Renault Trucks K





renault-trucks.com

Dobrodošli v vašem vozilu RENAULT TRUCKS K

Prevzeli ste svoje novo vozilo.

Želimo vam, da bi bili z njim zadovoljni in da bi izpolnilo vsa vaša pričakovanja, zaradi katerih ste si ga tudi izbrali.

To navodilo za uporabo vsebuje vse informacije, s pomočjo katerih boste lahko:

- dobro spoznali svoje vozilo RENAULT TRUCKS in tako v celoti ter v najboljših pogojih uporabe izkoristili vse njegove tehnične prednosti;
- zagotovili stalno optimalno delovanje z enostavnim, a natančnim upoštevanjem nasvetov za vzdrževanje;
- hitro odpravili manjše nepravilnosti, ki ne zahtevajo posredovanja strokovnjaka.

Renault Trucks

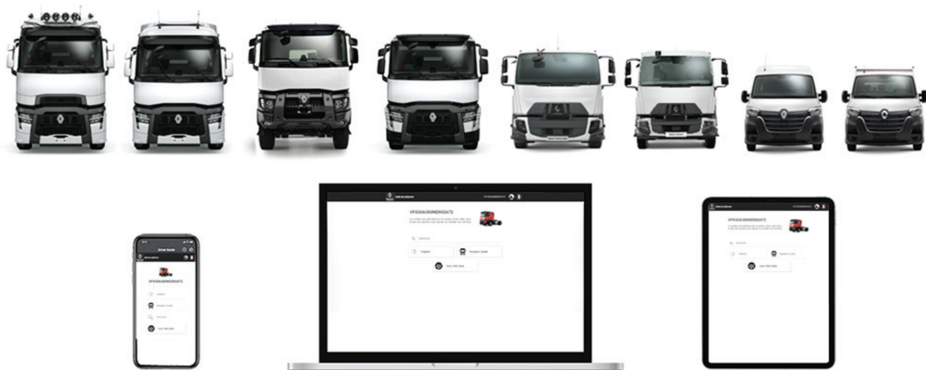
Siret (Davčna številka:) 954 506 077 00 120 - RCS (Matična številka:) LYON B 954 536 077

Proizvajalec si pridržuje pravico do sprememb med proizvodnjo, če meni, da so potrebne. Zato se ta navodila za uporabo ne sme obravnavati kot standardna specifikacija tipa omenjenega modela.



KAZALO VSEBIN

Dostop do Priročnika za voznika



Za uporabo Driver Guide:

- Srečamo se na naslovu: https://driverguide.renault-trucks.com/

ali

- skenirajte QR kodo za dostopanje do aplikacije s priročnikom za voznika.

ali

- poiščite "Renault Trucks Driver Guide" na svoji spletni strani za nalaganje aplikacije.



Tu boste našli vse potrebne informacije, posebej prilagojene vašemu vozilu Renault Trucks, da vam bodo kar najbolj koristile.

Poleg tega lahko to publikacijo, v stalnem prizadevanju po izboljšavah, spremenimo. Digitalna različica bo tako vedno vsebovala najnovejše informacije.



Predgovor

Dobrodošli za volanom svojega vozila RENAULT TRUCKS

Trenutki, ki jih boste posvetili branju teh navodil, se vam bodo bogato obrestovali, saj boste pridobili veliko koristnih informacij in odkrili mnoge tehnične novosti. Če boste potrebovali dodatna pojasnila, bodo tehniki v naši mreži z veseljem odgovorili na vsa vaša vprašanja.



Čeprav je to navodilo zasnovano tako, da naj bi kar najbolj ustrezalo konfiguraciji vašega vozila, pa utegne vseeno včasih predstaviti določene opcije, ki jih na vašem vozilu ni, ali slike, na katerih so nekoliko drugačne rešitve od tistih, ki jih imate na svojem vozilu.
V primeru dvoma kontaktirajte najbližji servis Renault Trucks.

Referenčni jezik

Naša navodila so objavljena v francoščini, nato pa jih profesionalni prevajalci prevedejo v vaš jezik. Napake pri prevodu se kljub temu lahko znajdejo v naših vrsticah, zato bo v primeru dvoma francoska različica digitalnega Vodnika za voznike vedno prevladala nad vsemi drugimi.

Način branja navodil:

Številčne ali črkovne oznake, ki se pojavljajo v besedilu, se nanašajo na dve vrsti slikovnih prikazov:

- *Številčne oznake ustrezajo slikam ali fotografijam v bližini besedila.*
- *Črke, ki jim lahko sledi tudi številka, pa se nanašajo na shemo instrumentne plošče vozila, ki jo najdete v teh navodilih.*

Uživajte v vožnji z vašim vozilom RENAULT TRUCKS!

RENAULT TRUCKS: servisne storitve brez meja

RENAULT TRUCKS 24/7 deluje v Evropi že več let.

19 central za klice v sili sprejema vaše klice 365 dni na leto.

Nadomestni deli, homologirani s strani RENAULT TRUCKS, izpolnjujejo zahteve tehničnih specifikacij in predpisov. Edini vam lahko zagotavljajo:

- varnost popolne ustreznosti,
- garancijo proizvajalca,
- ohranitev originalnih lastnosti in zmogljivosti.

Splošna pravila za uporabo industrijskih vozil

Ne glede na to, ali ste poklicni voznik, prevoznik, ki vozi lastno vozilo, ali prevoznik, ki svojo opremo zaupa svojemu partnerju, morate upoštevati naslednja pravila oziroma zagotoviti njihovo upoštevanje; v njih so zgolj povzete osnove poklica in pravila dobre

prakse ter nikakor niso izčrpna. S tem boste v največji možni meri izkoristili svojo opremo ter se izognili nezgodam ali neprijetnostim.

1. Nekaj osnovnih navodil

- Voznik mora imeti vsa potrebna potrdila o sposobnosti in sme sesti za volan le, če je v dobrem zdravstvenem stanju in ustrezno spočit.
- Vozilo mora ustrezati predpisom države oziroma držav, ki jih voznik prečka med opravljanjem svoje naloge.
- Vozilo mora biti po potrebi opremljeno z ustreznimi oznakami za nevarne snovi, ki morajo biti v dobrem stanju.
- Tovor:
  - dovoljenih skupnih mas ali obremenitev osi (v skladu s predpisi ali tehničnimi specifikacijami) ni dovoljeno preseči,
  - operacije natovarjanja in privezovanja tovora morajo biti izvedene v skladu s pravili dobre prakse. Ponjava in stranske zavese morajo biti dobro napete in pritrjene, vrata in stranice morajo biti zapahnjena itd.
- V kabini:
  - nikoli ne prevažajte nevarnih predmetov (bencin, trikloretilen, razredčilo itd.),
  - Ranljive osebe (starostniki, majhni otroci, osebe pod vplivom alkohola ali mamil) in živali ne smejo biti v bližini voznikovega mesta.
- Vstop in izstop:
  - uporabite temu namenjene stopnice in ročaje. Nikoli ne skačite iz vozila. Pri izstopu pazite na promet, še zlasti po daljši vožnji;
  - pri slabših vremenskih pogojih (dež, sneg, poledica) in ponoči bodite še previdnejši.

STOP

- UPORABA V ZAPRTEM PROSTORU:
  - NIKOLI NE PUSTITE DELOVATI MOTORJA VAŠEGA VOZILA V ZAPRTEM IN/ALI SLABO PREZRAČEVANEM PROSTORU. IZPUŠNI PLINI VSEBUJEJO ZELO STRUPENE SESTAVINE. NJIHOVA KONCENTRACIJA IMA LAHKO ZELO HUDE POSLEDICE ZA VAŠE ZDRAVJE.

2. Pred vstopom v vozilo preverite:

- splošno stanje vašega vozila (vizualno, po navodilih iz knjižice),
- stanje pnevmatik, njihov tlak (vključno z rezervnim kolesom) in odsotnost kakršnihkoli tujkov med dvojnimi kolesi,
- čistočo vetrobranskega in drugih stekel, vzvratnih ogledal, žarometov in luči ter registrskih tablic,
- delovanje zakonsko predpisanih in opcijskih luči,

- prisotnost in vsebino garniture orodja vozila,
- pozimi prisotnost protizdrsnih verig in varnost mesta, kjer so spravljene,
- ali so vozila s stranskimi zaščitnimi ploščami in drogovi vedno opremljena s to opremo. Pri snemanju/nameščanju se prepričajte, da so zapahi dobro učvrščeni, in zmerno zategnite vijake.

3. V vozilu

- Preverite kakovost protizdrsne obloge na pedalih.
- Varnostno pomembnih upravljalnih elementov (volan, pedali, prestavna ročica itd.) nikoli ne čistite s proizvodi, ki povzročajo spolzkost (kot so silikonska sredstva).
- Nastavite svoj položaj za vožnjo,
    - volan: prepričajte se, da je volanski drog blokiran,
    - sedež: prepričajte se, da se slednji učvrsti v svojem položaju,
    - vzvratna ogledala,
    - varnostni pas: njegova uporaba je obvezna, zato se vedno privežite,
    - otrok(-oci) v vozilu: upoštevajte veljavno zakonodajo.
- Pred začetkom vožnje preverite:
    - ali je izbirna ročica za prestavljanje v nevtralnem položaju.
- Preverite, ali so vsi prikazi na instrumentni plošči pravilni (v primeru dvoma glejte to navodilo za uporabo).

4. Med vožnjo

- Če opazite kakršnokoli nepravilnost pri delovanju vozila, se ustavite in poiščite vzrok.
  Nadaljujte z vožnjo le, če ste prepričani, da vzrok za nepravilnost ne predstavlja nevarnosti s tehničnega ali varnostnega vidika.
- Določene serijske, opcijske ali dodatne opreme (strešno okno ali loputa z neposrednim upravljanjem, televizija, telefon v vozilu, CB postaja ...) med vožnjo ni dovoljeno uporabljati oziroma je treba pri njeni uporabi obvezno upoštevati priporočila za varno vožnjo (vžigalnik za cigarete, ročno iskanje radijskih postaj ...).
- Prilagodite vožnjo lastnostim tovora (nagnjenost ali ovinek, v primeru visokega težišča itd.), vremenskim pogojem in dnevnim obdobjem.
  Po potrebi nastavite višino žarometov.
- Nikoli ne ustavite motorja med vožnjo (izklop servopomoči pri krmiljenju in nevarnost nezadostne zavorne moči).

5. Vozilo v mirovanju

- Prepričajte se, da je vozilo pravilno parkirano (da ne ovira prometa ali ogroža varnosti okoliških objektov).
- V primeru daljšega mirovanja uporabite eno ali več zagozd, da zagotovite imobilizacijo vozila (puščanje zraka na polpriklopniku, poledica ...).

- Prepričajte se, da:
    - je parkirna zavora zategnjena in je vozilo popolnoma nepremično (preskus položaja),
    - je izbirna ročica za prestavljanje v nevtralnem položaju,
    - je glavno stikalo izklopljeno, če je v opremi vozila,
    - elektromagnetna zavora (retarder) ni pod napetostjo,
    - prezračevalne odprtine niso zamašene (parkirno gretje).
- V kabini ne puščajte:
    - pomembnih dokumentov (osebnih, vozila, tovora),
    - ranljivih oseb samih (majhnih otrok ali starostnikov),
    - živali brez nadzora.

6. Speljevanje v hrib

- Da preprečite premik vozila nazaj pri speljevanju v hrib, priporočamo, da uporabite parkirno zavoro.

7. Posegi na vozilu

- Preverite zategnjenost kolesnih matic v skladu s priporočili.
- Preden prekucnete kabino:
    - prepričajte se, da je pred vozilom na voljo dovolj prostora,
    - prepričajte se, da je parkirna zavora zategnjena,
    - določite obseg varnostnega prostora okoli kabine, v katerega med prekucavanjem kabine, pa tudi ko je ta že prekucnjena, ne sme stopiti nobena oseba oziroma tam ne sme nihče parkirati,
    - ugasnite motor,
    - postavite izbirno ročico za prestavljanje v nevtralni položaj,
    - prepričajte se o odsotnosti predmetov, ki bi lahko padli na vetrobransko steklo,
    - zaprite vrata,
    - povsem prekucnite prednjo cevasto zaščito, če je vozilo opremljeno z njo,
    - odprite pokrov motornega prostora/okrasno masko,
    - povsem prekucnite kabino. Kadar kabino le delno prekucnete, jo fiksirajte.
- Pri delujočem motorju:
    - ne približujte se gibljivim delom (ventilatorju, jermenom ...),
    - nikoli ne prekinite električnega toka (najprej ugasnite motor).
- Plinsko olje je vnetljivo: ne kadite pri odprtem čepu nalivne odprtine, ne približujte se mu s plamenom ter ne uporabljajte prenosnega telefona v njegovi bližini.
- Akumulatorja vsebujeta kisline (nevarnost hudih poškodb); z njima rokujte previdno.
- Pri zagonu motorja z zunanjim virom električne energije:
    - uporabite ustrezne kable,
    - upoštevajte polaritete.
- V primeru zamenjave varovalke, slednjo zamenjajte z varovalko enake vrednosti.

- Vsako nadgradnjo električne linije mora opraviti strokovnjak.
- Vsaka nadgradnja pnevmatske instalacije mora biti predmet tehnične študije, ki jo opravi ali odobri proizvajalec.
- Segrevanje poliamidnih cevi (zavorne cevi) je strogo prepovedano.
- Dviganje vozila z dvigalko: pred posegom postavite zagozde pod kolesa.
- Imobilizacija vozila: uporabite eno ali več zagozd.
- Pnevmatike in kolesa:
    - nikoli ne preverjajte tlaka in polnite ali praznite pnevmatike, ko je le-ta segreta,
    - pri preverjanju tlaka ali polnjenju pnevmatike se nikoli ne postavite nasproti kolesa,
    - pri montaži bodite posebej pozorni pri centriranju koles, opremljenih s spenjalnimi ploščami (pri kolesih Trilex namestite spenjalno ploščo na spoj segmentov).
- Poseg na cesti: zberite iztočene tekočine (olje, plinsko olje, hladilna tekočina ...).
- Iz naravovarstvenih razlogov upoštevajte veljavno zakonodajo (zbiranje olj/sredstev proti zmrzovanju/vložkov).

Pri menjavi olja (motor/menjalnik/osi) obstaja nevarnost opeklin (vroče olje).

Pri menjavi hladilne tekočine obstaja nevarnost opeklin (vroča tekočina).

- Pri uporabi protizdrsnih verig je treba sneti zadnje blatnike, voziti z omejeno hitrostjo in redno preverjati napetost verig.

Vsakršne spremembe, zlasti na tokokrogih (električnem, elektronskem, pnevmatskem, hidravličnem ...), imajo lahko hude posledice. Opravijo se lahko le ob soglasju proizvajalca. RENAULT TRUCKS zavrača kakršnokoli odgovornost v primeru neustrezne vgradnje.

Kakovostno, varno in zanesljivo delovanje zagotavljajo samo originalni nadomestni deli RENAULT TRUCKS in krogotoki, ki jih je določil proizvajalec.

Z upoštevanjem teh pravil boste svoje vozilo uporabljali v najboljših pogojih. Vendar pa morate kljub temu pozorno prebrati navodila za uporabo in se obrniti na mrežo RENAULT TRUCKS za dodatne informacije.

Opozarjamo vas, da je kupec do pogodbene garancije s strani RENAULT TRUCKS upravičen, če med drugim lahko predloži dokazila, da sta bila vzdrževanje in servisiranje vozila izvedena v skladu z našimi priporočili (intervali, zahtevani posegi, kakovost sestavin in potrošnih materialov, ki jo zagotavljajo originalni ali priporočeni nadomestni deli, kakovost in usposobljenost izvajalcev posegov in uporaba posebnih orodij ...). Upoštevanje teh priporočil zagotavlja tudi dolgoročno zanesljivo delovanje vozila.

Če boste vzdrževanje in servisiranje svojega vozila zaupali mreži RENAULT TRUCKS, boste poskrbeli za gotovo upoštevanje teh priporočil. V primeru izvedbe teh posegov izven naše mreže mora kupec priskrbeti formalna dokazila o upoštevanju naših priporočil.

Za vse vzdrževalne posege se obrnite na servis RENAULT TRUCKS.

Spletna varnost

Kibernetska tveganja

Renault Trucks izvaja obsežne teste elektronske arhitekture tovornjakov, da zagotovi njihovo odpornost na kibernetske napade.

Vendar vedno obstaja majhno tveganje, da se bodo pojavili inovativni načini za napad na vozilo. Vsi napadi zahtevajo dostop do tovornjaka, fizično ali na daljavo, da se lahko zatrejo. Zato vam svetujemo, da nezavarovanih naprav na vaš tovornjak ne povezujete, na primer prek brezžičnih povezav, vrat USB ali drugih vrat.

Če ste v dvomih, se obrnite na svojega prodajalca Renault Trucks.

Obvestilo o Zasebnosti Podatkov o Vozilih

Kadar vozite vozilo, ki ga je proizvedlo naše podjetje, se lahko obdelujejo nekateri podatki, ki jih ustvarja vozilo (poraba goriva, cestni profil, profil uporabe vozila). Tovrstni podatki lahko vsebujejo osebne podatke in se obdelujejo z namenom razvijanja in ponujanja inovativnih izdelkov in storitev. Želimo, da ste popolnoma obveščeni o morebitni obdelavi podatkov in o vaših pravicah. Vedno bomo ravnali transparentno pri tem, katere podatke zbiramo, kako jih uporabljamo, s kom jih delimo in na koga se obrniti, če boste imeli kakršnakoli vprašanja. Politike družbe Renault Trucks so v skladu z veljavno regulativo o zaščiti osebnih podatkov.

Če želite izvedeti več o politiki zaščite osebnih podatkov družbe Renault Trucks, prosimo obiščite spletno stran – https://www.renault-trucks.si

Odprtokodna programska oprema

Vaše vozilo Renault Trucks vsebuje različne računalniške programe. Nekateri od teh programov so odprtokodni, kar pomeni, da lahko dostopate do izvorne kode. Glede na licenčne pogoje za zadevno programsko opremo, kot so dogovorjeni med proizvajalcem Renault Trucks, njegovimi hčerinskimi družbami in podeljevalci licenc.
Za več informacij o uporabi odprtokodne programske opreme proizvajalca Renault Trucks in načinu dostopa do pripadajoče izvorne kode ter o določilih v zvezi z avtorskimi pravicami, razvijalcih, licenčnih pogojih in veljavnih pravnih določilih obiščite spletno mesto: https://corporate.renault-trucks.com/fr/opensource/.

Posodobitev programske opreme

Telematska enota

Telematska enota (Telematics Gateway) poveže vaše vozilo s centralnimi sistemi in omogoča uporabo vseh povezanih storitev in storitev na daljavo, ki so na voljo za vaše vozilo. Redno posodabljanje telematske enote je ključnega pomena za njeno pravilno delovanje in razpolaganje z vsemi varnostnimi izboljšavami. Nove različice programske

opreme se prenesejo in namestijo v ozadju, ne da bi to vplivalo na delovanje vašega tovornjaka.

Če želite, lahko informacije o vsebini posamezne posodobitve najdete na portalu za stranke Renault Trucks Customer Portal, v razdelku "Podatki o vozilu", "Opombe o posodobitvi ECU".

Če želite onemogočiti (ni priporočljivo) ali omogočiti posodobitve v ozadju, se obrnite na najbližji servis Renault Trucks.

Izjave o skladnosti

Radijska in elektronska oprema v vozilu

Naslednja izjava se nanaša na radijsko vodene sestavne dele vozila, informacijske sisteme in komunikacijske naprave, vgrajene v vozilo:

Sestavni deli vozila, ki delujejo na nizke in radijske frekvence in ki so standardni deli opreme v vozilih RENAULT TRUCKS, so v skladu z glavnimi zahtevami in drugimi ustreznimi odstavki evropske direktive **RED 2014/53/EU**.

Elektromagnetna združljivost

Elektromagnetna združljivost sestavnih delov vozila je bila preskušena in odobrena v skladu s trenutno veljavnim predpisom **ECE-R 10**.

Poenostavljena izjava o skladnosti za SEM

SEM je enota, ki upravlja radio in prikaz na večfunkcijskem zaslonu.

Družba Aptiv Services Deutschland GmbH, 42367 Wuppertal, izjavlja, da je ta modul za storitve in razvedrilo skladen z bistvenimi zahtevami in drugimi upoštevnimi določbami Direktive 2014/53/UE (RED). Izvirnik izjave o skladnosti je dostopen na naslednji povezavi: www.aptiv.com/automotive-homologation

Homologacija SEM

Frekvenčna območja in izhodne moči		
Vrsta uporabe	Pogostost	Maksimalna izhodna moč
AM	148,5 - 283,5 kHz; 526,5 - 1606,5 kHz	-
FM	87.5-108 MHz	-
DAB	174,0 – 240,0 MHz	-
Bluetooth	2402–2480 MHz	9.5 dBm (9 mW)
WLAN 2,4 GHz	*Glej frekvence WLAN po državah (izključno modul za storitve in razvedrilo)*	*E.I.R.P. 14 dBm (25 mW)*

Frekvenčna območja in izhodne moči		
WLAN 5 GHz - Lower Band	*Glej frekvence WLAN po državah (izključno modul za storitve in razvedrilo)*	*E.I.R.P. 12 dBm (16 mW)*
WLAN 5 GHz - Upper Band	*Glej frekvence WLAN po državah (izključno modul za storitve in razvedrilo)*	*E.I.R.P. 14 dBm (25 mW)*

Zgornje vrstice v poševni pisavi je treba razlagati glede na frekvenco, ki je na razpolago v vaši državi. Razpoložljivost frekvence WLAN se razlikuje glede na nacionalne predpise.

Države, v katerih se uporablja frekvenčni pas 5 Ghz 5 170 - 5 250 MHz: Omejitev ES na uporabo v zaprtih prostorih. Frekvenca delovanja od 5 150 do 5 350 MHz je omejena izključno na uporabo v zaprtih prostorih. Kot je sklenil Odbor za elektronske komunikacije (ECC) Evropske konference poštnih in telekomunikacijskih uprav (CEPT), se znotraj cestnih vozil (osebnih avtomobilov, tovornih vozil in avtobusov) v pasu 5 150-5 250 MHz dovoli največja E.I.R.P. 25 mW, saj ta omejitev moči zagotavlja blaženje, ki je najmanj enakovredno tistemu, ki je predvideno za delovanje RLAN znotraj zgradb, kar pomeni, da je blaženje, ki je potrebno, da se omogoči lažja souporaba, zagotovljeno.

Opozorila

V tem dokumentu so varnostna navodila prikazana z naslednjimi simboli:



OPOZARJA, DA JE POTREBNA SISTEMATIČNA KONTROLA PRED NADALJEVANJEM VOŽNJE. NEUPOŠTEVANJE OPISANEGA POSTOPKA IMA LAHKO ZA POSLEDICO HUDE IN CELO SMRTNE POŠKODBE.



Opozarja na pomembno posebno besedilo, postopke ali veljavne predpise, ki jih je treba obvezno spoštovati.

POZOR! Vsakršen drugačen in neprimeren način dela lahko privede do telesnih poškodb ali poškodb na opremi.



OPOMBA! Opozarja na posebne in pomembne vidike posegov.



Zaklepanje

Zaklepanje

Vaše vozilo je opremljeno s centralnim zaklepanjem. Na razpolago imate več sredstev za zaklepanje ali odklepanje kabine: zložljiv ključ, daljinski upravljalnik, ročaj notranjih vrat in stikalo na armaturni plošči

Ključi

Vpišite številke vaših ključev in daljinskega upravljalnika:

- Kontakt:
- Vrata:
- Daljinski upravljalnik:

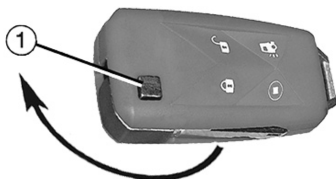
Zložljiv ključ

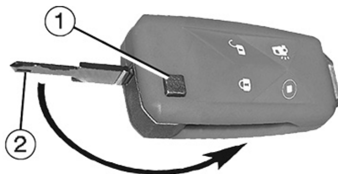
Odpiranje

Pritisnite gumb (1), da sprostite brado ključa.

Zapiranje

Pritisnite gumb (1) in zložite brado (2) v ohišje, tako da se zaskoči.





Vrata

Odpiranje z zunanje strani

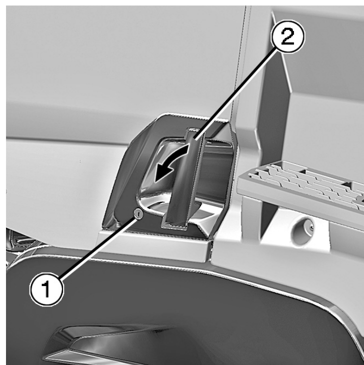
Odklenite ključavnico (1) s ključem.

Preklopite kljuko (2) navzdol in potegnite vrata.

Zapiranje

Potisnite vrata, tako da se samodejno zaskočijo.

Zaklenite ključavnico (1) s ključem.





Odpiranje vrat sproži prižiganje stropne lučke.

Odpiranje z notranje strani

Odklepanje:



Dvignite ročico (3) in potisnite vrata.

Zapiranje:

Povlecite vrata, dokler se ne zaskočijo.

Zaklepanje:

Pri zaprtih vratih preklopite ročico (3) navzdol.



Pri odprtih vratih ročice (3) ni mogoče preklopiti navzdol.

Centralno zaklepanje iz notranjosti:

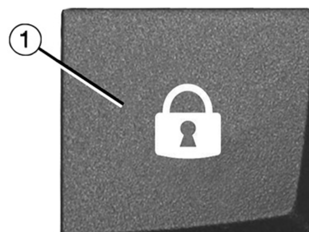


Centralno zaklepanje lahko izvedete:

- Ročno, tako da pri zaprtih vratih preklopite ročico (3) navzdol;



- z daljinskim upravljalnikom, tako da pri zaprtih vratih pritisnete gumb (2) ali (3);



- s stikalom (1) na armaturni plošči.



Pri odprtih vratih je centralno zaklepanje onemogočeno.

Odklepanje vrat

- odklepanje vrat na voznikovi strani s pritiskom na gumb (1) daljinskega upravljalnika,
- odklepanje vrat na sovoznikovi strani s ponovnim pritiskom na gumb (1) daljinskega upravljalnika,
- odklepanje vrat z obračanjem ključa v ključavnici



Z daljinskim upravljalnikom

Samo zaklepanje vrat

Ob pritisku na gumb za zaklepanje (2) smerokazi 4-krat utripnejo.



Zaklepanje vrat in izključitev napetosti na vozilu

Pritisnite gumb (3). S tem dejanjem, na katerega opozori 4-kratni utrip smerokazov, se:

- vključijo smerokazi za 1,5 sekunde,
- zaklenejo vrata,
- odpiranje glavnega stikala.

Odklepanje vrat in vzpostavitev napetosti na vozilu

Pritisnite gumb (1). S tem dejanjem, na katerega opozori prižig smerokazov, se:

- zapiranje glavnega stikala,
- odklenejo vrata.

Zaščita motorčkov v vratih

Če izvedete 10 dejanj zaklepanja in odklepanja v manj kot 30 sekundah, se vklopi zaščita, ki onemogoči delovanje motorčkov v vratih za 30 sekund.



Če se med zaklepanjem smerokazi ne prižgejo (čeprav normalno delujejo), to pomeni:

- *da so vsaj ena vrata slabo zaprta,*
- *da so mehanizmi za zaklepanje vrat v okvari,*
- *da je sprejemnik v okvari. V tem primeru zaklenite vozilo s ključem.*

Samodejno zaklepanje

Če odklenete vrata z gumbom (1) daljinskega upravljalnika in ne odprete nobenih vrat, se vozilo po 30 sekundah samodejno zaklene.



V primeru nezgode se vrata ne odklenejo samodejno.



Če poskusite zakleniti vozilo, ko so ena od vrat odprta, se bodo ta vrata zaklenila in nato takoj spet odklenila.

Prižig luči ob približevanju vozilu

Enkrat pritisnite gumb (4). Pri tem se:

- prižgejo pozicijske luči,
- neprekinjeno prižgejo smerokazi,
- prižgejo osvetlitev stopnic in luči v kabini.



Za izklop osvetlitve ob približevanju vozilu znova pritisnite gumb (4).

Notranja osvetlitev

Vozilo je opremljeno z dvema stropnima lučkama na stropni konzoli.

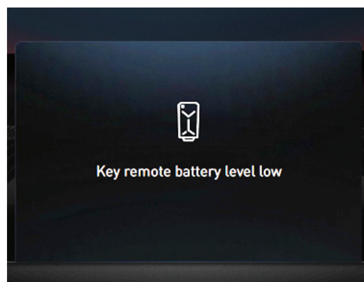
Prižig teh lučk je povezan z odpiranjem in zapiranjem vrat, z zaklepanjem in odklepanjem vozila ter s položajem ključa v kontaktni ključavnici.

- Ob odklepanju vrat z daljinskim upravljalnikom se lučke prižgejo za 15 sekund.
- Ob odpiranju enih od vrat se lučke prižgejo oziroma ostanejo prižgane, če so bile že prižgane, za 5 minut.
- Po zapiranju vrat ostanejo lučke prižgane še približno 15 sekund.
- Ob zaustavitvi motorja se lučke prižgejo za približno 15 sekund.
- Ob zaklepanju vrat lučke nemudoma ugasnejo.

Prižig ali izklop lučk v kabini lahko upravljate s pripadajočimi stikali.

Zamenjava baterije

Če je baterija daljinskega upravljanja prešibka, vas o tem obvesti sporočilo na glavnem zaslonu. Tedaj to baterijo čim prej zamenjajte.



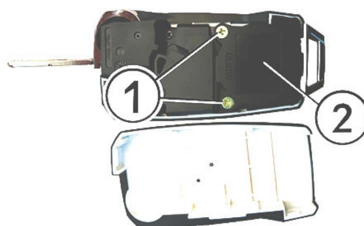
Če je baterija daljinskega upravljalnika prešibka, da bi jo vozilo zaznalo, se na zaslonu prikaže sporočilo, ki vas poziva, da jo morate zamenjati.





Če ključ ni zaznan, ga postavite pod gumb za zagon motorja, kot je navedeno v poglavju Zagon motorja.

Odvijačite zapiralne vijake (1), nato odstranite zaščitni pokrov (2).



Namestite novo baterijo (3), tako da jo potisnete pod kaveljčka.

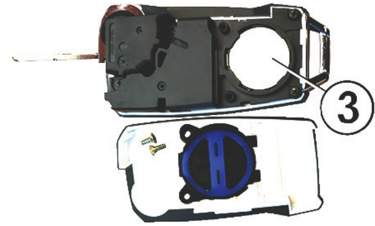
Upoštevajte polariteto, prikazano na nosilcu baterije.

Pritisnite na baterijo, da se zapneta pritrdilni sponki.

Znova namestite pokrov baterije v pravi položaj in privijačite nazaj vijake za pritrditev.

Zaprite ohišje.

Uporabite alkalno baterijo: CR 2032-3V.





Če baterijo nadomestite z baterijo neustreznega tipa ali ne upoštevate polaritete, obstaja nevarnost eksplozije.

Izrabljene baterije zavrzite v temu namenjene zabojnike.



Ne pozabite si zabeležiti številke ključev svojega vozila. Če ključ izgubite ali želite nov komplet ključev ali daljinskih upravljalnikov, se obrnite na servis RENAULT TRUCKS. Pristojni osebi povejte številke ključev in ji predložite dokumente vozila.



Zunanjost vozila

Popolnoma varen dostop do vozila

Način, kako dostopate do vozila, je pomemben za jamčenje vaše varnosti.

Ne glede na to, ali potrebujete dostop do voznikovega sedeža, opreme ali vetrobranskega stekla, vedno upoštevajte ta preprosta pravila:

- Ko vstopate ali izstopate, se vedno obrnite proti vozilu.
- Ena roka, dve nogi ... Ena noga, dve roki ... Na vozilu imejte vedno vsaj tri mesta opore.
- Poglejte, kam postavljate noge in roke.
- Vzemite si čas za pritrditev opore, preden nanjo položite svojo težo. Površine so lahko spolzke!

Vstop v kabino



- Vstop
  Uporabite temu namenjene stopnice in ročaje.

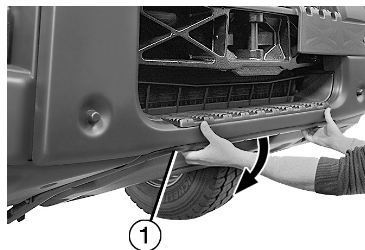
- **Izstop**
  Uporabite temu namenjene stopnice in ročaje.

Nikoli ne skačite iz vozila.

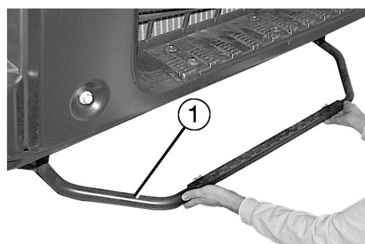
Dostop do vetrobranskega stekla

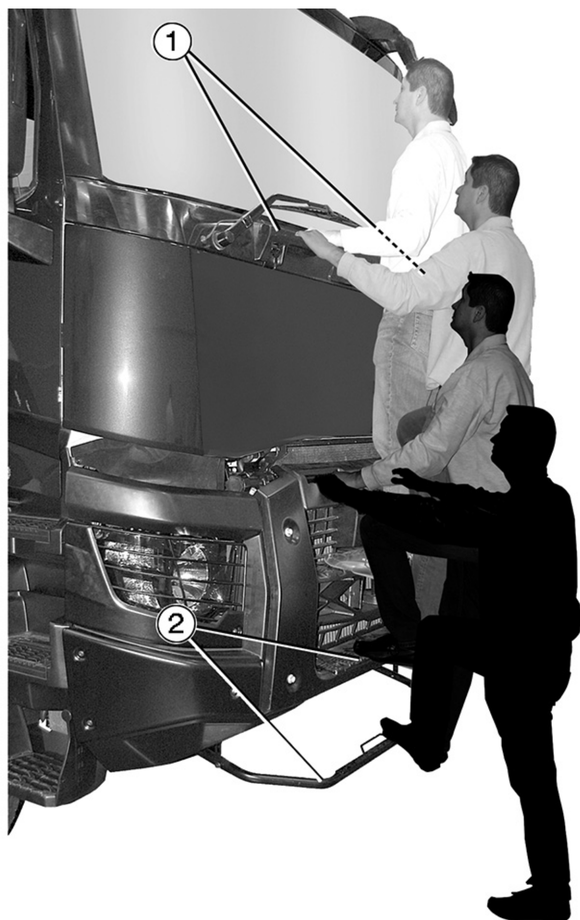
Stopnica

Stopnica (1) je vrtljiva. Med vožnjo mora biti spravljena.



Pri nameščanju stopnice (1) slednjo pridržite.





Za dostop do vetrobranskega stekla uporabite ročaja (1) in stopnici (2), ko je upravljalna ročica brisalca v položaju mirovanja.

STOP

V NEKATERIH PRIMERIH JE MOGOČE, DA VOZILO ZAZNA KLJUČ, CELO ČE JE TA IZVEN VOZILA, A MANJ KOT EN METER OD KABINE.

BODITE PREVIDNI, ZLASTI KO SE PREMIKATE PRED VOZILOM ALI ČE DOSTOPATE DO VETROBRANSKEGA STEKLA, SAJ OBSTAJA TVEGANJE NENADNEGA ZAGONA NEKATERIH SISTEMOV, NA PRIMER BRISALCEV VETROBRANSKEGA STEKLA.

Po uporabi stopnico (1) zaprite.



Pazite, da ne udarite po sprednjem radarju proti trku (3).



Dostop do delovne opreme



Za dostop do delovne opreme uporabite temu namenjeno stopnico in ročaje.



NIKOLI NE SKAČITE S STOPNICE.

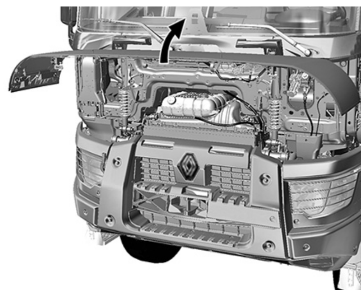
Pokrov motornega prostora

Ko dvignete pokrov motorja na svojem vozilu, lahko dostopate do pomembnih sklopov, na primer do povezovalnih elementov za brisalce ali za ekspanzijsko posodo.

Sprostite pokrov motornega prostora s pomočjo vzvoda (1).



Pokrov odprete tako, da potegnete za njegov spodnji del. Zaprete ga tako, da ga potisnete.



STOP

PRI POSEGU NA ČELNEM DELU VOZILA PRI ODPRTEM POKROVU MOTORNEGA PROSTORA SE PREPRIČAJTE, DA JE ROČICA ZA UPRAVLJANJE BRISALCEV V POLOŽAJU MIROVANJA. PRIJEMANJE KRMILNIH DELOV BRISALCEV JE NAMREČ LAHKO NEVARNO.

STOP

POD DOLOČENIMI POGOJI LAHKO VOZILO ZAZNA KLJUČ, TUDI ČE JE ZUNAJ, MANJ KOT EN METER OD KABINE. BODITE PREVIDNI, ŠE POSEBEJ, KO GRESTE MIMO VOZILA ALI ČE PRIDETE DO ODPRTINE VETROBRANSKEGA STEKLA, OBSTAJA NEVARNOST NENAMERNEGA ZAGONA NEKATERIH SISTEMOV, NA PRIMER BRISALCEV.

Rezervoar(-ji) za gorivo

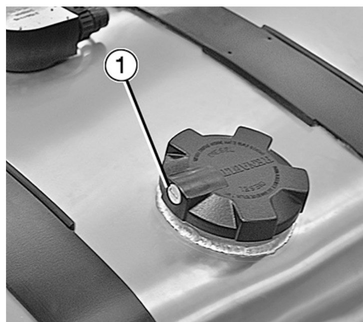
NE POZABITE vedno paziti na čimvečjo čistočo pri ravnanju z diesel gorivom.

Pazite, da je rezervoar popolnoma napolnjen, tako da ne pride do nastanka kondenza. Vendar pa ga ne napolnite preveč, da ne pride do polivanja goriva na cestišče.

V času dotakanja goriva se morate vedno prepričati, da je območje okrog odprtine za polnjenje in okrog čepa odprtine čisto. Gorivo iz lastnega rezervoarja ali soda filtrirajte in se prepričajte, če so vse posode čiste.

Čep nalivne odprtine

Čep ima ključavnico (1) za zaklepanje.





Da se ne bi odpeljali, ne da bi ponovno namestili čep na rezervoar, ključa ni mogoče izvleči iz čepa, ko je le-ta odstranjen.



Uporabljajte samo plinsko olje za motorna vozila, ki je na voljo v prosti prodaji (standard EN 590).



Ključa ne uporabljajte za nič drugega kot za odklepanje in zaklepanje čepa nalivne odprtine rezervoarja.

Rezervoarja za gorivo ne napolnite preveč.

Čep odprtine za polnjenje ni neprepusten, saj mora prepuščati zrak, da kompenzira gorivo, ki se črpa med delovanjem, ter naravno raztezanje zraka in goriva pod vplivom temperature.

Zaradi preveč napolnjenega rezervoarja bi gorivo stalno uhajalo, zlasti v ovinkih, zaradi česar bi bilo cestišče spolzko za ostale udeležence v prometu.



Etikete goriva

Moderni motorji so zelo občutljivi na kakovost uporabljenega goriva. Zaradi jamčenja optimalnega delovanja in čimboljše možne depolucije izpušnih plinov je zakonodajalec predpisal proizvajalcem vozil in distributerjem goriv jasno in natančno kodifikacijo, ki je podrobno opisana v tem poglavju.

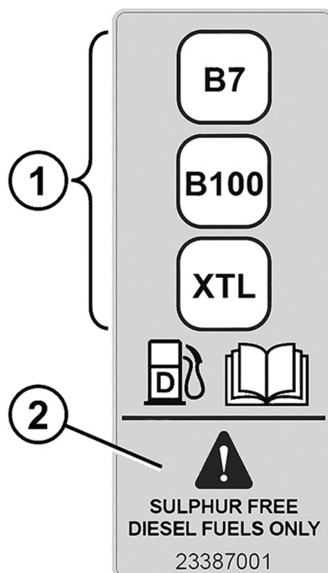
Način branja etikete

Etikete o združljivosti goriva

Etiketa na rezervoarju(-jih) za gorivo, kot je prikazana spodaj, prikazuje, katere vrste goriva so združljive z vašim vozilom glede na stopnjo certifikata za vaše vozilo.

Oznake (1), prikazane na etiketi, so oznake, ki jih najdete na črpalkah za gorivo na bencinski črpalki.

Za več podrobnosti o pomenu posameznih oznak glejte tabelo.





Opomba (2) sporoča, da so dovoljena samo goriva, ki vsebujejo manj kot 10 delcev na milijon (ppm) žvepla.



Pred polnjenjem vozila z gorivom glejte etiketo, pritrjeno na rezervoar(-je) za gorivo. Ta etiketa prikazuje, katere vrste goriva so združljive z vašim vozilom.

Pomen oznak, prikazanih na etiketah

Spodnja tabela prikazuje pomen vseh trenutnih oznak.

OZNAKA	Relevanten standard	Prikazuje, da je vaše vozilo združljivo z

B7	EN-590	Goriva, ki vsebujejo do 7 % biodizla (standarden dizel v Evropi)
B10	EN-16734	Goriva, ki vsebujejo do 10 % biodizla
B20	EN-16709	Goriva, ki vsebujejo 14–20 % biodizla
B30	EN-16709	Goriva, ki vsebujejo 24–30 % biodizla
B100	EN-14214	Goriva, ki vsebujejo do 100 % biodizla (Glejte spodnje **Opozorilo***)
XTL	EN-15940	Parafinska goriva, pridobljena s sintezo ali s končno obdelavo z vodikom (na primer: HVO, GTL)



**Če je na etiketi oznaka B100, je vaše vozilo združljivo z vrstami goriva B7, B10, B20, B30 in B100 pod strogim pogojem, da so v skladu z omenjenimi standardi.*

Druge informacije v zvezi z biogorivi

Lokalno polnjenje

Če je le mogoče, polnite rezervoarje samo s črpanjem goriva na bencinski črpalki, pri profesionalnem ponudniku.

V primeru višje sile lahko uporabite tudi črpalko pri vašem serviserju, vendar le pod pogojem, da:

- se gorivo na izhodu pištole filtrira s filtrom, ki ne prepušča nečistoč, večjih od 2 mikrometra;
- se gorivo v rezervoarjih nikoli ne skladišči več kot dva meseca.



Tipala nenehno analizirajo kakovost vašega goriva. Ti podatki se hranijo v računalnikih vozila in primerjajo z referenčnimi podatki.
V primeru neupoštevanja zgoraj opisanih postopkov lahko vozilo preide v faze zmanjšanega navora ali se celo pokvari.

Temperatura obratovanja

Goriva B100 zelo dobro prenašajo zmerna podnebja. Če pa temperatura pade pod 10 °C, vam priporočamo, da uporabite gorivo B7.

Glavno stikalo



Ko je električni tokokrog odprt, klimatski sistemi ne delujejo več.

Če po zaustavitvi vozila, ki ima ustrezno opremo, ne izklopite električnega napajanja z daljinskim upravljanjem, se sistem samodejno preklopi v način nizke porabe po:

12 ur, če pustite ključ v kabini,

2 uri, če umaknete ključ iz kabine.

Ta čas lahko nastavijo v servisu RENAULT TRUCKS.



*Za delovanje daljinskega upravljalnika za električno zaklepanje vrat, povezanim s splošnim stikalom, glejte poglavje **Zaklepanje in alarmna naprava**.*



Prekuc kabine

Splošne informacije o nagibanju kabine

Preden prekucnete kabino, preverite, če:

- je kontakt prekinjen,
- je vključena parkirna zavora,
- je menjalna ročica v položaju "N" (mrtva točka),
- so prtljažniki za shranjevanje zaklenjeni,
- ni v notranjosti kabine nobenega predmeta, ki bi ga lahko vrglo proti vetrobranskemu steklu,
- so vrata dobro zaprta,
- je prostor pred vozilom prazen.



Ne premikajte kabine pri delujočem motorju.

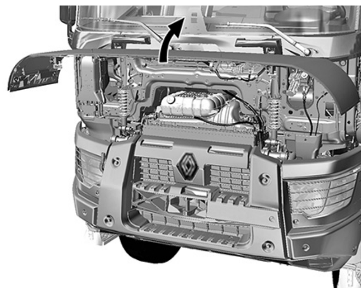
Pred zagonom motorja preverite:

- dvignjena kabina: menjalnik v nevtralnem položaju;
- pri spuščeni kabini: položaj menjalnika v praznem teku in njeno pravilno delovanje.

Pri delu pod kabino (na motorju itd.) mora biti kabina nagnjena do konca.

Pri vseh posegih na hidravličnem tokokrogu za nagib kabine je treba upoštevati varnostna navodila; ti posegi morajo biti opravljeni na servisu RENAULT TRUCKS.

Pred nagibanjem kabine **morate** odpreti servisni pokrov, da preprečite škodo.



Vrata morajo biti povsem odprta ali pravilno zaprta.

Prekuc kabine

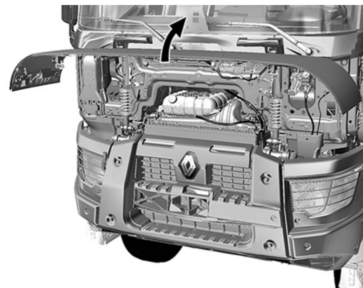
Preden prekucnete kabino:

- odprite pokrov motornega prostora,
- zaklenite zaboje za odlaganje,
- izpraznite nosilec za steklenice,

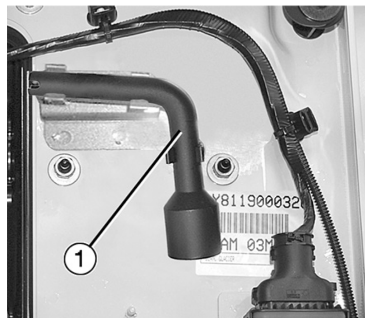
Ročno upravljanje

Pri imobiliziranem vozilu ugasnite motor, prestavite prestavno ročico v prazni tek, dobro zaprite vrata in se prepričajte, da v notranjosti kabine ni predmetov, ki bi lahko poleteli v vetrobransko steklo. Izpraznite območje pred kabino.

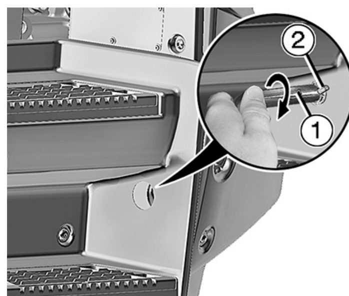
Odprite pokrov motornega prostora.



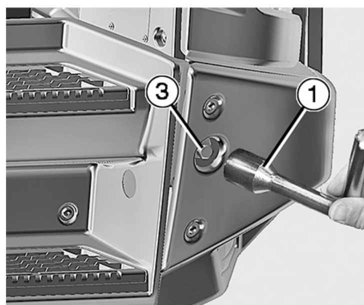
Iztaknite upravljalni drog (1).



Pomaknite ročico (2) na položaj "Dvig". Uporabite upravljalni drog (1).



Namestite upravljalni drog (1) na črpalko za prekuc kabine (3).

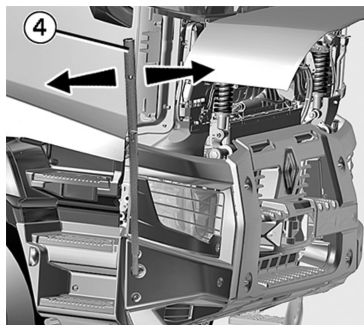


Sprostitev je samodejna, zato pritiskajte na drog, dokler se kabina ne prekucne do konca. Poleg upravljalnega droga (1) uporabite še drog dvigalke (4) iz garniture orodja. Slednjega vstavite do konca.

Za vrnitev kabine v položaj za vožnjo namestite ročico (2) v položaj "Spust". Pritiskajte na drog, dokler se kabina samodejno ne zaklene in dokler pritiskanje ne postane trdo.

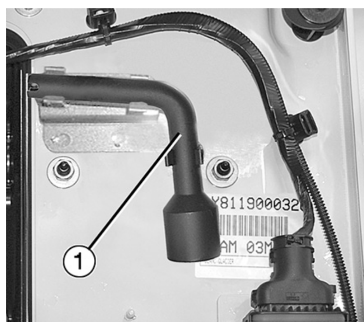
Prepričajte se, da je manšeta za dovod zraka pravilno nameščena.

Prepričajte se, da sta oba kavlja za blokiranje kabine pravilno zataknjena.



Zataknite upravljalni drog (1).

Zaprite pokrov motornega prostora.



Glede na opremljenost vašega vozila



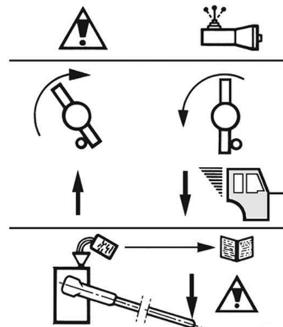


V nekaterih primerih se prikažeta sličica (2) in opozorilna lučka STOP skupaj s sporočilom na instrumentni plošči, da vas obvestita o nepravilnem zaklepanju kabine.

V tem primeru ponovno izvedite manever nagibanja kabine.

Če napaka ni odpravljena, se obrnite na servis RENAULT TRUCKS.





V primeru težav pri prekucavanju kabine slednjo namestite v položaj za vožnjo in preverite nivo olja. Po potrebi dolijte olje.

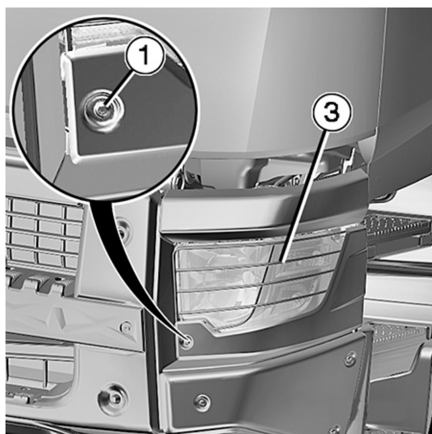
Previdno izvedite celoten postopek prekuca kabine (dviganje in spuščanje). V primeru nepravilnega delovanja se obrnite na servis RENAULT TRUCKS.

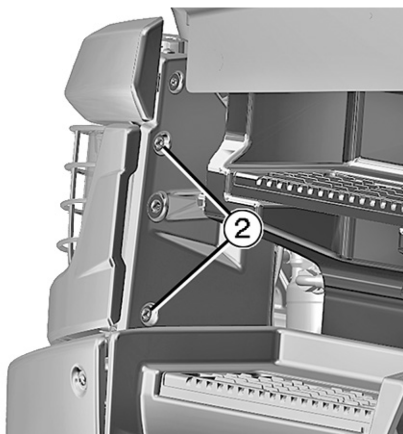
Hidravlični krogotok za prekuc kabine

Hidravlični krogotok za prekuc kabine

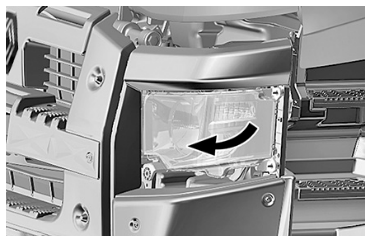
Za dostop do hidravličnega krogotoka za prekuc kabine odvijte vijake (1) in (2) s ključem iz garniture orodja.

Snemite zaščitno rešetko (3) optičnega bloka.





Zasukajte sklop optičnega bloka.

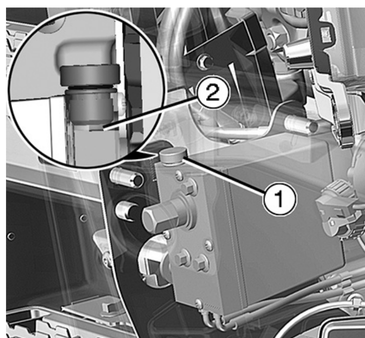


Polnjenje in nivo

Dolijte olje skozi nalivno odprtino (1) posode pri kabini v položaju za vožnjo.

Preverite nivo: olje mora segati do zgornjega dela bata (2), ko je le-ta v spodnjem položaju.

Previdno izvedite celoten postopek prekuca kabine (dviganje in spuščanje) ter ponovno preverite nivo. V primeru nepravilnega delovanja se obrnite na servis RENAULT TRUCKS.





Voznikovo okolje

Položaj za vožnjo

Pravilna namestitev v položaj za vožnjo je bistvenega pomena. Omogočila vam bo:

- da imate vedno dober pregled nad cesto ter nad zasloni in armaturno ploščo,
- da si zagotovite hiter dostop do vseh upravljalnih elementov,
- da izkoristite boljše udobje za zmanjšanje utrujenosti.

Sledite različnim korakom namestitve v vašem vozilu v pravilnem vrstnem redu:

1. prilagodite položaj sedišča na svojem sedežu,
2. prilagodite volan,
3. prilagodite sedež,
4. prilagodite vzvratna in sprednja ogledala,
5. pripnite varnostni pas.

SVOJ POLOŽAJ ZA VOŽNJO PRILAGODITE LE TAKRAT, KO VOZILO MIRUJE!



Tudi če lahko predstavljajo vabljive prijeme, ne uporabljajte ročajev, armaturne plošče ali ročice parkirne zavore kot podporo pri vstajanju.

Raje se oprite neposredno na sedež, oprijemne ročaje ali naslone za roke, ki so predvideni za ta namen.

Prilagoditev položaja sedišča na sedežu

Udobno se usedite na sedež in iztegnite levo nogo do konca predela, kjer bi se nahajala stopalka sklopke v vozilu z ročnim menjalnikom.

Pravilna nastavitev je dosežena, ko je stegno ravno na sedežu, noga pa rahlo pokrčena.

Če želite prilagoditi svoj sedež, pojdite v poglavje Sedeži, glejte Sedeži, stran 49.

Nastavitev volana

Ko je položaj sedeža nastavljen, nadaljujte z volanom: njegov položaj vam mora omogočati pravilen ogled celotnega zaslona, ne da bi se njegov obroč dotikal vaših nog, tudi ko jih premaknete s pedala za plin na zavorni pedal in obratno.

Za nastavitev volana pojdite v poglavje Nastavitev volana, glejte Nastavitev volana, stran 65.

Prilagoditev naslonjala za hrbet

Iztegnjene roke, zapestja naslonjena na zgornji del volana, v položaju "9:15", pomaknite naslonjalo sedeža nazaj, dokler ni popolnoma v stiku z vašim hrbtom. Prav tako pomaknite nazaj vzglavnik, tako da bo v stiku z vašo glavo.

Če želite prilagoditi svoj sedež, pojdite v poglavje Sedeži, glejte Sedeži, stran 49.

Prilagoditev vzvratnih in sprednjih ogledal

Zdaj nadaljujte z nastavitvijo ogledal. Nastavitve je treba izvajati tako, da je glava naslonjena na naslon za glavo. Vozilo morate videti na majhnem delu ogledala, da si zagotovite vizualne oznake.

Za nastavitev ogledal pojdite v poglavje Zunanja ogledala z električnim upravljanjem, glejte Vzvratna ogledala in vidljivost, stran 64.

Prilagoditev varnostnega pasu

Pas mora obvezno potekati čez:

- ključnico,
- prsnico,
- kolk.

Nameščen mora biti ravno, brez zvijanja. Pas se vam mora tesno prilegati: sponk in drugih pripomočkov, ki ločujejo pas, se izogibajte, ker zmanjšajo učinkovitost pasu v primeru trka.

Za nastavitev varnostnega pasu pojdite v poglavje Varnostni pasovi, glejte Varnostni pasovi, stran 116.

Sedeži

Sedeži v vašem vozilu Renault Trucks so nastavljivi, tako da se prilagodijo vaši zgradbi telesa in vam zagotovijo udobje.



Za svojo varnost morate pred uporabo vozila obvezno sneti zaščitno plastično folijo.

Sedeži s pnevmatskim upravljanjem

Gumbi delujejo pri zadostnem zračnem tlaku.

Voznikov in sovoznikov sedež



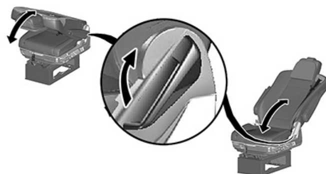
Glede na namembnost sedeža (voznik, sopotnik, volan na levi ali desni strani) so stikala nameščena na eni ali drugi strani sedeža. Predstavljeni tip sedeža prikazuje le eno rešitev.

IZ VARNOSTNIH RAZLOGOV OPRAVITE VSE NASTAVITVE SEDEŽEV PRI MIRUJOČEM VOZILU.

MED VOŽNJO SO LAHKO SEDEŽI NAMEŠČENI V POLOŽAJ, PRI KATEREM NASLONJALO NI DVIGNJENO, ZGOLJ NA ODGOVORNOST UPORABNIKOV.

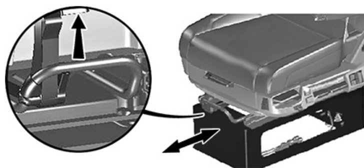
Nastavitev nagiba naslona (voznik/sopotnik)

Ročica za nastavitev nagiba naslonjala in za prehod v položaj za počivanje (Tega položaja ne smete uporabljati za vožnjo.)

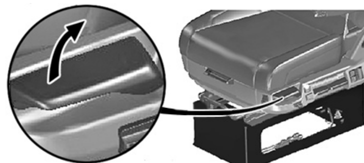


Nastavitve sedišča

Vzdolžna nastavitev (voznikovega / sopotnikovega) sedeža.



Nastavitev nagiba voznikovega sedeža.



Nastavitve vertikalnega vzmetenja

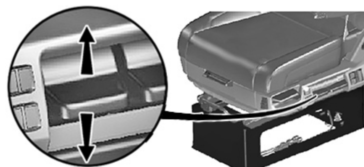
Nastavite prožnost vzmetenja glede na stanje cestišča in težo uporabnika.

Nastavitev mehkobe "vertikalnega" vzmetenja voznikovega sedeža.

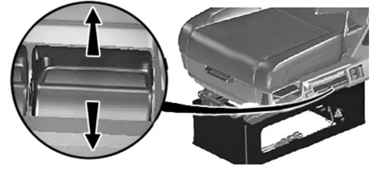
Navzgor: trdo vzmetenje

Navzdol: mehko vzmetenje.

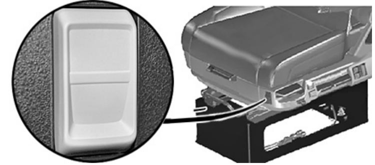
Ko je ročica v najnižjem položaju, je vzmetenje blokirano v izbranem položaju.



Nastavitev višine voznikovega sedeža.

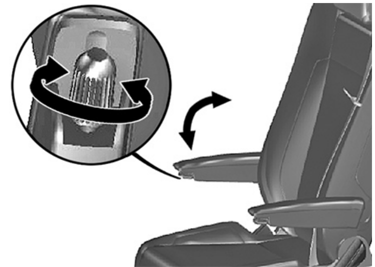


Hiter spust vzmetenja (voznikov sedež)



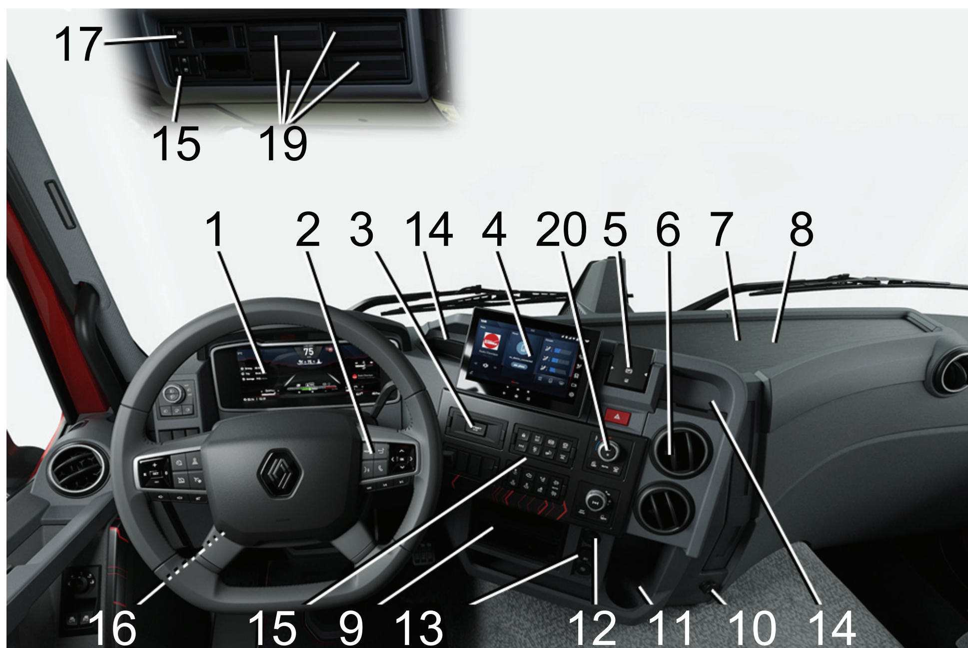
Nastavitve naslonov za roke

Nastavitev nagiba ustreznega naslona za roko.



Armaturna plošča

dobro se seznanite z armaturno ploščo svojega vozila Renault Trucks. Tako boste znali zase poiskati optimalno udobje in znali boste uporabljati vse funkcije vozila.



1	- Glavni zaslon
2	- Vmesniki za upravljanje zaslona
3	- Gumb Start and Stop
4	- Večfunkcijski zaslon
5	- Ročica parkirne zavore
6	- Zračniki
7	- Varovalke
8	- Zložljiva miza s protizdrsno oblogo (uporabljajte samo pri vozilu v mirovanju)
9	- Predal za odlaganje
10	- Vtičnica 24 V (največ 360 W)
11	- Premični pepelnik / nosilec za kozarec

12 - Vtičnice za mikro USB

13 - Vtičnica 12 V (največ 120 W)

14 - Predali in odlagalni prostori (Odlagalni prostori se uporabljajo le, ko vozilo miruje)

15 - Stikala

16 - Vzvod za nastavitev volana

17 - Vtičnice za mikro USB in podatke

18 - Mikrofon

19 - Mesta za predpripravo za vgradnjo opreme

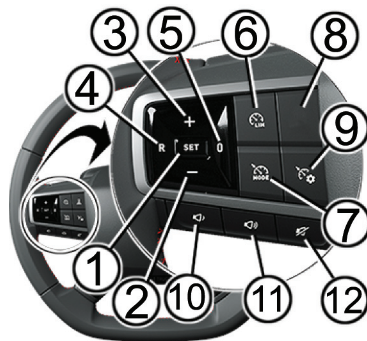
20 - Vrtljiv gumb za upravljanje toplotnega ugodja

Upravljala na volanu

Z volana lahko upravljate tempomat, menije in funkcije za infotainment.

Leva tipkovnica

1. Potrdite izbrani način regulacije. Shrani trenutno hitrost vozila kot cilj.
2. Kratek pritisk: zmanjša hitrost za 1.
   Dolg pritisk: zmanjša hitrost za 5.
3. Kratek pritisk: poveča hitrost za 1.
   Dolg pritisk: poveča hitrost za 5.
4. Nadaljujte z nastavljeno hitrostjo ali nastavljenim številom vrtljajev motorja.
5. Kratek pritisk: Začasno izključite trenutno izbiro.
   Dolg pritisk: deaktivirajte in ponastavite trenutno izbiro.



6. Izbira načina omejevalnika hitrosti.
7. Izbira načina krmiljenja vrtljajev motorja pri pospešenem prostem teku.
8. Ni uporabljeno.
9. Upravljanje nastavitev prekoračitve tempomata.
10. Kratek pritisk: zmanjšanje glasnosti.
    Dolg pritisk: hitro zmanjšanje glasnosti.
11. Kratek pritisk: povečanje glasnosti.
    Dolg pritisk: hitro povečanje glasnosti.

12. Utišanje zvoka medijev.

Desna tipkovnica

1. Pomaknite se navzgor.
2. Pomaknite se navzdol.
3. Pomaknite se levo.
4. Pomaknite se desno.
5. Odvisno od konteksta vstopite v meni, potrdite izbiro ali zaprite pojavna okna na glavnem zaslonu.
6. Odvisno od konteksta:



kratek pritisk: vrnitev v prejšnji meni, zapiranje pojavnih oken na glavnem zaslonu,
dolg pritisk: aktivacija temnega zaslona.
7. Odprite ali zaprite meni.
8. Prepoznavanje govora
9. Brez klica v teku: odprite dnevnik klicev na zaslonu.
Dohodni klic: dvignite slušalko.
Odhodni klic: odložite slušalko.
10. Izbira vira (radio, pomožni, ...).
11. Prejšnja radijska postaja ali skladba.
Pri iskanju radijskih postaj: pojdite na prej zaznano postajo.
12. Naslednja radijska postaja ali skladba.
Pri iskanju radijskih postaj: pojdite na naslednjo zaznano postajo.

Legenda stikal

Preden speljete, si vzemite čas in poiščite ali premaknite stikala za funkcije, ki jih potrebujete.

Premična stikala

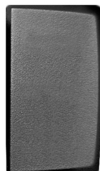
Namestitev večine stikal je mogoče zlahka prilagoditi vašim potrebam. Nekaterih pa vendarle ni mogoče premestiti iz varnostnih razlogov. Za več informacij kontaktirajte pooblaščen servis Renault Trucks.

Armaturna plošča (ob strani)

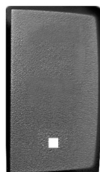


Položaj stikal je naveden samo okvirno in je lahko tovarniško spremenjen, odvisno od opreme vozila.

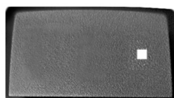
Vrtljivi gumb omogoča nadzor prižiganja in nastavitev žarometov. Njegovo delovanje je razloženo v odstavku "Kombinirana luč in hupa".



- Slepi pokrovček



- Stikalo za opremo nadgradnje



- Stikalo za opremo nadgradnje

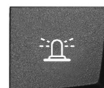
Armaturna plošča (na sredini)



Položaj stikal je naveden samo okvirno in je lahko tovarniško spremenjen, odvisno od opreme vozila.



- Stikalo za izklop sistema ASR



- Stikalo vrtljive(-vih) luči



- Stikalo odvzema moči



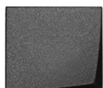
- Stikalo menjalnika za vožnjo po težavnejšem terenu (Optidriver)



- Stikalo za ročno upravljanje plina na zahtevnejšem terenu



- Stikalo za opremo nadgradnje



- Slepi pokrovček



- Stikalo zvočnega opozorilnika za vzvratno vožnjo



- Gumb za blokado vozila med krajšimi postanki



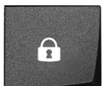
- Stikalo za skupno delovanje zavore/upočasnjevalnika



- Upravljanje stropne luči



- Stikalo ločenih luči

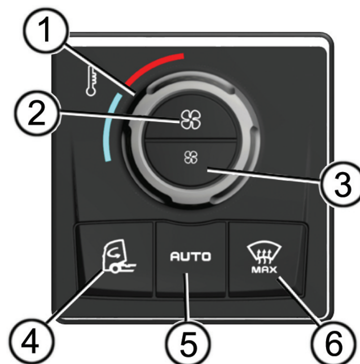


- Stikalo centralnega zaklepanja vrat



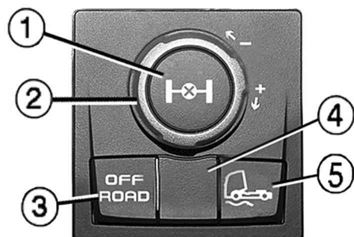
- Gumb za izklop avtomatske parkirne zavore, glejte Samodejno delovanje, stran 166

Vrtljiv gumb za toplotno ugodje



1. Vrtenje v smeri urinega kazalca: zvišanje temperature.
   Vrtenje v obratni smeri urinega kazalca: znižanje temperature.
2. Povečanje hitrosti ventilacije.
3. Zmanjšanje hitrosti ventilacije.
4. Obnova zraka v kabini.
5. Samodejni način.
6. Sušenje vetrobranskega stekla.

Vrtljivo stikalo blokad diferencialov



1 - Nadzor izklopa zapore diferenciala

2 - Vrtljivo stikalo za vklop različnih zapor

3 - Stikalo menjalnika za vožnjo po težavnejšem terenu (Optidriver)

4 - Slepi pokrovček

5 - Stikalo za ročno upravljanje plina na zahtevnejšem terenu

Stropna konzola



Položaj stikal je naveden samo okvirno in je lahko tovarniško spremenjen, odvisno od opreme vozila.

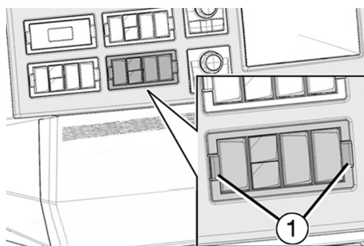


- Mikrofon

Premestljiva stikala

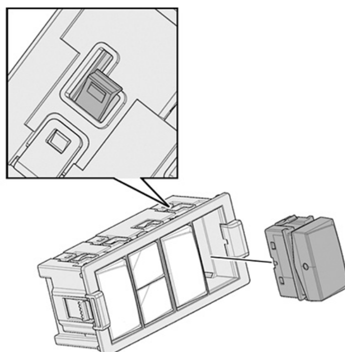
Odstranitev premestljivega stikala

Najprej iztaknite modul armaturne plošče, tako da potegnete za jezička (1).



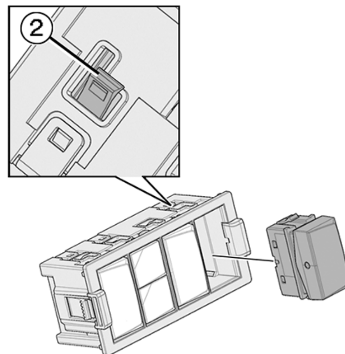
Pritisnite na jezička.

Iztaknite stikalo iz modula.



Namestitev premestljivega stikala

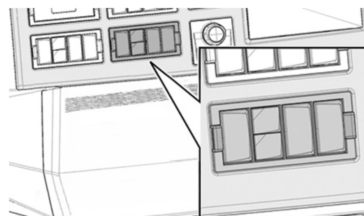
Vstavite premestljivo stikalo v izbrano ležišče.





Prepričajte, da je stikalo vstavljeno dovolj globoko, tako da preverite položaj sponke (2).

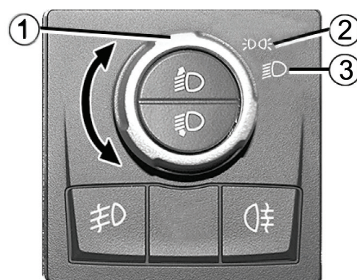
Namestite modul nazaj v njegovo ležišče.



Kombinirano stikalo za osvetlitev in hupo

Razsvetljava

Samodejni način dnevnih luči "DRL". To je način, ki je privzeto izbran pri zagonu vašega vozila. V tem načinu se dnevne luči "DRL" samodejno vklopijo, ko so ugasnjene zasenčene in pozicijske luči ter če motor vozila deluje.



Z vrtljivim gumbom (1) lahko izberete:

Način pozicijskih luči (2).

Način zasenčenih luči (3).

Pozicijske luči (bočne luči)



Zasukajte gumb (1) v položaj (2).

Kontrolna lučka (6) se prižge, kar pomeni, da imate pozicijske luči.

Zasenčene luči (kode)



Zasukajte gumb (1) v položaj (3).

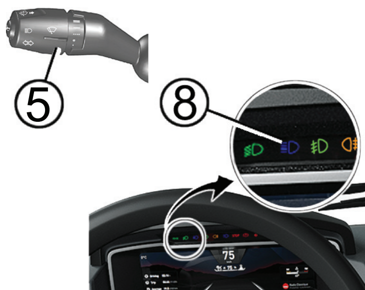
Kontrolna lučka (7) se prižge, kar pomeni, da imate zasenčene luči.



*Če lučka zasenčenih luči ne sveti, preverite njihovo delovanje; po potrebi zamenjajte okvarjeno žarnico (glejte poglavje **Vzdrževanje in servisiranje**).*

Če za nepravilnost nista krivi žarnici, obiščite servis RENAULT TRUCKS.

Dolge luči (žarometi)



Prižgane zasenčene luči (gumb (1) v položaju (3)), premaknite ročico na volanu (5) k sebi. Prižge se lučka (8).

Za vrnitev v položaj zasenčenih luči še enkrat povlecite obvolansko ročico (5) k sebi.

Izklop

Zasukajte gumb (1) v levo, dokler pozicijske luči ne ugasnejo.

Dnevne luči "DRL" se samodejno prižgejo, ko ugasnete pozicijske luči.

Opozorilni zvočni signal

Ob odpiranju enih od prednjih vrat se sproži zvočni signal in na prikazovalniku se prikaže opozorilo, ki vas opozarjata, da so luči po izključitvi kontakta ostale prižgane (izpraznitev akumulatorjev).

Žarometi in luči za meglo

Pri pozicijskih ali zasenčenih lučeh pritisnite gumba (1) za vklop prednjih žarometov in (2) za vklop zadnjih meglenk. Na glavnem zaslonu, glejte Glavni zaslon, stran 68 zasvetijo ustrezne kontrolne lučke.





Ko so prižgane prednje meglenke, ni možno uporabljati dolgih luči.



Gumb (1) krmili prednje meglenke, ki se nahajajo na sprednji strani vozila.
Gumb (2) krmili zadnje meglenke, ki se nahajajo na zadnji strani vozila.

Nastavitev najmanjše jakosti osvetlitve

Z dolgim pritiskom na gumb (1) znižamo jakost osvetlitve na zaslonih.

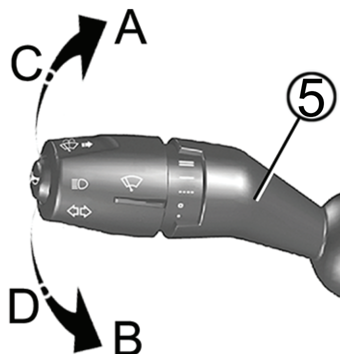
Za vrnitev na običajno jakost osvetlitve večfunkcijskega prikazovalnika pritisnite gumb "MENU".





Jakost osvetlitve večfunkcijskega prikazovalnika se v primeru prikaza opozorilnega sporočila samodejno vrne na običajno raven.

Smerni kazalci



Pomaknite ročico (5) v ravnini volana.

Pozicija (A): stalna utripalka desno.

Pozicija (B): stalna utripalka levo.

Pozicija (C): prehodna utripalka desno.

Pozicija (D): prehodna utripalka levo.

Gumb je impulzen: vrne se v položaj takoj, ko ga spustite.

Če premaknete gumb v položaj (A) ali (B), ostanejo utripalke aktivno, dokler sistem **SACS** (Smart Auto Cancellation System) ne ugasne svojih kriterijev za avtomatski izklop (ne da bi voznik kaj ukrepal).

Kriteriji SACS se spreminjajo glede na informacije, ki jih nudi sistem (kamera, senzorji, hitrost, itd...) in situacije vožnje (krožišče, ovinek, avtocesta, itd...)

Če postavite stikalo v pozicijo (C) ali (D), so utripalke v prehodnem načinu. prižgejo se 5-krat, nato so izključene do naslednjega impulza.



Lučke, povezane s smerokazi, vas obveščajo o stanju sistema.

V primeru pomanjkljivega delovanja sistema

Če indikatorji smeri ostanejo delujoči več kot 5 sekund po dokončni poravnavi koles po vašem spreminjanju smeri, jih je mogoče izključiti ročno.

V ta namen potisnite gumb 5 v srednji položaj, nasprotno smeri stalno prižganih utripalk, nato sprostite. Ta premik bo imel vedno prednost glede na sistem SACS.

Indikator smeri je torej izključen do naslednje uporabe.

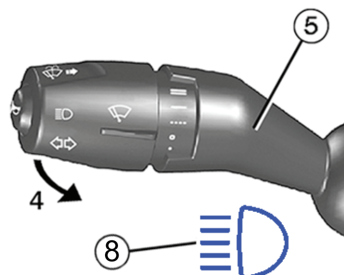
Hupa

Pritisnite gumb (3) na obvolanski ročici (5).



Svetlobni signal

Potisnite obvolansko ročico (5) proti sebi. Prižge se kontrolna lučka (8).



Upravljalna ročica brisalca in naprave za pranje stekla

Če zadržite ročico v položaju (1), boste istočasno vključili brisalec in pranje stekla.

Ko spustite ročico, se delovanje brisalca po nekaj zamahih prekine.

Glede na opremljenost vašega vozila

Pomaknite ročico v ravnini volana.

Položaj (2): impulzni način.

Položaj (3): mirovanje.

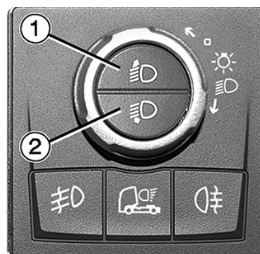
Položaj (4): intervalno brisanje.

Položaj (6): hitro brisanje.



Aktiviranje "senzorja za dež" najdete v meniju Nastavitve vašega vozila, glejte Nastavitve v meniju vozila, stran 94.

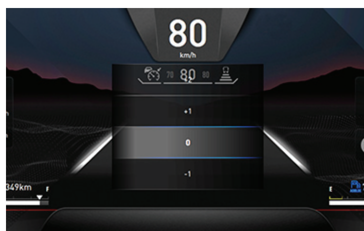
Nastavitev žarometov



Da boste dobro videli in tudi bili videni, pri tem pa ne zaslepili drugih uporabnikov ceste, skrbno nastavite višino svojih žarometov pri vsaki spremembi obremenitve vozila.

Pri praznem vozilu: pritisnite gumb (1) za povišanje svetlobnega snopa žarometov.

Pri obremenjenem vozilu: pritisnite gumb (2) za znižanje svetlobnega snopa žarometov.

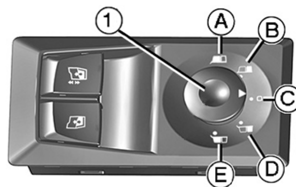


Vrednost nastavitve se za nekaj sekund prikaže na glavnem zaslonu.

Vzvratna ogledala in vidljivost

Zaradi jamčenja lastne varnosti in varnosti drugih uporabnikov ceste je nujno, da skrbno nastavite zunanja vzvratna ogledala.

Električno krmiljena zunanja vzvratna ogledala



Pomaknite gumb (1):

- v položaj (A) za nastavitev levega spodnjega zunanjega ogledala;
- v položaj (B) za nastavitev levega zgornjega zunanjega ogledala;
- v položaj (C) za neaktivnost gumba;
- v položaj (D) za nastavitev desnega zgornjega zunanjega ogledala;
- v položaj (E) za nastavitev desnega spodnjega zunanjega ogledala.

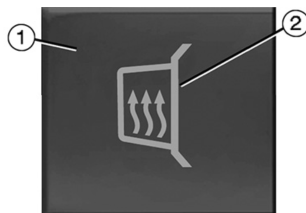
Nastavitev

Izberite zunanje ogledalo, ki ga želite nastaviti, in ustrezno premaknite gumb. Slednji se premika v vse strani.

Odmrzovanje

Odmrzovanje vključite s stikalom (1) na upravljalni plošči za toplotno udobje.

Med delovanjem odmrzovanja sveti lučka (2).

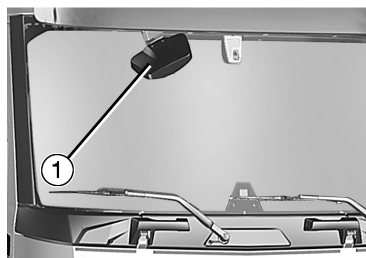




Funkcija odmrzovanja zunanjih ogledal deluje samo pri delujočem motorju.

Prednje ogledalo

Prednje ogledalo (1) omogoča panoramski pogled na prednji del vozila z voznikovega mesta.





Pri pranju vozila v avtomatski pralnici je treba prednje ogledalo (1) obvezno preklopiti.

Nastavitev volana

Volan v vašem tovornjaku Renault Trucks je nastavljiv, tako da se prilagodi vaši zgradbi telesa in vam zagotovi udobje.



PREDEN ODKLENETE KRMILNI DROG, SE PREPRIČAJTE, DA JE VOZILO USTAVLJENO NA VARNEM MESTU IN DA JE PARKIRNA ZAVORA VKLJUČENA.

Odpenjanje

Pritisnite na komando (1) z levim stopalom.

Dokler držite pritisnjeno stopalo na komandi, lahko izvajate nastavitve, ki jih želite.





Vzvod (1) deluje pri zadostnem zračnem tlaku.

Možnosti nastavitve:

- naprej,
- nazaj,
- gor,
- dol,
- naklon.



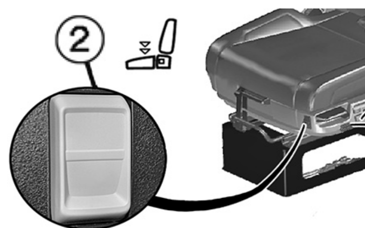
Zaklepanje

Sprostite komando (1) z levim stopalom.



Ne pritiskajte s strani na volan, ko je sistem odklenjen za nastavitev položaja.

Položaj **Easy access** (2) vam omogoča lažje izstopanje in vstopanje.



Glavni zaslon

Vse informacije, potrebne med vožnjo ali za vaše udobje, so zbrane na instrumentih. Vaše vozilo vam ponuja dva zaslona, da lahko z njim komunicirate.

Pred vami, za volanom, vam osrednji zaslon posreduje najpomembnejše informacije in opozorila v zvezi z vožnjo, kadar je to potrebno.

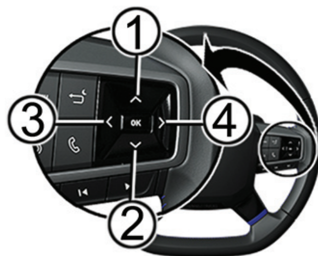
Bodisi da gre za število vrtljajev motorja, vašo hitrost ali stanje menjalnika, vse to je zbrano na tem mestu.

Krmarjenje po tem zaslonu (izbira menijev, preverjanje podatkov itd.) se izvaja s krmilnimi gumbi na volanu, ki se nahajajo na desnem in levem kraku volana.

Večfunkcijski zaslon, ki zaseda bolj osrednji položaj na armaturni plošči, vam v bistvu zagotavlja informacije o vašem udobju in življenju v vozilu. Želite upravljati prezračevanje, menjati radijske postaje ali upravljati svoje varnostne in asistenčne sisteme? Zaslon na dotik vam bo omogočil krmarjenje po menijih in izbiro možnosti, ki najbolj ustrezajo vašim potrebam.

Za spreminjanje prikaza in konfiguracije zaslona uporabite gumbe gor (1), dol (2), levo (3) in desno (4) na upravljalnih elementih na desni strani volana.

Če imate sklenjeno naročnino GPS, so možna tri okolja.



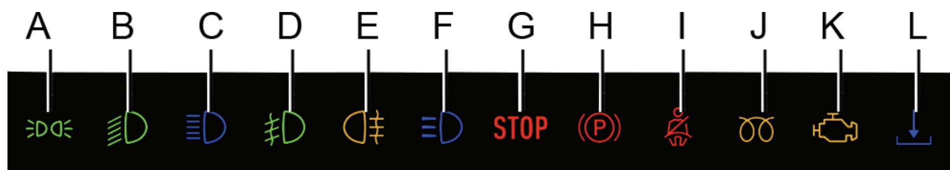
Splošni videz glavnega zaslona

Če imate veljavno naročnino na navigacijski sistem, vam lahko glavni zaslon (1) prikaže tri različne vidike.



Zgornji pas zaslona (2) je rezerviran za najpomembnejše kontrolne lučke:

Opis kontrolnih lučk



A - Pozicijske luči

B - Zasenčene luči

C - Dolge luči

D - Sprednje meglenke

E - Zadnje meglenke

F - Luči dolgega dosega

G - Kontrolne lučke stanja: zahtevana takojšnja zaustavitev

H - Parkirna zavora

I - Varnostni pas

J - Predgretje v teku

K - Težava motorja

L - Prenos podatkov



Odvisno od konfiguracije vašega vozila je možno, da se nekatere od teh kontrolnih lučk nikoli ne prižgejo, ker ne ustrezajo nobeni funkciji.

Vklop kontrolne lučke bo najpogosteje spremljalo pojavno sporočilo na zaslonu (1), ki določa naravo informacije.

Različni pogledi na glavni zaslon

Če ste naročeni na navigacijsko storitev, vam glavni zaslon ponuja tri poglede:

- Glavni pogled
- Navigacijski pogled
- Konstrukcijski pogled



Z enega na drugega lahko preklapljate z gumboma (1) in (2) na upravljalih na desni strani volana.

Glavni prikaz



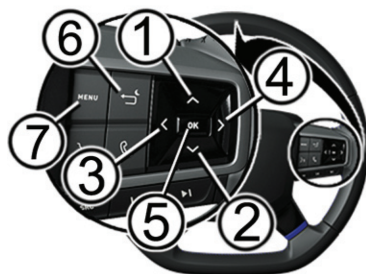
5. Simboli, ki se na primer nanašajo na zunanjo temperaturo, osvetlitev ali opozorila o statusu varnostnih sistemov.
6. Smerni kazalci.
7. Brzinomer.
8. Prikazno polje, namenjeno sličicam funkcij tempomata.
9. Prikazno polje, namenjeno opozorilom drugih sistemov za zaznavanje udeležencev v prometu. V primeru bližine bodo rumene ali rdeče sličice uokvirjale brzinomer na tej ravni.
10. Območje merilnikov. Uporabite gumba (3) in (4) na upravljalih na desni strani volana za pomikanje po naslednjih merilnikih:

- Merilniki za zračni tlak,
- temperaturo motornega olja,
- temperaturo hladilnega krogotoka,
- nivo motornega olja,
- tlak motornega olja,
- voltmeter in ampermeter glavnega akumulatorja,
- informacije modulov nadgradenj, če so v opremi vozila.

Več informacij o merilnikih je na voljo v poglavju Dnevni pregled, glejte Indikatorji na zaslonu, stran 136.

11. Priklic pogleda na zaslon v uporabi.
12. Tahograf in dnevni števec.
13. Priklic stanja avdio sistema.
14. Merilna palica nivoja tekočine AdBlue.
15. Indikator uporabe upočasnjevalnika.

16. Območje prikaza za začasna sporočila (meniji, obvestila, upravljanje zahtev za razdaljo od vozila pred vami, zunanje luči itd.).
Če pritisnete gumb (7) na desni strani volana, se prikažejo meniji. Po teh menijih se boste premikali s puščicami (1) (2), (3) in (4). Potrdite svoje izbire s pritiskom na gumb "OK" (5), izbrišite sporočila ali zapustite menije brez sprememb z gumbom za nazaj (6).
Na voljo so naslednji meniji:



- Upravljanje delnih in dnevnih števcev,
- Priklic obvestil,
- Dnevnik telefonskih klicev,
- Vzdrževanje. Meni vzdrževanja vam bo ponudil naslednje možnosti:
    - preverjanja pred odhodom,
    - informacije o vzdrževanju,
    - izpust vode iz predfiltra goriva,
    - priklic informacij,
    - prenos programske opreme,
    - potrditev različice programske opreme.

17. Prikaz informacij o stanju menjalnika.

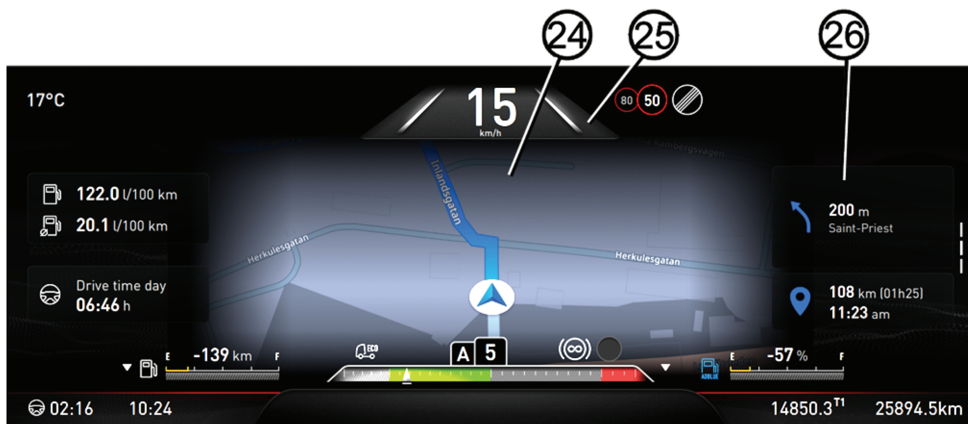
18. Tahometer. Igla tahometra se bo premikala vzdolž časovne premice in vam prikazala število vrtljajev motorja. Bodite pozorni na barvne oznake različnih območij!

- Zeleno območje: idealen obseg uporabe.
- Modro območje: območje največje učinkovitosti upočasnjevalnika.
- Rdeče območje: Območje prekoračitve hitrosti, ki se mu morate izogibati, da ne poškodujete motorja.

19. Merilnik goriva.
20. Ura in priklic podatkov o tahografu.
21. Prikaz informacije o trenutni porabi, povprečni porabi in dnevne informacije o tahografu.

Navigacijski zaslon (odvisno od naročnine)

Drugi pogled je na voljo le, če ste naročeni na navigacijsko storitev GPS. Funkcionalnost in nekateri zasloni ostajajo enaki.



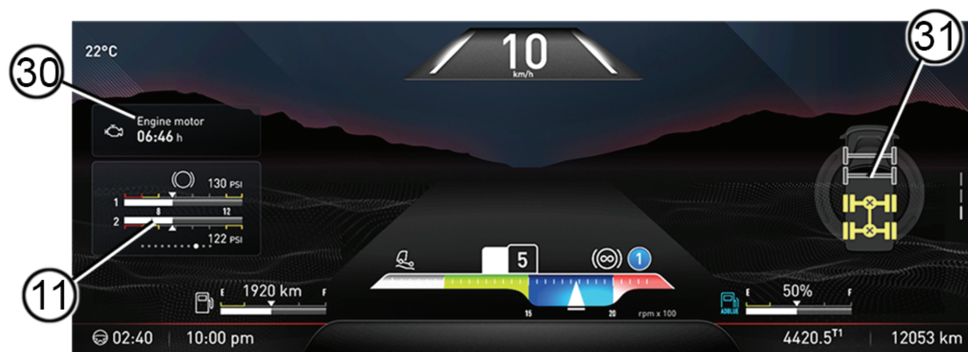
V osrednjem delu (24) je prikazan zemljevid, ki vam omogoča, da sledite svoji navigaciji, medtem ko imate oči vedno blizu ceste.

Opozorilni indikator prečkanja črte se dvigne na vrh (25) in zdaj uokvirja brzinomer.

Vaše navigacijske informacije so prikazane ob strani zaslona (26).

Konstrukcijski prikaz

Konstrukcijski prikaz vam omogoča, da ves čas spremljate števec ur (30) in stanje zapor diferenciala (31).
V tem pogledu preidejo merilniki (11) na levo strani zaslona.



 31KS008318

Opozorila

Če vam mora vozilo sporočiti informacije ali če je zaznana napaka, se na glavnem zaslonu prikaže sporočilo.

Prikaže se lahko več vrst sporočil, odvisno od njihove pomembnosti:

- Za informacije v zvezi z vožnjo ali opremo: belo ali sivo sporočilo.
- Za pomembne informacije ali napako, ki zahteva vašo pozornost: oranžno sporočilo.
- Za večjo napako, ki zahteva takojšnjo ustavitev vozila: rdeče sporočilo, povezano z opozorilno lučko "stop" (27).



Sporočila lahko prekinete tako, da pritisnete gumb za vrnitev (6) na upravljalih na desni strani volana. Če je napaka povezana z opozorilno lučko **"STOP"**, se po 30 sekundah ponovno pojavi brez voznikovega posredovanja.



Ikona (28) v barvi najbolj kritičnega sporočila označuje, da so bila sporočila zabeležena. Število prejetih sporočil je navedeno na ikoni (29).



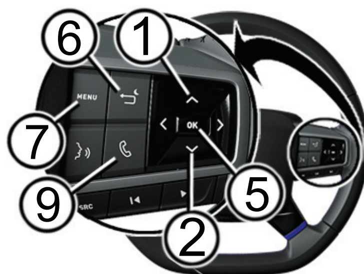
Meniji glavnega zaslona

Z upravljalnimi gumbi na desni strani volana lahko prikličete menije na sredini osrednjega dela zaslona in se po njih pomikate.

Meni pomnilnika klicev

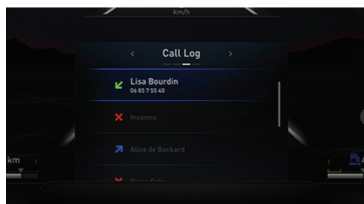
Če je telefon prek Bluetootha povezan z vašim vozilom, potem imate bližnjico za dostop do zgodovine klicev in za klicanje sogovornika.

S pritiskom na gumb (9) odprete meni Zgodovina klicev na osrednjem zaslonu.



Ko je ta meni odprt, se po seznamu pomikajte s puščicama (1) in (2). Če želite enega od stikov poklicati nazaj, se postavite nanj, nato pritisnite tipko OK (5) ali tipko telefona (9).

Če želite zapreti meni, pritisnite gumb za vrnitev (6).



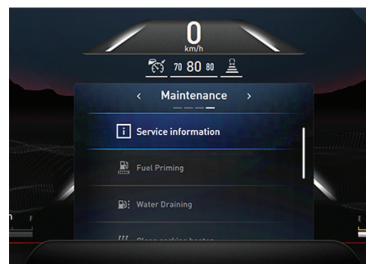
Drugi hitri meniji

Kadar koli lahko med vožnjo pritisnete gumb menija (7) za hiter dostop do naslednjih menijev:

- Dnevni števci,
- Priklic obvestil,
- Zgodovina klicev,
- Vzdrževanje.

V meniju Vzdrževanje boste našli naslednje možnosti:

- preverjanja pred odhodom,
- informacije o vzdrževanju,
- izpust vode iz predfiltra goriva,
- priklic informacij,
- prenos programske opreme,
- potrditev različice programske opreme.





Iz enega menija v drugega lahko preklapljate s pritiskom na puščici (3) in (4).

Za potrditev izbire v enem od menijev pritisnite gumb OK (5). Za zapiranje menija pritisnite gumb za vrnitev (6).

Prenos programske opreme

Po zaslugi telematske enote (Telematic GateWay), ki je nameščena v vaše vozilo, vam spletna povezljivost omogoča pošiljanje posodobitev programske opreme na daljavo:

- za predvidevanje morebitnih težav s kakovostjo;
- za odpravo okvar pri vozilih;
- za namestitev novih storitev v vozila (kompleti za pretvorbo programske opreme).

Programska oprema se prenese in ostane shranjena v vozilu, dokler je ne namestite. Tedaj se prižge lučka (1), ki vas obvešča, da je na voljo posodobitev.

Ob zagonu motorja vam sporočilo na zaslonu še 28 dni po prejetju programske opreme prikazuje trajanje namestitve, tako da si lahko organizirate čas.





Če vam programske opreme ne uspe namestiti v 28 dneh, bo ta odstranjena in jo bo treba namestiti ob naslednjem obisku servisa.

Sprožitev posodobitve

Parkirajte tovornjak na ravnem terenu.

Ugasnite motor.

Postavite vozilo v način kontakt in ga pustite v tem položaju ves čas posodabljanja.

Z gumbi na desni strani volana se pomaknite do menija za prenos programske opreme. Potem se lahko prepustite navodilom na zaslonu, na katerem bodo prikazani pogoji za učinkovito namestitev, kot sta uporaba parkirna zavore, ohranitev vključenega kontakta ...

Pomembno: vozilo mora ostati v položaju vključenega kontakta ves čas trajanja postopka.



Med postopkom se sistem pogosto ponovno zažene, zaradi česar lahko zaslon za nekaj trenutkov počrni.



Počakajte na konec operacije posodabljanja, preden vključite funkcije vozila: ne premikajte gumbov na armaturni plošči, pustite sekundarni prikazovalnik ugasnjen in pospravite daljinski upravljalnik ležišča na njegovo mesto, preden pričnete s postopkom.

Na koncu nalaganja se pojavi sporočilo "Posodobitev končana. Vozilo je zdaj pripravljeno za uporabo. ".

Če namestitev ni uspešna, se na zaslonu pojavi sporočilo, da se namestitev ni mogla začeti.

Vozilo ostane na voljo in lahko nadaljuje z vožnjo. Postopek lahko ponovno opravite, ko so izpolnjeni vsi pogoji ali ob naslednjem obisku servisa.

V zelo redkih primerih lahko pride do kritične napake, ki lahko povzroči sprostitev parkirne zavore in prepreči ponovni zagon motorja. V tem primeru se obrnite na službo 24/7 na telefonski številki +800 777500 00, ki vam bo zagotovila brezplačno pomoč, ali na najbližji servis.

Kje lahko najdem sličice?

Za komunikacijo z vami in pomoč pri vožnji vam lahko vaše vozilo na glavnem zaslonu prikaže različne sličice, odvisno od trenutnih pogojev.

Nekatere so zgolj informativne, druge pa vam lahko omogočijo, da izvedete potrebne ukrepe za izboljšanje porabe goriva ali ohranitev mehanike.

Najpogosteje bodo sličice povezane z besedilom, ki opisuje dejanja, ki jih je treba izvesti.

Sličice so zelo intuitivne in jih bo največkrat spremljalo sporočilo, ki določa njihovo naravo.

Po potrebi so omenjeni tudi v tem priročniku.

Preglednica s povzetkom je na voljo v Vodniku za voznike na https://driverguide.renault-trucks.com/ ali s sledenjem naslednji kodi QR:



Večfunkcijski zaslon

Večfunkcijski zaslon

Večfunkcijski zaslon, ki se nahaja na sredini armaturne plošče, je bistven vmesnik za vožnjo vozila. Njegov zaslon na dotik vam omogoča upravljanje radia, telefona, prezračevanja in nekaterih osnovnih funkcij vašega vozila.

Splošna predstavitev upravljalnih elementov

Za navigacijo po večfunkcijskem zaslonu sta na voljo dva vmesnika:

- Sam zaslon. Večnamenski zaslon je občutljiv na dotik, tako da lahko po njem krmarite neposredno z dotikom s prsti.
- Upravljala na volanu (na funkcijah glasnosti telefona in radia).

Upravljala na desni strani volana

1. Zmanjšanje glasnosti radia.
2. Povečanje glasnosti radia.
3. Izklop/ponovni vklop radijskega zvoka.

Kratek pritisk na gumb (1) ali (2) poveča višino glasnosti zvoka za 1. Gumb držite pritisnjen, dokler ne dosežete želene vrednosti nastavitve.



Upravljala na desni strani volana

4. Dvignite / odložite slušalko telefona, povezanega prek Bluetootha.
5. Izbira načina (radio, pomožni, ...)*.
6. Kratek pritisk: izbor prejšnje skladbe. Dolg pritisk: hitro previjanje nazaj.
7. Kratek pritisk: izbor naslednje skladbe. Dolg pritisk: hitro previjanje naprej.



*Glede na zunanje naprave, ki jih priključite na sistem.

Zaslon na dotik (začetna stran)



8. Pasica Android. Prikazuje čas in stanje vašega sistema (povezane naprave, omrežja, načrtovani alarmi, ...).
9. Meni Zvok. Omogoča odpiranje aplikacije medija, ki je v uporabi.
10. Meni telefona*. Omogoča dostop do menija vašega telefona, povezanega z Bluetooth.
11. Prezračevanje in toplotno udobje.
12. Meni za upravljanje aplikacij v vozilu, glejte Dostop do aplikacij, stran 85. Glede na konfiguracijo vašega vozila in aktivirane storitve lahko tukaj:

- izvajate priklop ali odklop storitev za pomoč voznikom (ADAS),
- dostopate do navigacijskega menija za GPS,
- izvajate nadzor mrtvih kotov vašega vozila z uporabo zadnje ali stranske kamere,
- upravljate vmesnik tahografa,
- upravljate vmesnik dnevnega števca,
- upravljate vmesnik budilke.
- preverite temperaturo tovora, zaklepanje vrat, ...

V tem meniju so na voljo številne druge funkcije, kot so kalkulator, samostojni grelnik, funkcije za nadzor teže vozila ali tlaka v pnevmatikah. Vabimo vas, da se na postankih seznanite s tem menijem.
13. Takojšen prikaz pogledov nadzorne kamere.
14. Nastavitvena plošča

- osvetljenost,
- glasnost,
- zvok,
- povezava Wi-Fi/Bluetooth ...,
- izbira jezika,
- ure in datuma,
- izbira enot,
- ...

15. Priklic strani pripomočkov, ki ste jih konfigurirali.
16. Izbira pripomočkov za začetni zaslon in njihova konfiguracija.
17. Glavno območje prikaza (tukaj na začetnem zaslonu).
18. Dostop do obvestil (potegnite s prstom od zgoraj navzdol po ekranu).

*Glede na zunanje naprave, ki jih priključite na sistem.

Vklop sistema

Sistem se samodejno zažene, ko je vozilo postavljeno v način "Dodatek" ali "Vožnja". Če se ne vklopi, pritisnite gumb "On/Off" (22) na zaslonu.

Zagon sistema lahko traja približno 2 minuti.



Izklop sistema in prehod v stanje pripravljenosti

Za prehod sistema v stanje pripravljenosti:

- vozilo ustavite s tipko START/STOP (če se vrnete v način življenja v vozilu, bo sistem ostal v stanju delovanja),
- pritisnite gumb "Vklop/Izklop" na zaslonu.

Sistem ima ohranjevalnik zaslona, ki izklopi informacijski prikazovalnik po 15 minutah nedejavnosti. Informacijski prikazovalnik znova vklopite z dotikom.



Da ne pride do izgube podatkov, ne smete vklopiti glavnega stikala, preden ne odstranite voznikove kartice iz tahografa ali izklopite vžig.

Zaslon

Za vklop ali izklop sistema pritisnite gumb za vklop/izklop na konzoli za upravljanje.

Krmarjenje po menijih poteka s pomočjo zaslona na dotik ali upravljala na volanu. Zaslon pri zaslonu na dotik; s prsti se pomikajte po sistemu.



Pri tem ne uporabljajte predmetov (pisalo, špičasti predmeti), ki bi lahko poškodovali površino zaslona.

Vzdrževanje zaslona

Ko je sistem izklopljen, očistite zaslon z mehko, čisto krpo.

Za čiščenje plastičnih delov uporabite čistilna sredstva za čiščenje notranjosti kabine. Najprej preizkusite izdelek na nekoliko skritem delu, da se boste prepričali, da izdelek ne bo poškodoval površine.



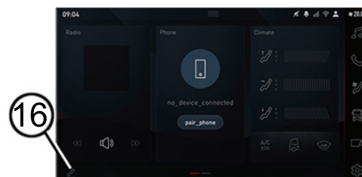
Nikoli ne odpirajte zaslona.



Pazite, da ne polijete tekočine po zaslonu.

Izbira pripomočkov

S pritiskom na gumb (16), izbira pripomočkov, lahko konfigurirate začetni zaslon.



V osrednjem delu (105) izberite pripomoček, ki ga želite spremeniti. Nato izberite tistega, ki ga želite vključiti na predlagani seznam (106).

Na prejšnjo stran se vrnete s pritiskom na puščico nazaj (107).

Brskate lahko tudi po orodju za upravljanje strani (108).



V meniju za upravljanje strani lahko izberete področje in ga izbrišete v osrednjem delu (109). Izberete lahko drugačno arhitekturo strani v pasici (110) in dodate sekundarne strani pred ali za trenutno stranjo s pritiskom na "+" (111).

Vrnitev na prejšnjo stran se izvede s puščico (112).

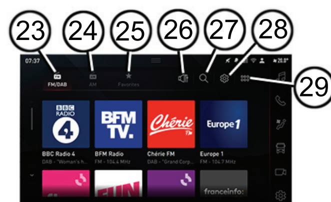


Meni Zvok

V tem meniju lahko krmarite med različnimi viri, ki so dostopni vašemu sistemu, in jih nadzirate.

Glavni zaslon zvočnega menija

23. Seznam dostopnih radijskih postaj FM in DAB.
24. Seznam dostopnih radijskih postaj AM.
25. Seznam radijskih postaj, shranjenih med priljubljenimi.
26. Bližnjice do zvočnih nastavitev.
27. Meni za iskanje.
28. Bližnjice do nastavitev.
29. Izbira virov (radio, USB, telefon v Bluetoothu itd.).



Način radia

V radijskem načinu pritisnite sličico postaje, ki jo želite poslušati.

Desno na glavnem zaslonu (30) in levo spodaj na večfunkcijskem zaslonu (31) se prikaže opomnik za izbrano postajo.

S pritiskom na ikono, prikazano v spodnjem levem kotu večfunkcijskega zaslona, lahko:



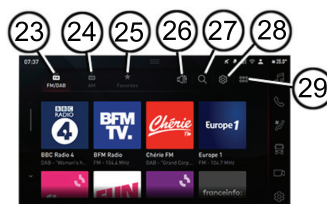
32. Vrnitev na prejšnji zaslon.
33. Dostop do radijskega tunerja za ročno uglaševanje.
34. Vrnitev nazaj za eno prejšnjo skladbo/postajo.
35. Izklop/ponovni vklop zvoka.
36. Naprej na naslednjo skladbo/postajo.
37. Dodaj med priljubljene.



Sistem prikazuje postaje FM in DAB. Informacije so navedene pod prikazanim logotipom, s frekvenco sprejema (za radio FM) ali informacije o sprejetem programu (za radio DAB).

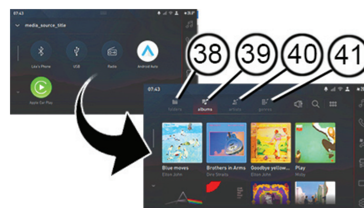
Izbira virov

S pritiskom na izbiro (29), izbira virov, boste imeli dostop, odvisno od naprav, povezanih z vašim vozilom, do vsebine svojega telefona (prek Bluetooth), do vsebine pomožne opreme, povezane preko USB, do radijskega tunerja ...



Nato se lahko odločite za iskanje vsebine glede na mapo, v kateri je shranjena (38), album, iz katerega izvira (39), izvajalca, ki je avtor (40) ali žanr (41).

Delovanje vašega vmesnika je enako kot pri radiu.

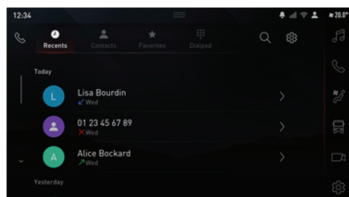


Uporaba seznanjenega telefona

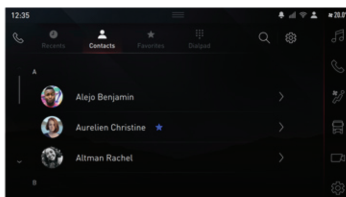
Če ste združili telefon z vozilom prek povezave Bluetooth, boste lahko izkoristili številne funkcije.

Če želite seznaniti svoj telefon, pojdite na poglavje nastavitve, glejte Nastavitve, stran 89

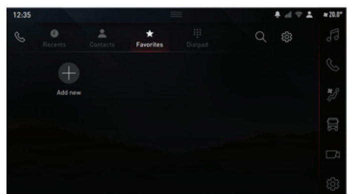
Z večfunkcijskega zaslona boste imeli dostop do dnevnika klicev (42), imenika (43), upravljanja priljubljenih (44) in številske tipkovnice (45).



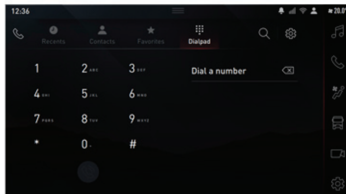
42



43



44



45

Tapnite stik, da ga pokličete.

Tapnite puščico pred stikom, da ga dodate med priljubljene ali shranite.

Ko prejmete klic, pritisnite gumb (4), da sprejmete klic.

Sogovornika boste slišali iz avdio sistema svojega vozila.



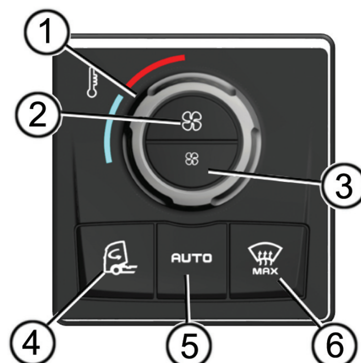
Upravljanje toplotnega ugodja

Dva vmesnika omogočata upravljanje toplotnega udobja in prezračevanja kabine.

- Z večfunkcijskega zaslona.
- Z izbirnega kolesca na osrednji plošči.

Vrtljiv gumb za toplotno ugodje

1. Vrtenje v smeri urinega kazalca: zvišanje temperature.
   Vrtenje v obratni smeri urinega kazalca: znižanje temperature.
2. Povečanje hitrosti ventilacije.
3. Zmanjšanje hitrosti ventilacije.
4. Obnova zraka v kabini.
5. Samodejni način.
6. Sušenje in odmrzovanje vetrobranskega in bočnih stekel.



Glavni upravljalni elementi z zaslona

46. Tu izberite razdelitev zračnega toka (navzgor, proti vam, navzdol). Izberete lahko modulacijo pretoka v več smereh hkrati.
47. Moč prezračevanja.
48. Zaustavitev sistema.
49. Vklop ali izklop klimatske naprave.
50. Samodejni način.
51. Obnova zraka v zaprtih prostorih.
52. Sušenje vetrobranskega stekla.
53. Odmrzovanje zunanjih ogledal.
54. Zahtevana nastavitev temperature.

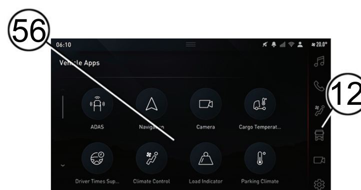


Za več podrobnosti o teh funkcijah pojdite v namenska poglavja.

Dostop do aplikacij

Večfunkcijski zaslon ponuja vrsto menijev, ki vam pomagajo pri vožnji in preverjanju vozila.

Do njega dostopate tako, da izberete pripadajočo sličico na desni strani večfunkcijskega zaslona, ki predstavlja vaš tovornjak gledano od spredaj (12).



V tem meniju dobite dostop do:

- asistenčnih sistemov za nadzor vozila (ADAS),
- navigacijskega sistema
- glede na opremljenost vozila, orodja za upravljanje karoserijskih modulov, kot je na primer nadzor odpiranja prtljažnih vrat, nadzor temperature hladilnega prostora na več točkah, ...,
- plošče za upravljanje toplotnega udobja,
- računalnika za vožnjo, ki omogoča, da preverite porabo goriva, števce poti in nastavite cilje,
- plošče z nastavitvami funkcije budilke vašega vozila,
- računala.

Te funkcije so zelo preproste in intuitivne, vendar vas vabimo, da jih preizkusite med nedelovanjem, da jih popolnoma obvladate.

Tukaj bomo opisali le najbolj zapletene funkcije.

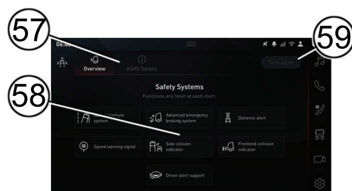
Po potrebi se pomaknite navzdol, da poiščete svoje aplikacije.

Pripomočki za krmiljenje vozil

Renault Trucks si nenehno prizadeva za izboljšanje varnosti vašega vozila. Od sedaj ponuja vrsto pomoči pri vožnji, ki vam bodo pomagale ohraniti nadzor in predvideti določena tveganja.
Ker pa se lahko zgodi, da pod določenimi pogoji, na primer v manevrskem načinu, ti sistemi postanejo težavni, se nam je zdelo pomembno, da jih lahko odklopite. Zato lahko v tem meniju preverite in spremenite stanje teh storitev.

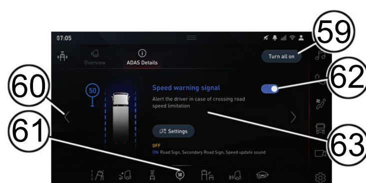
Tukaj sta na voljo dva zavihka.

V meniju *Overview* lahko samostojno aktivirate ali deaktivirate pripomočke s klikom nanje v območju (58). Ko je vsaj ena aplikacija deaktivirana, se aktivira gumb (59). Od takrat naprej se lahko odločite, da ga pritisnete, da znova aktivirate vse pripomočke, ali pa jih znova aktivirate enega za drugim.



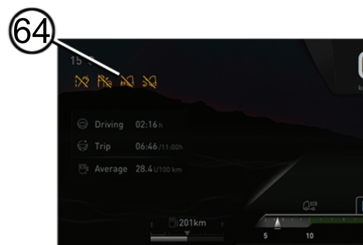
Na drugem zavihku *ADAS details* (57) gumb (59) deluje enako kot na prejšnjem zavihku.

Ta zaslon omogoča tudi aktiviranje ali deaktiviranje funkcij ADAS z gumbom (62). Na sredini zaslona, pri (63), boste našli informacije, ki opisujejo to funkcijo. Za nekatere funkcije bodo na voljo nastavitvene možnosti.



Od ene funkcije do druge lahko krmarite s pritiskom na ikono, ki jo predstavlja na dnu zaslona (61) ali z navigacijskimi puščicami (60).

Ko deaktivirate sistem, zasveti ustrezna sličica zgoraj levo na glavnem zaslonu (64).



Upravljanje toplotnega ugodja

Ta zavihek vas pošlje do vmesnika, ki vam omogoča upravljanje toplotnega udobja in prezračevanja kabine.

Glavni upravljalni elementi z zaslona

46. Tu izberite razdelitev zračnega toka (navzgor, proti vam, navzdol). Izberete lahko modulacijo pretoka v več smereh hkrati.
47. Moč prezračevanja.
48. Zaustavitev sistema.
49. Vklop ali izklop klimatske naprave.
50. Samodejni način.
51. Obnova zraka v zaprtih prostorih.
52. Sušenje vetrobranskega stekla.
53. Odmrzovanje zunanjih ogledal.
54. Zahtevana nastavitev temperature.



Navigacija

Če ste sklenili naročnino na navigacijo, lahko v tem meniju aktivirate, programirate in konfigurirate svoj sistem vodenja.

Za več informacij glejte poglavje Navigacija v vodniku za voznika.

Če želite aktivirati možnost, se obrnite na svojega trgovca Renault Trucks.

Računalnik za vožnjo

Računalnik za vožnjo vam omogoča spremljanje in ponastavitev parametrov vožnje.

Na prvem zaslonu je pregled treh števcev, ki so na voljo. Tisti, ki se aktivira, ko ga pogledate, ima naslov v okvirju, kot tukaj T2 (84). Števci s puščico (85) prikazujejo vašo trenutno ciljno porabo. To lahko spremenite z izbiro menija (86).

Z izbiro menija (87) boste imeli dostop do več možnosti:



- 88. Ponastavitev.
- 89. Izbira med splošnim in podrobnim pogledom.
- 90. Seznam podatkov.
- 91. Preklop števca v aktivni način ali pavza.



Če izberete (89), boste lahko nadzirali porabo goriva, porabo AdBlue, temperaturo okoliškega zraka in porabo goriva v prostem teku ter čas, preživet v tem stanju.

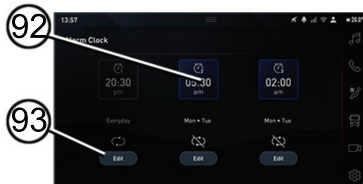
Funkcija budilke

V tem meniju lahko aktivirate, deaktivirate ali nastavite opomnilne alarme.

Ko so alarmi zatemnjeni, so neaktivni. Po drugi strani pa, če je zgornji del označen z barvo, bo alarm aktiven v skladu s pogoji, navedenimi spodaj.

Za vklop ali izklop alarma preprosto pritisnite povzetek (92) zadevnega elementa.

Če ga želite spremeniti, pojdite na gumb (93) pod tistim, ki ga želite spremeniti.



V tem meniju lahko nastavite čas (94) in ponovitve (95).

Ko opravite nastavitev, jo shranite (96). Ko je shranjena, vas sistem vrne na prejšnji zaslon.

Če želite izhod brez shranjevanja, pritisnite puščico (97).



Nastavitve

Meni z nastavitvami (14) vam omogoča spreminjanje določenih parametrov vašega zaslona, kot so svetlost, nastavitev časa, pa tudi konfiguracijo povezljivosti vozila.

V tem meniju sta na voljo dva zavihka. Glavni meni (105) in meni vozila (106).



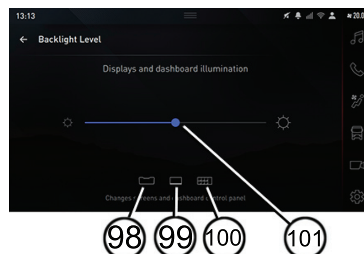
Nastavitve v glavnem meniju

Meniji se lahko razlikujejo glede na stopnjo opreme vašega vozila in sklenjene naročnine.

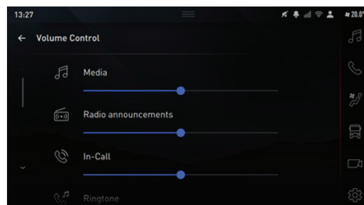
Osvetljenost

Nastavitev osvetljenosti vam omogoča istočasno prilagajanje stopnje osvetljenosti glavnega zaslona (98), večfunkcijskega zaslona (99) in ozadja stikal (100).

Prilagodite nastavitev tako, da premaknete drsnik (101) v levo, da zmanjšate osvetljenost, ali v desno, da jo povečate.



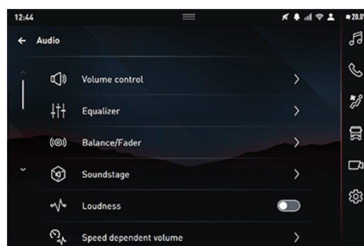
Zvoki



V nastavitvah zvoka lahko neodvisno spreminjate glasnost svojih medijev, radijskih obvestil, telefona, povezanega v Bluetooth®, melodije zvonjenja za klice in navigacijo (če imate veljavno naročnino na to storitev).

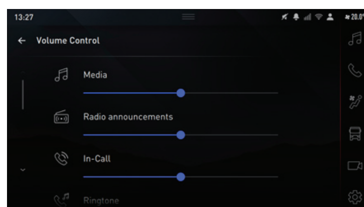
Prilagodite želeno nastavitev tako, da premaknete drsnik v levo, da jo zmanjšate, ali v desno, da jo povečate.

Zvok



<P>V meniju avdio nastavitev lahko dostopate do naslednjih nastavitev:</P><UL><LI>Glasnost.</LI><LI>Izenačevalnik.</LI><LI>Uravnoteženje zvoka.</LI><LI>Zvočna kulisa.</LI><LI><NOBR name="nobr" class="nobr">Loudness</NOBR>.</LI><LI>Prilagajanje hitrosti vožnje.</LI></UL><P></P>

Nastavitev glasnosti

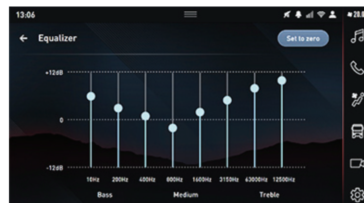


V jezičku za nastavitev glasnosti lahko neodvisno spreminjate glasnost svojih medijev, radijskih obvestil, telefona, povezanega prek povezave Bluetooth®, zvonjenja za klice in navigacijskega sistema (če imate veljavno naročnino na to storitev).

Prilagodite želeno nastavitev tako, da premaknete drsnik v levo, da jo zmanjšate, ali v desno, da jo povečate.

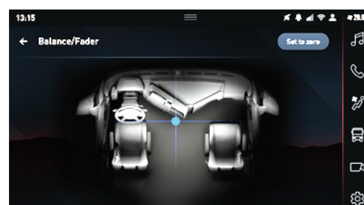
Izenačevalnik

<P>V zavihku izenačevalnika lahko nastavite vsako frekvenco zvoka posebej, da ustvarite enkratno tonsko ravnotežje po svojih željah.</P>



Uravnoteženje zvoka

<P>V zavihku za nastavitev uravnoteženja zvoka lahko s premikanjem modre pike na zaslonu povečate ali zmanjšate glasnost zvoka iz različnih zvočnikov v kabini. S premikanjem pike se zmanjšuje glasnost v obratni smeri premika pike. Vendar pazite, saj ta nastavitev vpliva na nastavitev zvočne kulise. Če želite v celoti izkoristiti funkcionalnost zvočne kulise, jo je priporočljivo pustiti na ničli.</P>



Zvočna kulisa

V jezičku zvočne kulise imate na razpolago 3 predhodno določene zvočne kulise, ki jih lahko izberete na dnu zaslona: "Spredaj" , "Na sredini" ali "Ob strani".

Ali želite imeti med vožnjo občutek, da orkester igra tik pred vami? Ali vam je bolj všeč, da vas pevec spremlja na sovoznikovem sedežu? Izberite torej mesto zvočne kulise, ki vam najbolj ustreza.



Loudness in prilagajanje hitrosti vožnje.

S predzadnjo vrstico menija vključite ali izključite povečanje jakosti zvoka, z zadnjo pa izberete, ali naj se glasnost zvoka prilagaja hitrosti vozila, tako da lahko zvok prekrije hrup prometa, ne da bi oglušeli pri mirujočem vozilu, ali ne.

Wi-Fi

V meniju WiFi lahko vklopite in izklopite WiFi in se povežete v omrežje WiFi.

Povezovanje v omrežje WiFi

Če želite vzpostaviti povezavo z omrežjem Wi-Fi, ga aktivirajte in na seznamu izberite želeno omrežje. Vnesite geslo (če je potrebno) in v zgornjem desnem vogalu izberite POVEŽI.



Ko vzpostavite povezavo z dostopno točko Wi-Fi, izberite pas 5 GHz za najboljšo zmogljivost, če je to mogoče.



Če uporabljate dostopno točko Wi-Fi v telefonu ali na večfunkcijskem zaslonu, lahko to včasih prekine povezavo Bluetooth med telefonskimi klici.

Priporočila:

- *Uporabite dostopno točko Wi-Fi 5 GHz namesto 2,4 GHz v telefonu.*
- *Omejite se na eno povezavo v telefonu. Bluetooth ali Wi-Fi, ne obe povezavi hkrati.*
- *Prepričajte se, da so operacijski sistem in aplikacije v vašem telefonu posodobljeni na najnovejšo različico.*
- *Če je mogoče, ponovno zaženite telefon in se znova prijavite.*

Prekinjanje povezave z omrežjem WiFi

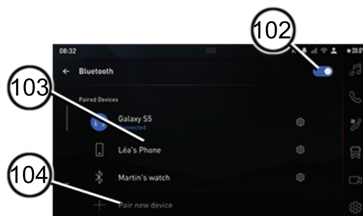
Če želite prekiniti povezavo z omrežjem, ga izberite s seznama in nato v zgornjem desnem vogalu tapnite POZABI.

Bluetooth®

V meniju Bluetooth® lahko vklopite ali izklopite Bluetooth® ter upravljate z nastavitvami in napravami Bluetooth®.

Če želite omogočiti ali onemogočiti Bluetooth®, uporabite prstno stikalo (102) v zgornjem desnem vogalu. Ko je Bluetooth® vklopljen, lahko vidite vse seznanjene ali razpoložljive naprave.

Povezati je mogoče samo eno napravo, lahko pa imate seznanjenih več naprav. Sistem jih nato izpiše na zaslonu (103).



Pod imenom posamezne naprave je navedeno, ali je naprava povezana ali ne. Če želite napravo povezati ali prekiniti, jo izberite s seznama.

Za urejanje nastavitev naprave Bluetooth® izberite ustrezno ikono za nastavitve.

V pogledu, ki se odpre, lahko urejate ime naprave in namen, za katerega se uporablja.

Za urejanje imena izberite trenutno ime in vtipkajte ime, ki ga želite uporabiti.

Napravo Bluetooth® lahko uporabite za naslednje funkcije v tovornjaku:

- Telefonski klici
- Zvok predstavnostne vsebine
- Besedilna sporočila
- Skupna raba stikov

Za ogled in prilagajanje namena, za katerega se naprava uporablja, razširite meni, tako da se s puščico postavite na vrstico »Uporabljeno za«.

S pomočjo gumba za preklapljanje vklopite ali izklopite funkcijo.

Izberite ikono »Vrnitev« v zgornjem levem kotu, da zapustite meni in shranite svoje nastavitve.

Na dnu zaslona boste našli meni (104), ki vam omogoča združitev nove naprave. V zadnji vrstici vam bo vozilo povedalo svojo identifikacijsko številko v omrežjih Bluetooth®.

Z vozilom je mogoče povezati do 10 naprav.



Če je povezava Bluetooth® nestabilna (izgubljanje povezave, omejeno delovanje funkcij ...), ugasnite telefon in ga nato znova vključite.

Če je po ugasnitvi in ponovni vključitvi telefona povezava še vedno nestabilna, se pozanimajte o združljivosti vašega telefona s sistemom oziroma se za pomoč obrnite na najbližji servis Renault Trucks.



Povezava Bluetooth® je namenjena podpiranju komunikacije z vašim telefonom. Z drugimi napravami, kot so slušalke, morda ne bo delovala pravilno ali sploh ne bo delovala.

Izbira jezika

V pomnilnik vašega vozila so vnaprej programirani 25 jeziki. V tem meniju lahko izberete tistega, ki ga želite uporabljati.

Datum in ura

Nastavitev ure in datuma vaših zaslonov je izjemno pomembna.

Poleg tega, da vas obveščajo, ti podatki omogočajo vozilu upravljanje vaše budilke in se uporabljajo za beleženje podatkov o vozilu (uporabljajo jih poprodajne službe v primeru potrebe po diagnostiki).

V tem meniju lahko nastavite:

- Izbiro 12 ali 24 urnega načina.
- Izbiro časovnega pasu ter nastavitev ure in datuma
- Izbiro formata datuma
- Preklop med poletnim in zimskim časom.

Merilne enote

V tem meniju lahko prilagodite enote, ki jih uporablja vaš zaslon. Izberete lahko enote za:

- razdaljo,
- hitrosti,
- glasnost,
- tlak,
- porabo goriva,
- težo,
- temperaturo.

Napredne nastavitve

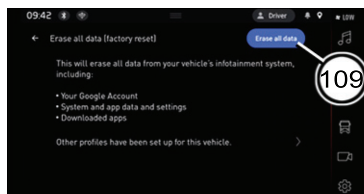
V tem zavihku boste imeli dostop do pravnih informacij, obvestil aplikacij, njihove ponastavitve in razdelka, ki vam omogoča ogled različic programske opreme, nameščene v vašem vozilu.

Ponastavitev tovarniških parametrov

V meniju naprednih nastavitev lahko sistem vrnete na tovarniške nastavitve.

Izberite meni sistema, nato pa možnost ponastavitve (vrnitve na ničlo). Tedaj boste imeli na izbiro ponastavitev omrežij, nastavitev, shranjenih v aplikacijah, ali vseh podatkov.

Če želite potrditi izbris vseh podatkov in ponastaviti sekundarni prikazovalnik na tovarniške nastavitve, izberite ta zadnji meni in pritisnite na ukaz za izbris vseh podatkov (109).



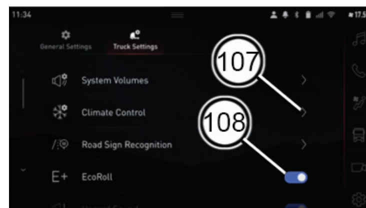
Nastavitve v meniju vozila

Meniji se lahko razlikujejo glede na stopnjo opreme vašega vozila in sklenjene naročnine.

Funkcije, ki so dostopne v meniju vozila

Meni z nastavitvami vozila ponuja bližnjice do drugih funkcij nastavitev ali možnost deaktiviranja določenih funkcij.

Puščica (107) označuje bližnjico. Drsnik (108) omogoča aktiviranje ali deaktiviranje funkcije.



Dostopni so naslednji meniji:

- Dostop do nastavitev zvočnih učinkov vozila.
- Dostop do nastavitev klimatske naprave.
- Aktivacija ali deaktivacija zvočnih učinkov vozila.
- Aktivacija ali deaktivacija samodejne nastavitve osvetljenosti.
- Funkcije samodejnega zaviranja.
- Način za preizkusno napravo z valji.



Bivanje v kabini

Bivanje v kabini

Električna vtičnica

Vtičnica DIN ISO 4165 (tip vžigalnika) 12 voltov je na voljo na strani servisne enote (1).



Dve vtičnici USB-C sta na voljo ob strani osrednjih predelkov za shranjevanje (2).

Vtičnice USB-C ponujajo 15 W moči na vtičnico.



Dve vtičnici USB-C (3) sta na voljo v zgornjem servisnem območju.

Vtičnica z oznako USB vam poleg polnjenja naprave omogoča, da jo povežete z večfunkcijskim zaslonom in na primer poslušate tam shranjeno glasbo.

Moč polnjenja teh dveh vtičnic je 27 W.

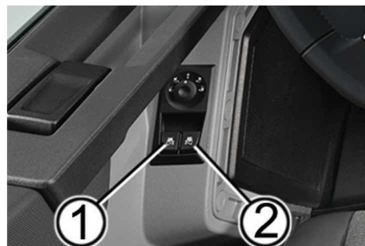


Električna stekla

Stikala za električni pomik stekel vam omogočajo, da dvignete ali spustite stekla s preprostim pritiskom na gumb. Z voznikovega sedeža lahko krmilite istočasno svojo in sopotnikovo stran.

Stikala za električni pomik stekel

Na voznikovi strani



(1) - Stikalo za levo stransko steklo.

(2) - Stikalo za desno stransko steklo.

Uporaba stikal

Spuščanje: pritisnite na prednji del stikala (1) in slednje zadržite v vmesnem položaju (med trdo točko in spuščenim položajem); steklo se pomika navzdol, dokler držite gumb.

Dviganje: povlecite za prednji del stikala (1) in slednje zadržite v vmesnem položaju (med spuščenim položajem in trdo točko); steklo se pomika navzgor, dokler držite gumb.

Uporaba upravljalnih elementov na sovoznikovi strani:



Spuščanje: pritisnite na prednji del stikala (1) do trde točke; steklo se pomika navzdol, dokler držite gumb.

Dviganje: povlecite za prednji del stikala (1) do trde točke; steklo se pomika navzgor, dokler držite gumb.

Strešni zračnik

Kabina je opremljena s strešnim oknom, namenjenim prezračevanju in osvetlitvi.

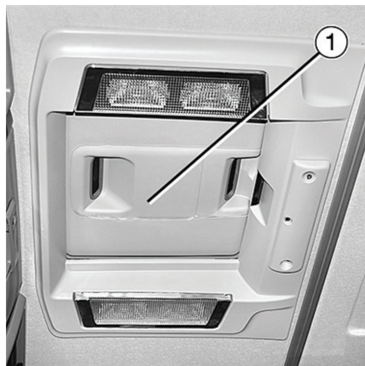
Odpiranje

Potisnite zračnik (1) v želeni odprti položaj.

Zapiranje

Vrnite zračnik v začetni položaj.

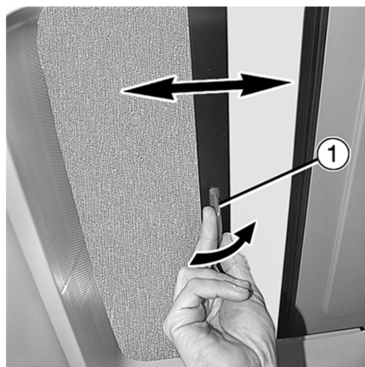
Preden zapustite vozilo, se iz previdnosti prepričajte, da je strešni zračnik dobro zaprt.



Preden zapustite vozilo, se iz previdnosti prepričajte, da je strešni zračnik dobro zaprt.

Mreža proti komarjem

Za vaše udobje je strešni zračnik opremljen z mrežo proti komarjem.



Zapiranje

Za zapiranje mreže proti komarjem povlecite ročico (1) naprej, dokler se ne zaskoči.

Odpiranje

Za odpiranje mreže proti komarjem usmerite ročico (1) navzgor, da jo sprostite, in jo zadržite v tem položaju, dokler se mreža povsem ne odpre.



Da mreže proti komarjem pri odpiranju ne poškodujete, ne izpustite ročice (1).

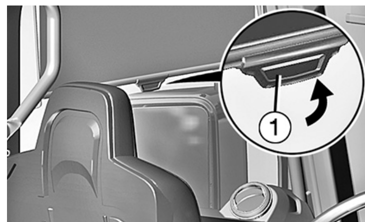
Senčniki

Senčniki vas ščitijo pred premočno dnevno svetlobo. Če jih pravilno uporabljate, prispevajo k večji varnosti na cesti.

Stranski senčniki

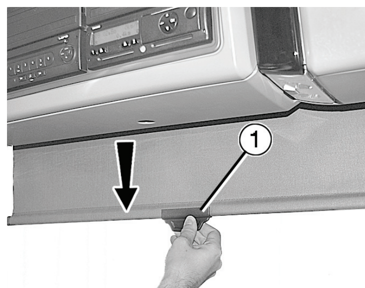
Za pomik senčnika navzdol povlecite ročico (1), dokler ni senčnik v želenem položaju.

Za pomik senčnika navzgor zasukajte ročico (1) in jo držite, dokler ni senčnik v želenem položaju.

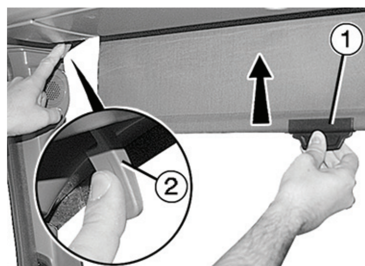


Prednji senčnik

Spuščanje: povlecite ročico (1), dokler ni senčnik v želenem položaju.



Dviganje: pritisnite na vzvod (2), pri čemer držite senčnik za ročico (1).



Podaljšek prednjega senčnika

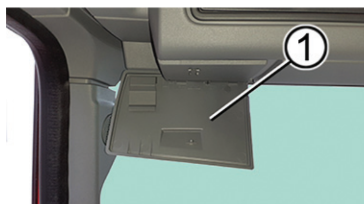
Za sprostitev podaljška senčnika (1) pritisnite nanj.





Za odpiranje lopute (1) slednje ne vlecite, ampak preprosto pritisnite na prikazano območje. Gre za potisni sistem "push-push".

Za zapiranje podaljška senčnika (1) slednjega dvignite, dokler se ne zaskoči.



Zaboj(-i) za odlaganje

Tovornjak je opremljen s premišljeno zasnovanimi in prostornimi mesti za shranjevanje v kabini.

Odlagalna mesta pod stropom

(1) zaboj za odlaganje. Za odpiranje vratc povlecite ročico. Za zapiranje potisnite vratca, tako da se samodejno zaskočijo.

(2) Polica z zadrževalno mrežo.





V odlagalna mesta pod stropom ne odlagajte pretežkih predmetov, ki lahko pri padcu ranijo potnike ali poškodujejo vozilo.

(1) - Zaboj za odlaganje.

(2) - Polica.

Za odpiranje vratc povlecite ročico.

Za zapiranje potisnite vratca, tako da se samodejno zaskočijo.



V odlagalna mesta pod stropom ne odlagajte pretežkih predmetov, ki lahko pri padcu ranijo potnike ali poškodujejo vozilo.

Največja obremenitev, ki jo prenesejo posamezna odlagalna mesta pod stropom:

(1) - 1,8 kg.

(2) - 1,8 kg.

Po potrebi jih pred prekucem kabine izpraznite.

Podaljšek senčnika z nosilcem kartic

Za dostop do nosilca kartic imate dve možnosti.

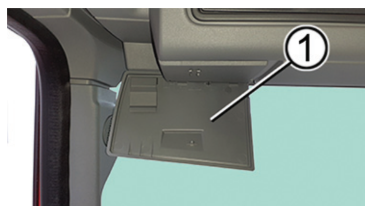
Pritisnite na loputo (1) za dostop do nosilca kartic (2).





Za odpiranje lopute (1) slednje ne vlecite, ampak preprosto pritisnite na prikazano območje. Gre za potisni sistem "push-push".

Za zapiranje lopute (1) slednjo dvignite, dokler se ne zaskoči.



Do nosilca kartic (2) pridete prek odprtine (3) pod stropom.



Odlagalna mesta na armaturni plošči

V spodnjem delu armaturne plošče (1) so na voljo prostori za shranjevanje.



Območje (1) je prevlečeno s protizdrsno oblogo.



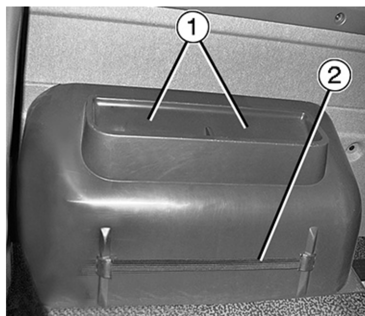


Območje (1) uporabljajte samo pri mirujočem vozilu. Med vožnjo ali pri prekucu kabine na njem ne sme biti nobenega predmeta.

Osrednja odlagalna mesta

(1) - Predal(a).

(2) - Elastika in mesto za odlaganje mizice.



Drugi dodatki

Kabina vašega tovornjaka Renault Trucks je opremljena tako, da vam zagotavlja maksimalno udobje.

Več udobja, manj utrujenosti in s tem večja varnost.

Lučke v kabini

Stropne lučke

Glede na opremljenost vašega vozila

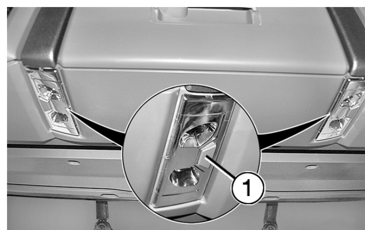
Z gumbom (4) se prižgejo stropni lučki (6) v kabini in osvetlitev nad vrati, in sicer z največjo močjo.



Lučka na stropni konzoli

Vsak sklop osvetlitve v stropni konzoli vsebuje stikalo (1), stropno lučko in bralno lučko.

Stropna in bralna lučka sta svetleči diodi LED, ki se upravljata s stikalom (1).



Nosilec za tablični računalnik

Glede na opremljenost vašega vozila

Ta oprema je namenjena izključno za uporabo aplikacije "MIXER ROLLOVER ALERT" na tabličnem računalniku.



Te opreme med vožnjo nikakor ne smete uporabljati za ogled filmov in videoposnetkov ali uporabo podobnih aplikacij, ki lahko odvrnejo vašo pozornost s ceste in se lahko izkažejo za nevarne.

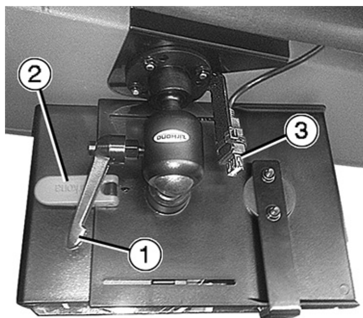
Na nosilec za tablični računalnik (1) lahko namestite 7- ali 8-palčni tablični računalnik s težo največ 0,5 kg.



Nastavitev nosilca za tablični računalnik:

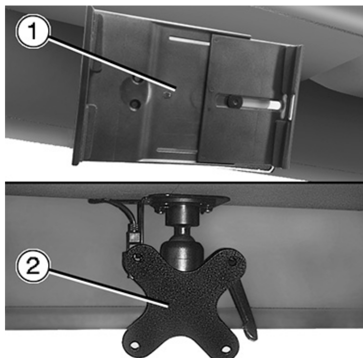
- nastavite usmerjenost nosilca z ročico (1),
- prilagodite nosilec velikosti tabličnega računalnika z ročico (2).

Za priključitev tabličnega računalnika na električno napajanje uporabite USB priključek (3), katerega izhodna napetost in jakost toka znašata največ 5 V/2 A.



Na voljo sta dva modela nosilca za tablični računalnik:

- nastavljivi nosilec za tablični računalnik (1), ki ga je mogoče nastaviti glede na velikost tablice,
- križni adapter (2) (VESA 75), ki omogoča namestitev drugih združljivih nosilcev za tablični računalnik.





Vedno morate ohraniti nadzor nad svojim vozilom, prilagajati hitrost in način vožnje voznim razmeram (vremenskim pogojem, stanju cestišča, prometu) ter upoštevati cestno-prometne predpise in zakonodajo. V vsakem trenutku se morate znati primerno odzvati in spretno izvesti ustrezne manevre. Na cesti bodite vedno previdni in spoštljivi do ostalih prometnih udeležencev (vozil in pešcev).

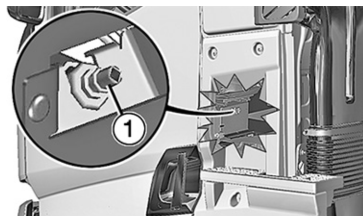


RENAULT TRUCKS ne prevzema odgovornosti za nepravilno ali neustrezno uporabo te opreme.

RENAULT TRUCKS v nobenem primeru ni dolžan povrniti škode uporabniku ali tretjim osebam v primeru materialne škode in/ali telesnih poškodb, nastalih zaradi uporabe te opreme.

Priključek za stisnjen zrak za dodatno opremo

Priključek za zračno pištolo (1).





Prepovedano je voziti z dodatno opremo, priključeno na priključku za zrak.



Gretje - Prezračevanje - Klimatizacija

Izpopolnjena avtomatska klimatska naprava

Sistem klime/ventilacije/gretja ohladi ali greje, pa tudi razvlaži zrak v kabini. Tipala zaznajo temperaturo v kabini in aktivirajo pretok zraka glede na prevladujoče vremenske pogoje in skladno z željami uporabnika.

Normalno je, da se kondenz steka pod tovornjak, kadar je zunaj vroče.

Vmesniki za upravljanje

Toplotno udobje lahko upravljate prek dveh vmesnikov:

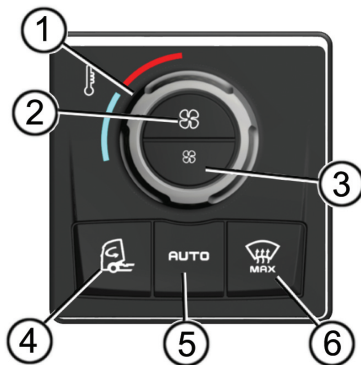
- Vrtljiv gumb za toplotno ugodje na srednjem delu armaturne plošče
- Večfunkcijski zaslon.

Vrtljiv gumb vam ponuja bližnjice do glavnih funkcij upravljanja toplotnega udobja, tako da se vam za najpogostejše manjše prilagoditve ni treba vračati na zaslon z nastavitvami.

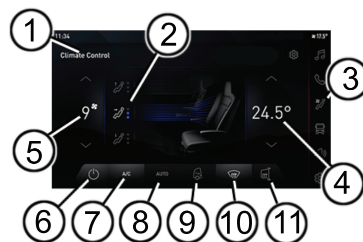
Z vsemi funkcijami se upravlja z večfunkcijskega zaslona.

Vrtljiv gumb za toplotno ugodje

1. Vrtenje v smeri urinega kazalca: zvišanje temperature.
   Vrtenje v obratni smeri urinega kazalca: znižanje temperature.
2. Povečanje hitrosti ventilacije.
3. Zmanjšanje hitrosti ventilacije.
4. Kroženje zraka v kabini.
5. Samodejni način.
6. Sušenje in odmrzovanje vetrobranskega in bočnih stekel.



Funkcije, s katerimi se upravlja z večfunkcijskega zaslona



1/ Prikaz načina delovanja.

2/ Nadzor distribucije zraka:

3/ Gumb za dostop do plošče za upravljanje toplotnega udobja.

4/ Želena nastavitev temperature.

5/ Hitrost ventilacije.

6/ Gumb za vklop/izklop enote za upravljanje toplotnega udobja.

7/ Gumb za vklop/izklop klime.

8/ Samodejni način.

9/ Način recikliranja zraka.

10/ Način sušenja vetrobranskega stekla.

11/ Način odmrzovanja zunanjih ogledal.



Glede na vrednost predhodne nastavitve lahko traja nekaj minut, preden je dosežena želena temperatura, da bi lahko ocenili rezultat in po potrebi nekoliko spremenili nastavljeno vrednost.

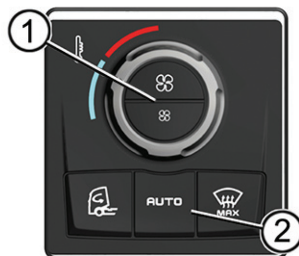
Delovanje

Želeno sobno temperaturo in moč prezračevanja lahko nastavite z vrtljivim gumbom ali z večfunkcijskega zaslona.

Porazdelitev zračnega toka na delu (1) zaslona lahko prilagodite.

Samodejni način toplotnega udobja

Ta način omogoča samodejni vklop prezračevanja, distribucije zraka, reciklaže zraka in klimatske naprave. Pritisnite stikalo (2); prižge se lučka "auto".



V samodejnem načinu sistem upravlja klimatsko napravo ali ogrevanje glede na zunanjo temperaturo, nastavljeno temperaturo na zaslonu, vklop funkcije optimiziranega kroženja zraka (namesto funkcije recirkulacije zraka, če je aktivna).

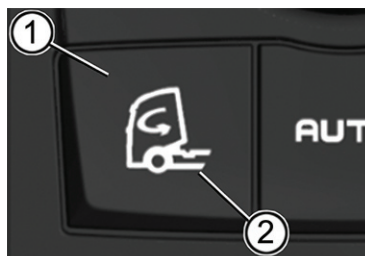
Da bi zagotovil čim boljše udobje, bo nadzoroval hitrost prezračevanja in distribucijo zraka.

Za izklop načina avtomatičnega termičnega udobja spremenite hitrost ventilacije s pomočjo gumbov (1) ali spremenite distribucijo zraka.



Vklop samodejnega načina deaktivira funkcijo sušenja vetrobranskega stekla, ne vpliva pa na funkcijo odmrzovanja zunanjih ogledal.

Stikalo za reciklažo zraka



Za vklop funkcije pritisnite stikalo (1); prižge se lučka (2).

Med reciklažo zraka v kabini kroži zrak, ki se reciklira, brez vsesavanja zunanjega zraka.

Pri reciklaži zraka se izognemo vdihavanju onesnaženega zunanjega zraka (predor, onesnaženo območje ...).

Funkcija reciklaže zraka lahko deluje le kratek čas.

Za izklop funkcije pritisnite stikalo (1); lučka (2) ugasne.

Stikalo za odmrzovanje - odrositev



Za vklop funkcije pritisnite stikalo (1); prižge se lučka (2).

Funkcija odmrzovanja - odrositve za povečanje svoje učinkovitosti samodejno krmili temperaturo, prezračevanje, reciklažo in porazdelitev zraka, dokler se vetrobransko in stranska stekla ne odrosijo.

Vsakršno delovanje na stikalo prezračevanja ali porazdelitve zraka izključi funkcijo odmrzovanja - odrositve.

Za izklop funkcije pritisnite stikalo (1); lučka (2) ugasne.



Z vklopom funkcije odmrzovanja - odrositve se izključi samodejni način prezračevanja.

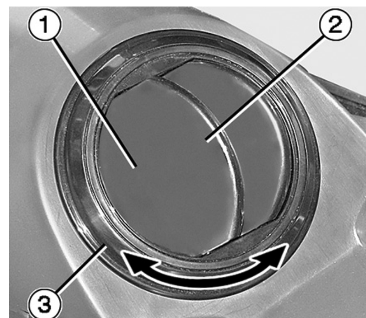
Vse funkcije, ki so delovale pred vklopom odmrzovanja - odrositve, se shranijo in se po izklopu te funkcije vrnejo v predhodno stanje.

Zračniki

Odprt pretok: pritisnite del (1) zračnika.

Zaprt pretok: pritisnite del (2) zračnika.

Smer: primite zračnik (3) in ga zasukajte v želeni položaj.





Varnost

Varnostni pasovi

Cestno-prometni predpisi zahtevajo, da v vozilu vedno uporabljate varnostni pas, ne glede na to, kje sedite. Med vožnjo imejte vedno pripet varnostni pas! Zvočni alarm in prikaz sličice na instrumentni plošči vas bosta po potrebi spomnila (1), da zapnite pas.



Varnostni pasovi s samodejnim navijalnim bobnom

Počasi odvijte pas, da lahko vtaknete jeziček (1) v zaponko (2). Če se pas zablokira, ga nekoliko navijte nazaj in ponovno odvijte.



Odpenjanje

Pritisnite gumb (3) na ohišju (4); pas se samodejno navije na boben. Držite jeziček (1) za lažje navijanje.





Če vaš varnostni pas ni pripet, vas o tem obvesti rdeča sličica na zaslonu.



Za svojo varnost se vedno privežite z varnostnim pasom.

***Preden speljete**: vedno najprej nastavite svoj položaj za vožnjo in nato pravilno nastavite varnostni pas.*



RAMENSKI PAS NE SME BITI NIKOLI SPELJAN POD ROKO ALI ZA HRBTOM.

Varnost otrok

Uporaba opreme za zaščito dojenčkov in otrok je zakonsko predpisana.

V Evropi morajo biti otroci, mlajši od 12 let, nižji od 1,50 metra ter lažji od 36 kilogramov, privezani na homologiranem otroškem sedežu, ki je prilagojen teži in velikosti otroka.

Za pravilno uporabo te opreme je odgovoren voznik.

Svetujemo vam, da izberete opremo, homologirano v skladu z evropskim predpisom ECE 44.



Obvezno upoštevajte veljavne zakone države, po kateri se vozite. Slednji se lahko razlikujejo od tukajšnjih navedb.



DOJENČKI IN OTROCI SE NIKOLI NE SMEJO PREVAŽATI NA KOLENIH POTNIKOV V VOZILU.

NIKOLI NE PRIVEŽITE DVEH OSEB Z ENIM VARNOSTNIM PASOM.

Pred namestitvijo otroškega sedeža na prednji sedež (če je to dovoljeno)

Če sovoznikov sedež razpolaga z naslednji nastavitvami, ga nastavite na naslednji način:

- pomaknite ga do konca nazaj;
- dvignite naslonjalo v najbolj pokončen položaj;
- do konca znižajte sedišče;
- dvignite vzglavnik v najvišji položaj;
- nastavite višino varnostnega pasu v spodnji položaj.

Avtomatizirani sistemi

Sodobna vozila, kot je vaše, vsebujejo ogromno sistemov za pomoč pri vožnji. Ti sistemi lahko včasih delujejo namesto voznika in povzročijo spremembo hitrosti vožnje, kot na primer sistem "Pulse and Glide" pri vozilih z motorjem Turbo-Compound, ki lahko spremeni hitrost vožnje za do 2 km/h, v ravni črti, na ravnini ali z eko tempomatom, ki lahko pri nekaterih vozilih spreminja hitrost za 7 km/h!

Ne glede na to, ali je vaše vozilo opremljeno s katerim od teh sistemov ali ne, ne dovolite, da vas njegovo ravnanje oziroma ravnanje drugega udeleženca v prometu preseneti. Če vozilo, ki ga prehitevate, nenadoma pospeši, ali pa če vozilo, ki vas je pravkar prehitelo, rahlo upočasni, ne pomeni nujno, da je za njegovim krmilom slab voznik, ampak morda le nekdo, ki ne pozna prav dobro sistemov, s katerimi je opremljeno njegovo vozilo.

Spravljiv zaščitni drog proti podletu zadaj

Ta varnostna funkcija preprečuje nezaščitenim udeležencem v prometu, da bi jih stisnilo pod vozilo v primeru trka od zadaj.

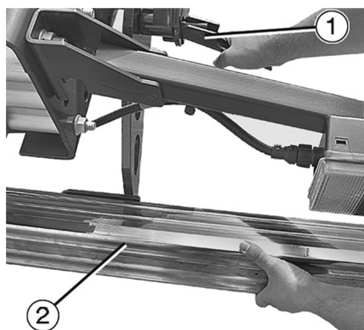


Drog za zaščito proti podletu mora biti med uporabo tovornjaka vedno na svojem mestu in pravilno pritrjen.

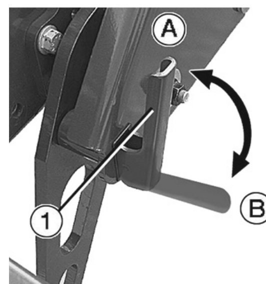
Tovornjak

Odpenjanje

Za lažjo sprostitev ročice (1) podprite zaščitni drog proti podletu (2), tako da ga pridržite.



Potisnite ročico (1) navzdol iz položaja A v položaj B.





Pri nameščanju zaščitnega droga proti podletu iz zgornjega v spodnji položaj slednjega pridržite, da ne pade pod vplivom lastne teže.

Preden sprostite ročico (1), se prepričajte, da lahko to varno storite (mirujoče vozilo, dostopnost, nevarnost udarcev).

Zaklepanje

Potisnite ročico (1) navzgor iz položaja B v položaj A.

Prepričajte se, da je zaščitni drog proti podletu dobro učvrščen v želenem položaju.



Uporaba na javni cesti:

- *zaščitni drog proti podletu obvezno blokirajte v spodnjem položaju.*

Uporaba na delovišču:

- *zaščitni drog proti podletu obvezno blokirajte v zgornjem položaju.*



Napotki za uporabo vozila

Utekanje

Med obdobjem utekanja (približno 5000 km) zaženite motor do najvišjih vrtljajev zgolj na kratkih razdaljah. Motor naj ne deluje pri prenizkih ali previsokih vrtljajih. Pozorno nadzirajte temperaturo hladilne tekočine in nivo olja.

Obremenitev vozila mora biti enaka kot pri normalni uporabi.

Uporaba pozimi ali v državah s hladnim podnebjem

V hladnem vremenu morate prilagoditi uporabo svojega vozila pri vožnji, pri načinu speljevanja in pri parkiranju.

Glede na opremljenost vašega vozila

Zagon motorja

Glejte poglavje **Vožnja**.

Pred začetkom vožnje pustite motor delovati nekaj sekund, da se vzpostavi kroženje olja. Motorja ni treba predolgo segrevati v prostem teku; speljite z nizkimi vrtljaji in ostanite v območju nizkih prestav. Nikoli ne zahtevajte maksimalne moči motorja, dokler ne doseže temperature 80 °C.

STOP

PRI MOTORJU S KOMPRESIJSKIM POLNJENJEM IN HLAJENJEM NIKAKOR NI DOVOLJENO NAMESTITI MREŽE HLADILNIKA ALI POKROVA OKRASNE MASKE. TA DODATNA OPREMA PREPREČUJE HLAJENJE ZRAKA TURBOPOLNILNIKA IN S TEM NEGATIVNO VPLIVA NA ZMOGLJIVOST IN VZDRŽLJIVOST MOTORJA.

Hladilni krogotok motorja

To vozilo je dobavljeno s hladilno tekočino "ULTRACOOLING PLUS" (proizvod RENAULT TRUCKS Oils), ki ustreza tehničnim specifikacijam RENAULT TRUCKS. Vozilo je, odvisno od trga, kateremu je namenjeno, zaščiteno pred zmrzovanjem do temperature - 25° C ali - 40° C.

Vozilo z robotiziranim menjalnikom

Uporaba pri nizkih temperaturah

Upoštevajte naslednji napotek:

pri zunanjih temperaturah pod –20 °C pustite motor delovati 10 minut, da menjalnik doseže svojo delovno temperaturo.

Uporaba brisalca stekla



*Kadar brisalec uporabljate pri **zelo vlažnem snegu**, vam priporočamo, da ne vključite sušenja vetrobranskega stekla z največjo močjo. S tem boste preprečili kopičenje snega, ki bi lahko vplivalo na delovanje tipala dežja. V primeru nakopičenja snega boste morali uporabiti ročni način brisanja vetrobranskega stekla.*

Uporaba poleti ali v državah z vročim podnebjem

Nujno je, da vedno prilagodite vremenskim pogojem uporabo svojega vozila pri vožnji, pri načinu speljevanja in pri parkiranju.

Ne preobremenjujte motorja, menjajte prestavo tako pogosto, kot je potrebno za vzdrževanje optimalnih vrtljajev. Tako se bo aktiviralo kroženje hladilne tekočine in ohranila se bo normalna delovna temperatura. Redno čistite satovje hladilnika z vpihavanjem stisnjenega zraka z zadnje strani, saj lahko insekti in prah ovirajo kroženje zraka. Prepričajte se o brezhibnem stanju hladilnika; po potrebi z njega odstranite vodni kamen.

Uporaba v prašnem ozračju

Priporočamo redno spremljanje indikatorja za zamašen zračni filter.

Zračni filter

Vedite, da je zamazanost zračnega filtra odvisna od števila vrtljajev motorja in tega, ali je potrebna uporaba nizkih prestav (vožnja po hribovitih območjih). Dajte večji poudarek času vožnje kot prevoženi razdalji.

Zamašen filter lahko povzroči resne poškodbe.

Uporaba na višji nadmorski višini

Uporaba vozila na določeni nadmorski višini vpliva na obnašanje motorja. Njegova moč se pri motorjih z naravnim vsesavanjem zraka zmanjša za približno 10 %, pri motorjih s kompresijskim polnjenjem pa za približno 5 % na 1000 m nadmorske višine. Poleg tega je treba upoštevati tudi znižanje vrelišča hladilne tekočine za 3,5° C na 1000 m nadmorske višine.

Varčna vožnja

Za največjo zmogljivost vozila ter menjalnika in predvsem manjšo porabo goriva upoštevajte naslednja pravila vožnje:

- vselej izberite prestavno razmerje, ki omogoča delovanje motorja v najprimernejših vrtljajih. V tem območju motor doseže največji navor, ki zagotavlja najnižjo porabo goriva;
- izberite ustrezno prestavo glede na vrsto cestišča;
- zavedajte se, da **se ob vsaki menjavi prestave poraba goriva poveča.**

Turbopolnilnik

Okvare turbopolnilnika

Nepravilno delovanje turbopolnilnika se kaže kot pomanjkanje moči motorja, nenormalen hrup, prisotnost olja v sesalnem kolektorju ali nenormalno dimljenje na izpuhu.

V tem primeru obiščite najbližji servis RENAULT TRUCKS. Na turbopolnilniku ne smete opravljati nobenih notranjih posegov.



Na turbopolnilniku mora(-jo) biti obvezno prisotna(-e) termična(-e) zaščita(-e), ki preprečuje(-jo) nevarnost požara na vozilu ali poškodb na sosednjih delih.



Ob vsakem posegu na izpušnem sistemu in njegovih nosilcih je treba dele zategniti s predpisanim momentom. Obrnite se na servis RENAULT TRUCKS.

Parkiranje vozila

Parkiranje vozila je - tako kot vožnja - točka, pri kateri morate biti pozorni, da ne ogrožate drugih uporabnikov v cestnem prometu, pa tudi, da preprečite nekatere okvare.

Kratko parkiranje (manj kot deset dni)

Pazite, da bo vozilo parkirano pravilno (da ni tveganja, da bi motilo promet, ali tveganja za varnost prometa, oseb in naprav v okolici, spoštovanje cestno-prometnih predpisov).

Izogibajte se parkiranju v bližini ovinka, križišča ali prometnih znakov, kjer bi vaše vozilo utegnilo ovirati vidljivost ali presenetiti druge uporabnike ceste.

Prepričajte se, da so vsi električni sistemi ugasnjeni ali izključeni.

Odprite glavno stikalo, da preprečite praznjenje baterij.

Parkiranje, krajše od 30 dni

Zavarujte vozilo, ne da bi uporabili parkirno zavoro (da preprečite zlepljenje ploščic). V ta namen namestite zagozde pod kolesa vozila in se vedno prepričajte o stabilnosti vozila.

Dvignite in zaščitite metlice brisalcev. Skrbno zaščitite vetrobransko steklo, da preprečite vsakršno tveganje za poškodbo, če bi se metlice brisalcev grobo spustile.
Zaščitite plastične in gumijaste dele ter stekla pred učinkom ultravijoličnih žarkov.
Napolnite rezervoar za gorivo, da v rezervoarju ne pride do kondenzacije.
Pazite, da se obseg pnevmatik redno spreminja (da preprečite njihovo sploščenje).

Enkrat na teden:

Preverite, da pod vozilom ni sledi puščanja olja, hladilne tekočine, goriva.
Preverite raven tekočin: motorno olje, servo volan...
Zaženite motor in ga pustite delovati, dokler lučka za zračni tlak ne ugasne; spremljajte informacije na prikazovalniku.

Parkiranje, daljše od 30 dni

Preverite stanje pnevmatik, vključno z nadomestnim kolesom (tlak, sledi udarcev ali razpok na bočnih delih,...).

Preverite, da odprtine za dovod zraka niso zamašene.

Preverite in po potrebi napolnite baterije.

Zaženite motor in ga pustite delovati, dokler lučka za zračni tlak ne ugasne; spremljajte informacije na prikazovalniku.

Preverite delovanje dodatkov (klima, gretje, brisalci, signalizacija SPR/ZAD.

-Premaknite vozilo:

- 5 do 10 km pri zmerni hitrosti, kar omogoči normalno segrevanje sklopov. Ob ustavitvi preverite, če nikjer nič ne pušča (pesta, vhod pogonskih osi...).
- 15 do 20 km pri normalni hitrosti, do maksimalne hitrosti vozila (ob upoštevanju cestno-prometnih predpisov), s čimer preverite obnašanje vozila, prestavljanje, zaznate nenormalne hrupe.

Če po preverjanju znova parkirate vozilo, upoštevajte prej navedene nasvete in bodite pozorni na zamenjavo obsega pnevmatik.

Preverite točke mazanja (tečaje, ključavnice, vzmetenje,...) in jih po potrebi znova podmažite.

V primeru daljšega obdobja, ko se vozilo ne premakne, je treba nadzor baterij izvajati periodično, največ vsake 4 tedne.

Če je napolnjenost pod priporočenim minimalnim nivojem napolnjenosti, morate vsako baterijo znova napolniti.

Če se vozilo uporablja na stacionaren način, brez zagona motorja, bodite pozorni na električno porabo, ki jo povzroča oprema (tahograf, GPS, radio,...), zaradi česar so potrebne pogostejše kontrole.

Kaj je varčna vožnja?

Varčna vožnja je način vožnje, s katerim lahko zmanjšamo porabo goriva, omejimo obrabo vozila, zmanjšamo stres in utrujenost voznika, pa tudi tveganje za nezgodo.

Vedno imejte v mislih, da energetska učinkovitost nikoli ne sme biti pomembnejša od varnosti na cesti.





Vse naše nasvete upoštevajte z največjo mero previdnosti, pri čemer mora biti spoštovanje cestno-prometnih predpisov in osnovnih varnostnih pravil vedno na prvem mestu.

Uporaba motorja in menjalnika

S pravilno uporabo motorja in menjalnika boste prihranili gorivo in zmanjšali obrabo vašega vozila.

Motorji industrijskih vozil so zasnovani tako, da je večji poudarek na navoru kot na moči. Tako vam je največja zmogljivost pogonskega sklopa (sklopa motorja, menjalnika in prenosa moči na pogonska kolesa) vašega vozila na voljo že pri najnižjih vrtljajih motorja. Del energije motorja vozila se izgubi z mehanskim trenjem. Ta trenja in s tem izgube se s hitrostjo vrtenja motorja povečujejo. Pri vožnji z nizkimi vrtljaji motorja so izgube manjše. Posledično je manjša tudi poraba goriva.

Zeleno območje na tahometru vozila prikazuje območje vrtljajev, v katerem je motor vašega vozila najbolj učinkovit.

Menjalnik vašega vozila menjava prestave namesto vas, pri čemer vedno izbere najboljše prestavno razmerje glede na razmerje med porabo goriva in zmogljivostjo, ki jo zahtevate od njega.

V ročnem načinu pri pospeševanju nikoli ne prekoračite zelenega območja tahometra; za prihranek goriva menjajte prestavo, preden hitrost motorja preseže mejo tega območja.

Upravljanje hitrosti vozila

Med vožnjo vedno izberite najvišjo možno prestavo.

Moč, ki je potrebna za vzdrževanje enakomerne hitrosti, je relativno majhna. Zato je že pri nizkih vrtljajih motorja mogoče brez težav vklopiti višjo prestavo. S tem boste prihranili gorivo in nikakor ne boste škodovali motorju, zlasti če ga pravilno vzdržujete.

Hitrost vožnje naj bo tudi čim bolj enakomerna, saj s spreminjanjem hitrosti povzročite prekomerno porabo goriva, predvsem pri pospeševanju.

Kar zadeva pedal plina, "nežna" noga ni najbolj primerna: najprimernejši so odločni pritiski na pedal.

Vozilo v fazi pospeševanja namreč porabi veliko več goriva pri vožnji z enakomerno hitrostjo. Zato je najbolje, da čim prej dosežete želeno hitrost vožnje, tako da pritisnete pedal plina približno do 3/4 njegovega hoda, da vozilo občutno pospeši, hitro prestavljate v višje prestave, nato pa vozite z enakomerno hitrostjo.

Nato ohranjajte enakomerno hitrost vožnje v najvišji možni prestavi.

Pri pospeševanju se energija goriva porablja za povečevanje hitrosti vozila. Tako pridobljena kinetična energija se z zaviranjem izgubi (pretvori se v toploto pri zavorah, zaradi česar se te tudi obrabijo). Zato se je torej treba izogibati nepotrebnemu in nenehnemu zaviranju in pospeševanju. S pozornim spremljanjem razmer v prometu in

stanja cest lahko potrebne spremembe hitrosti vnaprej predvidite in preprečite nepotrebno porabo goriva: če pedal plina spustite veliko pred tem, kot bi sicer zavirali, kinetično energijo sprostite postopoma, pri čemer se zavore ne obrabljajo, gorivo pa ne izgoreva po nepotrebnem.

Pri vožnji s karseda enakomerno hitrostjo je izguba energije in goriva najmanjša možna.

Preprosto pravilo, da se izognete nenehnemu izmeničnemu pospeševanju in zaviranju, je, da vzdržujete zadostno varnostno razdaljo do vozil, ki vozijo pred vami.

Podatki GPS dokazujejo, da agresivna vožnja v mestih (sunkovita pospeševanja in zaviranja, vožnja skozi oranžno ali celo rdečo luč ...) ne pripomore k prihranku časa. Nasprotno pa se v takem primeru občutno povečajo stres, ki ga doživlja voznik, obraba vozila, ogrožanje drugih udeležencev v prometu in poraba goriva.

Zapomnite si, da je treba zavorni pedal uporabljati čim manj. Niste za volanom dirkalnika, zato pretirana uporaba zavor ni ne potrebna ne zaželena.



Slabe vozne navade
1. Vzdrževanje pospeševanja.
2. Zaviranje.

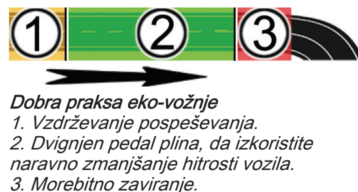
Zavore so predvsem sistem za aktivno varnost, ne pa sistem za vožnjo. Zato njihovo uporabo čim bolj omejite. Izkoristite motorno zavoro vašega vozila, s čimer tudi lahko veliko prihranite, saj med njeno uporabo ni vbrizgavanja goriva. Zato ne porabljate goriva niti ne obrabljate zavor. Poleg tega vas ta način vožnje prisili k večjemu predvidevanju, s čimer povečuje vašo varnost.

Da bi lahko vozili s čim bolj enakomerno hitrostjo, morate predvidevati razmere v prometu, da se lahko izognete nepotrebnemu zaviranju in pospeševanju. Na primer:

- ob približevanju semaforjem,
- ob približevanju kolesarjem ali kmetijskim vozilom,
- na avtocesti ali zelo prometni cesti ...

.. in v vseh ostalih prometnih razmerah, saj lahko to močno vpliva na način vožnje.

S pozornim spremljanjem dogajanja na cesti lahko veliko situacij predvidite že veliko prej, kot se zgodijo. Pri uporabi tempomata je predvidevanje še bolj pomembno, da lahko izkoristite vse njegove prednosti.



Dobra praksa eko-vožnje
1. Vzdrževanje pospeševanja.
2. Dvignjen pedal plina, da izkoristite naravno zmanjšanje hitrosti vozila.
3. Morebitno zaviranje.

V nekaterih prometnih razmerah ni mogoče voziti tako hitro, kot je zakonsko dovoljeno. S prilagoditvijo hitrosti lahko torej prihranite gorivo. Poleg tega se lahko v slabših prometnih razmerah s počasnejšo vožnjo in primerno varnostno razdaljo izognete prometnim zamaškom in nezgodam. Vedno je bolje, da ohranjate nižjo, a enakomerno hitrost vožnje,

kot pa da ves čas poskušate ohranjati razdaljo do pred vami vozečega vozila. Z umirjeno in počasno (ali vsaj ravno prav hitro vožnjo) lahko privarčujete gorivo, zmanjšate stres in obrabo delov ter povečate varnost v prometu.

Z umirjeno vožnjo po praznih cestah in na krajših razdaljah lahko privarčujete gorivo. Če prevozite 20 km s hitrostjo 80 namesto 90 km/h, je razlika v času 1 minuta in 40 sekund. Prihranek goriva v takih pogojih lahko znaša več kot 5 %. Poleg tega, da ima počasnejša vožnja ugoden ekonomski učinek, preprečuje tudi nezgode in zmanjšuje nastalo škodo: zavorna pot je pri hitrosti 80 km/h 10 m krajša kot pri hitrosti 90 km/h.

Nazadnje, če vozite precej pod hitrostno omejitvijo, vam ni treba nenehno spremljati števca hitrosti, da se prepričate, da ne prekoračite omejitve. Tako ste lahko bolj pozorni na prometne razmere in manj utrujeni po koncu vožnje.

Vzdrževanje vozila

Čeprav lahko z zgoraj navedenimi nasveti prihranite mnogo goriva in zmanjšate stroške vzdrževanja vozila, pa ima tudi vzdrževanje še vedno zelo pomembno vlogo pri prihranku energije.

Čeprav je splošno znano, da lahko zaradi zamašenega zračnega filtra motor izgubi več kot 20 % svoje zmogljivosti (in da se v primeru preluknjanega zračnega filtra lahko tudi uniči), pa je manj znano, da sta tudi stanje pnevmatik in tlak v njih pomemben dejavnik.

Vzdrževanje vozila, zlasti stanja pnevmatik in tlaka v njih, ima pomembno vlogo. Nižji kot je tlak v pnevmatikah, večja je poraba. Zelo pomembno je torej, da upoštevate priporočila proizvajalca (prenizek tlak = nevarnost eksplozije pnevmatike in prekomerna poraba, previsok tlak = prekomerna obraba in nevarnost eksplozije v primeru okvare pnevmatike).

Poleg tega lahko neustrezno polnjenje pnevmatik povzroči obrabo celotnega podvozja, nepredvidljivo lego vozila na cesti in neudobno vožnjo.

Obrabljene pnevmatike lahko povečajo kotalni upor in imajo slabši oprijem na cestišču. Tako bo poraba večja, vožnja pa bolj nevarna.

Dobro vzdrževan motor je tudi zmogljivejši. Olje sčasoma izgubi svoje mazalne sposobnosti, kar poveča upor v notranjosti motorja in s tem porabo.

Skratka, gorivo in maziva, ki jih uporabljate, imajo prav tako pomembno vlogo. Gorivo in maziva dobre kakovosti bodo pripomogli k trajnemu dobremu stanju in učinkovitemu delovanju motorja, menjalnika in pogonskih osi vašega vozila.

Dobre navade

Upoštevati je treba aerodinamični profil vozila. To pomeni, da je treba dodajanje opreme na zunanjost vozila karseda omejiti, da se prepreči motenje pretoka zraka, saj ta oprema lahko povzroči turbulence ali deluje kot padalo in zavira vaše tovorno vozilo.

Prav tako je splošno znano, da boste s pravilno nastavitvijo strešnega deflektorja (njegovo namestitvijo, če vozilo z njim ni opremljeno) prav tako prihranili občudovanja vredno količino goriva.

Nasprotno pa redkeje pomislimo na stekla. Široko odprto okno pri vožnji s hitrostjo 90 km/h povzroči precejšnjo prekomerno porabo goriva.

Tudi zmerna uporaba klimatske naprave je pomemben vir varčevanja. Klimatiziranje zraka tako kot hlajenje v hladilniku zagotavljata kompresor in sistem hladilnika. Kompresor odvzema energijo neposredno na motorju, kar pomeni, da se gorivo porablja neposredno za hlajenje kabine. Razlika med zunanjo temperaturo in temperaturo v kabini ne bi smela biti nikoli večja od 10 °C. S tem boste prihranili gorivo, pa tudi zdravje vam bo hvaležno.

Teža je, tako kot pri dirkah, sovražnik. Teža v vašem vozilu povečuje kotalni upor in s tem napor, ki se zahteva od motorja, da poganja vozilo. Zato pazite, da nikoli ne prevažate nepotrebnega tovora.

Zadnji nasveti:

Pred odhodom si pripravite načrt vožnje in se dobro seznanite s svojim ciljem. Z dobro pripravo na vožnjo lahko optimizirate načrt svoje poti, kadar greste v več krajev zaporedoma, in preprečite večkratno vožnjo po isti poti, če se temu lahko izognete (prihranek časa in goriva).

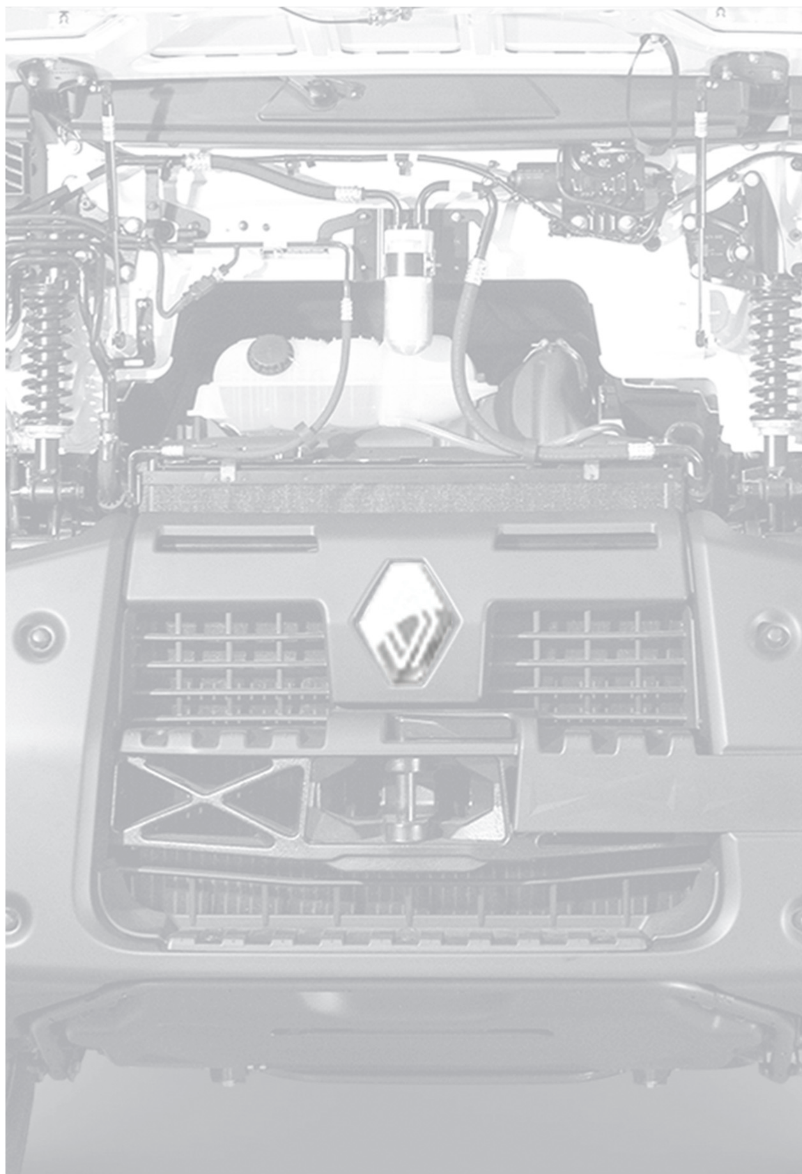
Sodobna orodja, ki so dostopna na spletu, vam omogočajo, da si pred odhodom ogledate kraje, kamor ste namenjeni, in vam včasih lahko prihranijo težje manevre na neustreznih cestah. Ti vas včasih lahko stanejo veliko časa in goriva. Da o uničenih delih nadgradnje sploh ne govorimo.

Skrbno čistite svoje vozilo. S skrbnim čiščenjem boste lažje odkrili puščanje ali pomanjkljivosti, ki lahko zmanjšajo učinkovitost vašega vozila.

Naučite se pravilno uporabljati sisteme za pomoč pri vožnji vašega vozila, ki znajo krmiliti vozilo bolje kot kdorkoli drug in po potrebi predvideti ovire. Pustite, da opravljajo svoje delo in ne poskušajte pospešiti, kadar ne razumete, zakaj je sistem spustil pedal plina.

Nazadnje, delovanje motorja v prostem teku ni priporočljivo. Splošno je znano, da je ceneje, če po 30 sekundah ugasnete motor.

Enako je bolje, da po zagonu motorja, tudi v hladnem vremenu, čim prej počasi speljete, da se celoten pogonski sklop enakomerno segreje brez prekomerne porabe goriva. Če pustite, da se vozilo segreje v prostem teku, se segreje samo motor in, v manjšem delu, menjalnik. Po speljevanju celotno moč vozila preneseta na pogonske osi, ki so še hladne. Tako poleg tega, da trošite gorivo s tem, ko motor deluje pri mirujočem vozilu, tvegate tudi prezgodnjo obrabo pogonskih osi.



Vsakodnevne kontrole

Vsakodnevno preverjanje

Dnevni pregled vozila je pomemben za odkrivanje napak in za izogibanje nenačrtovanim izpadom.

Pregled je najbolje opraviti tako, da obhodite tovornjak. Začnite z voznikovimi vrati, nato preglejte sprednji del kabine, preden naredite celoten obhod. Ko je zunanji pregled končan, preglejte notranjost kabine. Ne pozabite izvesti naslednjih dejanj:

- Vklopite parkirno zavoro.
- Prižgite osvetlitev.
- Vklopite opozorilne utripalnike.
- Preverite sporočilo o napaki na zaslonu.

Posebej pozorni bodite na sporočila o napakah v zvezi z nivojem motornega olja in nivojem hladilne tekočine, ki bi vam jih lahko pokazal zaslon.

Pred vstopom v vozilo

Preverite predvsem:

- da pod vozilom ni sledi olja, hladilne tekočine ali goriva;
- tlak v pnevmatikah;
- Stanje pnevmatik
- nivoje olja:
  - motorja,
  - servovolana,
- nivo hladilne tekočine;
- nivo tekočine za pranje stekel;
- indikator zamašenosti zračnega filtra;
- učvrstitev kabine;
- tesnjenje sestavnih delov. V primeru puščanja očistite oddušnik. Zamašen oddušnik ustvarja tlak v okrovu in s tem povzroča puščanje.



Če se tem kontrolam posvetite resno, lahko prihranite pri gorivu in se izognete resnim poškodbam, ki utegnejo ustaviti vozilo ali celo povzročijo hudo nesrečo.

Pnevmatike

Tlak v pnevmatikah.

Glejte poglavje Vzdrževanje in servisiranje.

Stanje pnevmatik

Skrbno preverite stanje vsake pnevmatike:

- Preverite nivo obrabe
- Preverite stanje tekalne površine
- Preverite stanje bočnih delov pnevmatik

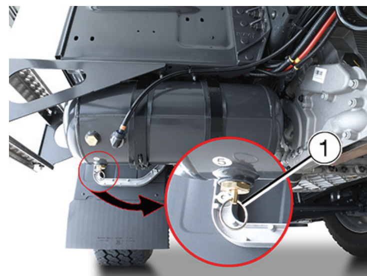


Pnevmatika, ki je preveč ali premalo napihnjena, na kateri so poškodbe tekalne površine, razpoke, izbokline na bočni strani ali druge sledi poškodb, lahko nenadoma izgubi tlak in povzroči hudo nesrečo.
V primeru dvoma kontaktirajte svoj servis Renault Trucks.

Izpuščanje vode iz rezervoarjev zraka

Vaše vozilo za delovanje zavornega krogotoka med drugim uporablja stisnjen zrak. Da se preprečijo poškodbe zelo občutljivih sestavnih delov zračnega krogotoka, vložek sušilnika odstranjuje vlago iz krogotoka. Sčasoma voda vseeno prodre v krogotok, zlasti v primeru zelo velike porabe zraka ali nepravilnega delovanja. Zbira se v rezervoarjih in lahko resno poškoduje ali blokira zavorni sistem.

Da bi preprečili nevarnost okvar, povezanih z vodo, vsaj enkrat dnevno potegnite izpustni obroček (1) vsakega rezervoarja zraka, da iz njega izpustite morebitno vlago. Pustite, da zrak izhaja, dokler se vam ne zdi suh.



Izpraznite rezervoarje zraka, da preverite, ali vsebujejo kondenzat. Prevelika količina vode v rezervoarjih lahko pomeni, da sušilnik ne deluje pravilno.

Nivo hladilne tekočine

Preverite nivo hladilne tekočine v prosojni ekspanzijski posodi.

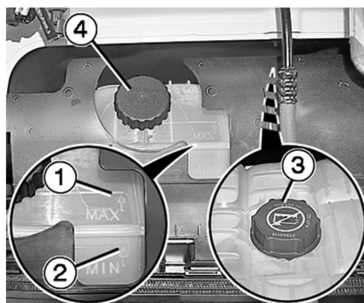
Nivo mora biti med oznakama "MINI" (1) in "MAXI" (2); po potrebi dolijte tekočino.

STOP

ČEP "TLAK-VAKUUM" (3) JE KALIBRIRAN ČEP ZA VZDRŽEVANJE VARNEGA TLAKA V HLADILNEM KROGU. Z NJIM SE NE SME MANIPULIRATI.

ZA DOLIVANJE DO NIVOJA ODSTRANITE ČEP ODPRTINE ZA POLNJENJE (4). OPOZORILO: NIKOLI NE ODPIRAJTE TEGA ČEPA, SAJ V PRIMERU, DA JE MOTOR VROČ, OBSTAJA NEVARNOST PRŠENJA TEKOČINE, KI LAHKO POVZROČI RESNE OPEKLINE.

UPORABLJAJTE SAMO HLADILNO TEKOČINO, KI JO PRIPOROČA RENAULT TRUCKS.



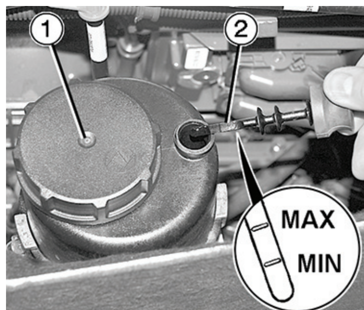
Nivo olja krmilnega mehanizma

Prekucnite kabino.

Glejte poglavje **Prekuc kabine**.

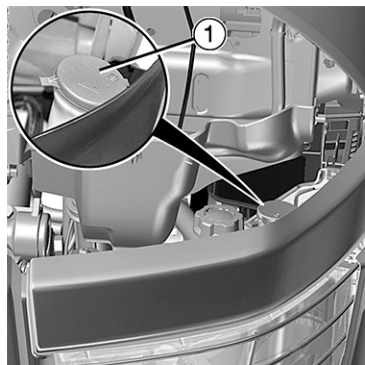
Preverite nivo olja krmilnega mehanizma (2).

Po potrebi dolijte olje skozi nalivno odprtino (1).



Nivo tekočine za pranje stekel

Redno preverjajte nivo v posodi (1). Po potrebi dolijte tekočino. Za preprečevanje nalaganja vodnega kamna in zamašitve cevi je priporočljivo dodati aditiv za tekočino za pranje stekel (proizvod RENAULT TRUCKS). Aditiv služi tudi kot sredstvo proti zmrzovanju. Uporablja se lahko vse leto.





Vsebnost posode za tekočino za pranje stekel in pranje žarometov je približno 8,2 litra.

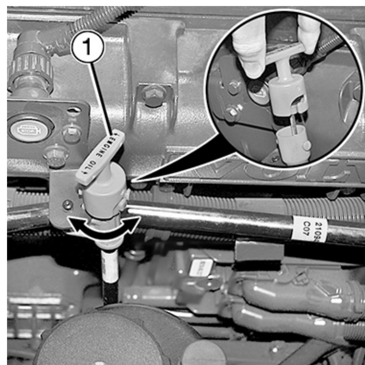
Kontrola nivoja motornega olja

Prekucnite kabino.

Preverite nivo olja z merilno palico (1).

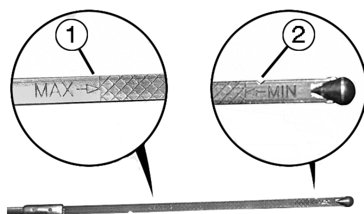


Nivo vedno preverite na ravnih tleh in po 2 urah mirovanja motorja.



Odčitavanje merilne palice:

1. Maksimalni nivo
2. Minimalni nivo



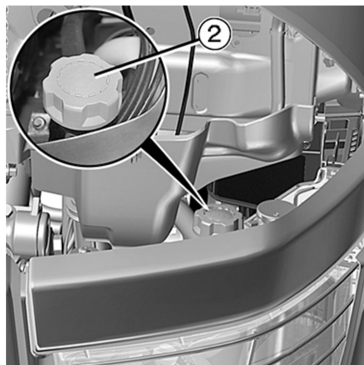


Količina motornega olja med minimalnim in maksimalnim nivojem je približno 6 litrov.

Po potrebi dolijte olje.

Čep nalivne odprtine (2).

Motorno olje lahko dolijete prek nalivne odprtine (2), ne da bi prekucnili kabino, po navodilih na večfunkcijskem prikazovalniku.

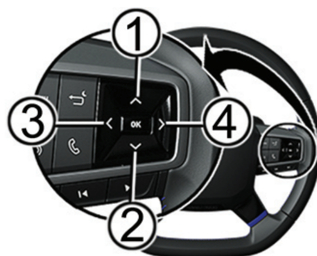


Indikatorji na zaslonu

Na zaslonu je na voljo več merilnikov.

Poleg merilne palice za nivo goriva si lahko na desni strani, na sredini zaslona, ogledate še merilnike za:

- tlak zraka v zavornem krogotoku,
- temperaturo motornega olja,
- temperaturo hladilnega krogotoka,
- nivo motornega olja,
- tlak motornega olja,
- voltmeter in ampermeter,
- indikator stanja akumulatorjev,



- na primer, informacije o modulih za nadgradnjo (do 3 merilniki).

Z gumboma (3) in (4) na upravljalih na desni strani volana se pomikajte po merilnikih v desnem delu glavnega zaslona.

Indikator temperature hladilne tekočine



Indikator temperature hladilne tekočine vsebuje 3 območja.

1. območje: območje nizke temperature ob zagonu motorja.

2. območje: območje običajne temperature delovanja motorja med 80/100° C.

3. območje: območje pregrevanja hladilne tekočine motorja: zmanjšal se bo navor motorja.

Pod merilno palico je prikazana številčna vrednost temperature hladilne tekočine kot indikacija.

Če se vaše vozilo pregreje, bo sličica (4) prikazana oranžno.
V tem primeru zmanjšajte obremenitev vozila in zagotovite dobro prezračevanje.
Če se vozilo še naprej segreva, bo sličica obarvana rdeče. V tem primeru ustavite vozilo.

Obrnite se na servis RENAULT TRUCKS.

Merilnik temperature motornega olja



Merilnik temperature motornega olja je sestavljen iz 3 območij.

1. območje: območje nizke temperature ob zagonu motorja.

2. območje: območje običajne temperature delovanja motorja.

3. območje: območje pregrevanja temperature motornega olja. Za motor bo uporabljeno zmanjšanje navora.

Pod merilno palico je prikazana številčna vrednost temperature olja kot indikacija.

Če se vozilo pregreje, bo sličica prikazana v oranžni barvi, oranžen pa bo tudi stolpčni graf.
V tem primeru zmanjšajte obremenitev vozila in zagotovite dobro prezračevanje.
Če se vozilo še naprej segreva, se sličica in stolpčni graf obarvata rdeče. V tem primeru ustavite vozilo.

Obrnite se na servis RENAULT TRUCKS.

Tlačni register motornega olja

Tlačni register motornega olja je sestavljen iz 3 območij.

1. območje: območje nizkega tlaka pri zagonu motorja.

2. območje: območje tlaka delovanja motorja.



3. območje: nadtlačno območje mazalnega krogotoka.

Pod merilno palico je prikazana številčna vrednost tlaka delovanja olja kot indikacija.

Če med vožnjo tlak ostaja pod ali nad minimumom ali maksimumom, imate morda težave z mazalnim krogom motorja.

Obrnite se na servis RENAULT TRUCKS.

Indikator nivoja motornega olja

Nivo je treba odčitavati na vodoravnih tleh po daljšem mirovanju motorja.

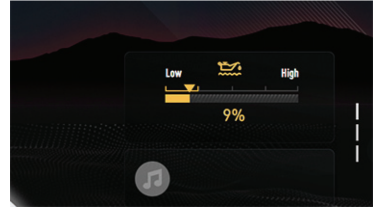
Ob vključitvi kontakta:

- Črtni graf (1) prikazuje nivo olja.
  Območje (2) "Minimalni nivo".
  Območje (3) "Maksimalni nivo".



Če je nivo motornega olja prenizek, merilna palica spremeni barvo. Sporočilo na zaslonu bo pokazalo dejanja, ki jih je treba izvesti.

Prenizek nivo olja lahko povzroči znatno obrabo motorja.





Če nivo pade zares prenizko, tvegate katastrofalno okvaro motorja.
Da bi se izognili tej težavi, ustavite vozilo in dolijte olje še pred opozorilom.



V primeru napake na indikatorju nivoja olja ni možna kontrola nivoja na večfunkcijskem zaslonu: ne bo se več prikazovala.

Preverite nivo z merilno palico in obiščite najbližji servis Renault Trucks.

Indikator tlaka zraka v zavornem krogotoku

Indikator (1) vas obvešča o tlaku zraka v zavornem krogotoku.

Zgornji merilnik kaže zračni tlak sprednjega tokokroga. Spodnji merilnik kaže zračni tlak zadnjega tokokroga.

Stisnjen zrak je med drugim potreben za nadzor zavor vozila.





NE VOZITE, DOKLER ZRAČNI TLAK V ZAVORAH NI ZADOSTEN!

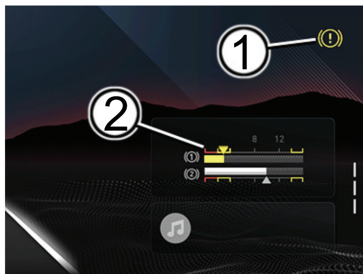


Vrtljaji motorja se lahko samodejno zvišajo, da se skrajša čas polnjenja rezervoarjev. To lahko zaustavite s kratkim pritiskom na pedal plina ali z vključitvijo ene od prestav; število vrtljajev motorja bo padlo na vrednost vrtljajev prostega teka.

Če tlak postane nizek v enem od obeh zračnih krogov:

- Na glavnem zaslonu se prikaže jantarna sličica (1).
- Merilniki zraka (2) pokažejo, kateri tokokrog je prizadet.

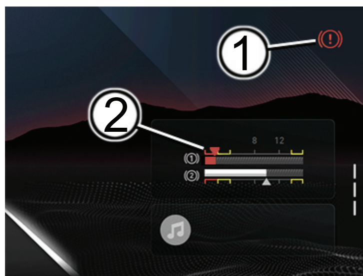
Če v takem primeru ne veste, zakaj je tlak nizek ali če je med vožnjo nenadoma padel, previdno ustavite in preglejte vozilo, ali morebiti kje pušča zrak. V primeru dvoma se obrnite na svoj servis Renault Trucks.



Če tlak postane nevarno nizek v enem od obeh zračnih krogov:

- Na glavnem zaslonu se prikaže rdeča sličica (1).
- Prižge se opozorilna lučka "STOP".
- Merilniki zraka (2) pokažejo, kateri tokokrog je prizadet.

V tem primeru se morate čim prej ustaviti, pri tem pa upoštevati varnostna pravila in se obrniti na servis Renault Trucks.





Po daljšem mirovanju vozila je normalno, da tlak zraka pade pod mejno vrednost, zaradi česar ni mogoče nadaljevati z vožnjo. Zaženite motor vozila, da vzpostavite tlak v zračnem krogotoku.

Indikator nivoja goriva

Merilnik goriva vas v spodnjem levem delu zaslona obvešča o nivoju goriva.

Ko se rezervoarji izpraznijo, se kazalec premakne v levo in vam pokaže raven preostalega goriva v primerjavi s prostornino rezervoarjev. Nad merilnikom je prikazana ocena razdalje, ki jo lahko prevozite z razpoložljivim gorivom.



Ob vstopu v rezervo se sličica in količina preostalega goriva prikažeta oranžno, da vas opozorita na nevarnost, da vam lahko zmanjka goriva.



Zagon in vožnja

Varnostni sistem proti zagonu motorja

Vaše vozilo Renault Trucks je opremljeno z varnostnim sistemom proti zagonu motorja zaradi preprečevanja kraje.

Vozilo je dobavljeno s kodiranimi ključi, dodeljenimi elektronski blokadi vžiga.

Stikalo za zagon z elektronsko blokado vžiga

Ko je vključeno glavno stikalo ali je vozilo zaključilo z načinom nizke porabe, vstavite ključ v kabini, nato pritisnite na gumb START/STOP.

Sistem je prepoznal kodo ključa in dovoli zagon motorja.

V primeru nedelovanja transponderja se na multifunkcijskem prikazovalniku pojavi sporočilo; vozila ni mogoče zagnati.

STOP

VSAKRŠEN NEDOVOLJEN POSEG NA SISTEMU ELEKTRONSKE BLOKADE VŽIGA POVZROČA NEPRAVILNOSTI PRI DELOVANJU IN PREDSTAVLJA NEVARNOST PRI UPORABI VOZILA.

Delovanje gumba START AND STOP

Vaše vozilo je opremljeno z gumbom START/STOP, ki krmili načine ustavitev/bivanje v kabini, dodatno opremo za udobje in kontakt ter omogoča zagon/ustavitev motorja.

Aktiven je le tedaj, kadar je v kabini zaznan daljinski upravljalnik, glavno stikalo v položaju delovanja.



Če vozilo ne zazna daljinskega upravljalnika ali le-ta ni identificiran, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo.
Preverite, če se ključ res nahaja v kabini, ali pa zamenjajte baterijo ključa.
Če problem ne izgine, kontaktirajte servis RENAULT TRUCKS.

Takoj, ko so vrata odprta in za več udobja se luč osvetli belo. Ugasne približno 30 sekund potem, ko ste zaprli vrata.

Položaji gumba START/STOP

Položaj ustavitev / bivanje v kabini:

S pritiskom na gumb daljinskega upravljalnika krmilite zaklepanje vozila in aktiviranje načina parkiranje. Ta način omogoča napajanje komand, potrebnih za bivanje v kabini (mehanizem za dviganje stekel, notranja osvetlitev...).

Način dodatna oprema za udobje:

"Napajanje dodatne opreme za udobje": ustavljen motor, odklenjen volan. Ta način omogoča napajanje dodatne opreme za dodatno udobje (radio brez časovnika, ventilacija)

Načini vžiga:

Vozilo je pripravljeno na zagon.

Način zagona:

Krmili zagon motorja.

Prehajanje med različnimi načini:

Prehod med posameznimi načini steče le, če je v kabini zaznan daljinski upravljalnik, s kratkim pritiskom na gumb START/STOP.

Vsak kratek pritisk od načina ustavitev naprej omogoča prehod v način z dodatno opremo za udobje, nato način vžig, nato način ustavitev.

Četudi daljinskega upravljalnika ni v vozilu, lahko vseeno prekinete kontakt.

Zagon motorja

Daljinski upravljalnik v vozilu, motor lahko zaženete neposredno iz kateregakoli načina takole:

- pritisk na stopalko zavore in na gumb START/STOP (držite stopalo na zavori do zagona)
- dolg pritisk (več kot 3 sekunde) na gumb START/STOP brez uporabe stopalke zavore.



Če pred zagonom motorja sprostite stopalko zavore, se postopek ustavi.

Iz položaja ustavitev:

Kratek pritisk na gumb START/STOP, stopalka zavore sproščena, spravi vozilo v način "dodatna oprema za udobje".

Iz položaja dodatna oprema za udobje:

V način ustavitev:

Kratek pritisk na gumb START/STOP, parkirna zavora ni aktivirana, stopalka za plin je sproščena.
Ali
Kratek pritisk na gumb START/STOP in način z dodatno opremo za udobje aktiviran že več kot 15 minut.

V način vžig:
Accessory Mode => Contact Mode:

Kratek pritisk na gumb START/STOP. parkirna zavira aktivirana, stopalka za plin sproščena in način z dodatno opremo za udobje aktiviran že več kot 15 minut.

Iz položaja vžig:

V položaj ustavitev:

Kratek pritisk na gumb START/STOP, stopalka zavore sproščena.

Vklopljen motor:

V položaj ustavitev:
Kratek pritisk na gumb START/STOP, kadar je hitrost vozila manjša od 7 km/h.
Ali
Daljši pritisk.
V način vžig:
Če motor zavira.
Če je motor ugasnjen na zahtevo krmiljenja nadgraditelja.

Ustavitev motorja pri več kot 7 km/h

Dolg pritisk (več kot 3 sek) je potreben, da lahko ustavimo motor pri več kot 7 km/h. V tem primeru bo šlo vozilo do ustavitve, z avtomatskim vklopom parkirne zavore.

Če je pritisk prekratek, vam bo okence opozorilo na to, da začnite znova in z daljšim pritiskom.



V primeru dolgih pritiskov na gumb Start and Stop medtem, ko vozilo vozi, in če hitrost ne pade pod 7Km/h v roku 40 sekund, se parkirna zavora ne bo avtomatsko vključila.



Vozilo bo samodejno prešlo v način ustavitev, če daljinski upravljalnik ni več v območju zaznavanja:
Po 10 minutah v načinu vžig.
Po 1 uri v načinu dodatne opreme za udobje.
Odpiranje vrat bo vrnilo časovnik na začetek.

V položaju ustavitve bo gumb START/STOP bele barve.
V načinu dodatne opreme za udobje, s kontaktom ali pri delujočem motorju bo dobil gumb START/STOP oranžno osvetljeno ozadje. Osvetljenost gumba deluje preko osvetlitve kabine.



Če pri postopku zagona motorja ni mogoče zagnati, se bo na armaturni plošči izpisalo sporočilo o vzroku za to.
V primeru dvoma kontaktirajte servis RENAULT TRUCKS.

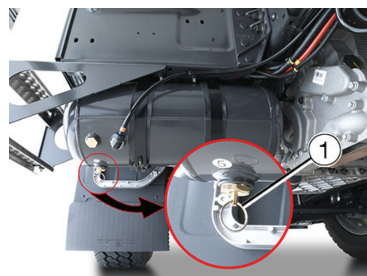
Preverjanje delovanja filtriranja zraka

Vaše vozilo za delovanje zavornega krogotoka med drugim uporablja stisnjen zrak. Da se preprečijo poškodbe zelo občutljivih sestavnih delov zračnega krogotoka, vložek sušilnika odstranjuje vlago iz krogotoka. Sčasoma voda vseeno prodre v krogotok, zlasti v primeru zelo velike porabe zraka ali nepravilnega delovanja. Zbira se v rezervoarjih in lahko resno poškoduje ali blokira zavorni sistem.

Pomembno je, da je zrak, ki je shranjen v rezervoarjih, čimbolj suh.

Pred vsakim začetkom vožnje ali če se na zaslonu pojavi opozorilo glede sistema zraka, preverite, ali je v rezervoarjih zraka prisotna voda.

Da bi preprečili nevarnost okvar, povezanih z vodo, vsaj enkrat dnevno potegnite izpustni obroček (1) vsakega rezervoarja zraka, da iz njega izpustite morebitno vlago. Pustite, da zrak izhaja, dokler se vam ne zdi suh.



Izpraznite rezervoarje zraka, da preverite, ali vsebujejo kondenzat. Prevelika količina vode v rezervoarjih lahko pomeni, da sušilnik ne deluje pravilno.



Normalno je, da je v rezervoarjih nekaj vlage, zlasti če vozite v vlažnem okolju. Vendar, če je v enem od rezervoarjev zraka vode veliko ali se prehitro nabira, obiščite servis Renault Trucks, kjer bodo preverili sistem.

Zagon motorja

Vaš tovornjak Renault Trucks ima funkcije in specifične lastnosti, ki jih morate poznati za zagon motorja.

Ključ vozila ne služi več za zagon sistemov za zagon. Potrebno je samo, da se ključ nahaja v kabini. Vedno ga imejte s seboj.

Zagon vozila se izvede s pritiskom na gumb START/STOP, kadar je ključ v notranjosti kabine.

Če ima vozilo težave z zaznavanjem ključa, ga položite ob anteno za zaznavanje (1), pod gumb Start and Stop, in čimprej zamenjajte baterijo daljinskega upravljalnika (glejte poglavje zaklepanje ali se čimprej oglasite na najbližjem servisu Renault Trucks).





V NEKATERIH PRIMERIH JE MOGOČE, DA VOZILO ZAZNA KLJUČ, CELO ČE JE TA IZVEN VOZILA, A MANJ KOT EN METER OD KABINE.

BODITE PREVIDNI, PREDVSEM KO SE PREMIKATE PRED VOZILOM ALI ČE DOSTOPATE DO VETROBRANSKEGA STEKLA: TVEGANJE NEHOTENEGA ZAGONA SISTEMA ZA BRISANJE ŠIP ALI ZAGONA MOTORJA.

Prekinitev sinhronizacije

V primeru prekinitev sinhronizacije daljinskega upravljalnika (1) slednjega namestite pod gumb start & stop (2), nato tri sekunde pritiskate na gumb start & stop (2).





Prepričajte se, da je parkirna zavora zategnjena.

Prepričajte se, da je menjalnik v praznem teku.

Delovanje gumba START/STOP



Ključ v kabini:

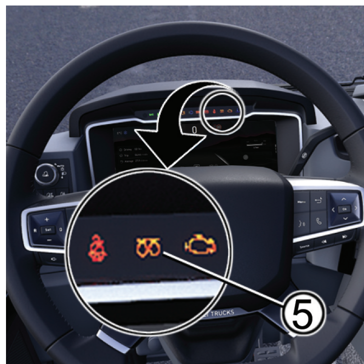
Pritiskajte več kot 3 sekunde na gumb START/STOP.

ali

Pritiskajte manj kot 3 sekunde na gumb START/STOP in obenem pritiskajte na stopalko zavore.

Temperatura manj kot 0 °C: Ko ste vzpostavili kontakt, počakajte, da lučka (5) ugasne, nato pritisnite na gumb START/STOP za vklop zaganjača, sprostite ga takoj, ko se motor zažene.

V vseh primerih se število vrtljajev motorja spreminja glede na njegovo temperaturo.

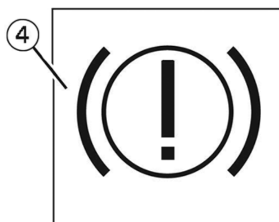




Uporaba sredstev tipa "Start-pilote" (eter) za zagon motorja je strogo prepovedana (nevarnost vžiga ali eksplozije).

Speljite šele, ko:

- ugasne kontrolna lučka (4) zračnega tlaka zavor in so zagotovljene zavorne funkcije;
- ugasne lučka (Z), ko premaknete parkirno zavoro v položaj za vožnjo.



Prepričajte se, da na večfunkcijskem prikazovalniku ni prisotna lučka napake.

Simbol "N" (1) opozarja, da je menjalnik v praznem teku.



Naprava za povišani prosti tek

Režim prostega teka motorja je mogoče spremeniti, na primer v primeru vibracij ali za uporabo katere od nadgraditeljskih funkcij.

Glede na opremljenost vašega vozila

Ta naprava omogoča nadzor nad številom vrtljajev prostega teka motorja pri mirujočem vozilu.

Uporaba

Število vrtljajev motorja je mogoče spreminjati do 1700 vrt/min.

Za natančno nastavitev števila vrtljajev motorja, zategnjene parkirne zavore in menjalnika v prostem teku:

- Pritisnite gumb (6), da aktivirate ročno stopalko za plin.
- Povečajte število vrtljajev s stikalom (3). Zmanjšajte ga s stikalom (2).



Po prekinitvi lahko s pritiskom na gumb (4) prikličete pospešeni način.

Gumb (5) bo priklical število vrtljajev motorja v prostem teku.

S pritiskom na stikalo (4) je funkcija začasno prekinjena. S pritiskom gumba (5) jo izključite.



Pogoje izklopa funkcije je mogoče parametrirati. Obrnite se na servis RENAULT TRUCKS, kjer bodo lahko izvedli spremembo pogojev za izklop.

Če je bilo število vrtljajev motorja predhodno izbrano, pritisnite stikalo (4) za samodejno vrnitev na nazivno število vrtljajev motorja, ki je 900 vrt/min.

Vozilo z odvzemom(-mi) moči

Pri vklopu enega ali več odvzemov moči število vrtljajev motorja samodejno doseže eno od nastavljenih vrednosti (900, 1000, 1100 in 1200 vrt/min), če pritisnete stikalo (3).

To število vrtljajev se določi s parametriranjem in znaša med 600 in 2550 vrt/min. (glejte poglavje Odvzem(i) moči).

Pri nekaterih vrstah opreme, ki jo izdela proizvajalec opreme, je število vrtljajev ter vhodne in izhodne pogoje mogoče spremeniti s kontrolno napravo RENAULT TRUCKS.



Ne pritiskajte na pedal plina med uporabo povišanih vrtljajev prostega teka.

Hidravlični servovolan

Krmilni mehanizem vašega vozila je opremljen s hidravlično pomočjo, ki zmanjšuje silo, potrebno za krmiljenje vozila, da se omogoči večja natančnost vožnje.

Pri ugasnjenem motorju ali če pritisnete na zavore, je delovanje sistema močno oteženo, kar v najboljšem primeru pomeni neprijetno in neučinkovito uporabo, v najslabšem primeru pa lahko privede do poškodb na krmilnem sistemu.



Če krmiljenje zahteva prevelik napor, ne obračajte volana na silo!

V tem primeru,

- preverite, ali je vozilo pripravljeno za vožnjo (vključen motor, delujoč sistem).
- Če varnostne razmere dopuščajo, sprostite zavore.

Če je težava še vedno prisotna ali v primeru dvoma, se obrnite na najbližjega pooblaščenega serviserja Renault Trucks.

V nobenem primeru ne snemajte hidravličnih sestavnih delov in ne spreminjajte njihovih začetnih nastavitev. Ta dela morajo opraviti v servisu RENAULT TRUCKS.

Hidravlični krogotok lahko pravilno deluje samo, če je brezhibno čist. Zato je treba pri izvajanju zgornjih posegov zelo paziti na čistočo.



Pri zaustavljenem motorju hidravlična servopomoč ne deluje več, zato je volan zelo trd.

Če postane volan trd med vožnjo, ustavite vozilo in poiščite vzrok.

Če ugotovite kakršnokoli nepravilnost, ustavite vozilo in poiščite vzrok.

- *Preverite nivo olja v posodi.*
- *Preverite morebitno puščanje na priključkih gibkih ali togih cevi; če je možno, odpravite puščanje (zategnite priključke ali zamenjajte gibke cevi).*

V posodo dolivajte čisto olje priporočene kakovosti. Zaženite motor, prepričajte se, da črpalka normalno deluje, in izvedite nekaj manevrov pri nizkih vrtljajih in nizki hitrosti.

Če je volan še vedno trd ali če dvomite o normalnem delovanju črpalke, naj sklop pregledajo v servisu RENAULT TRUCKS.

Število vrtljajev

Merilnik vrtljajev vam pomaga, da uporabljate motor na najbolj učinkovit možen način.

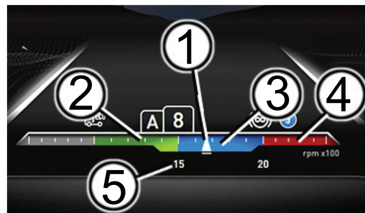
V spodnjem delu zaslona se na sredini nahaja barograf tahometra.

Takoj ko motor steče, kurzor (1) drsi vzdolž barografa in prikazuje število vrtljajev motorja.

Zeleno območje (2) prikazuje območje vrtljajev, v katerem vaš motor najbolje deluje.

Modro območje (3) je mesto, kjer bodo upočasnjevalniki najbolj učinkoviti.

Absolutno se izogibajte dvigu števila vrtljajev motorja v rdeče območje (4), ki je območje previsokega števila vrtljajev motorja.





Nikoli ne pustite, da bi število vrtljajev motorja doseglo rdeče območje.

Pod barografom se med premikanjem kurzorja prikažejo vrednosti vrtilne hitrosti (5), ki vam pomagajo prepoznati število vrtljajev motorja.

Tempomat in omejevalnik hitrosti

Tempomat pomaga vzdrževati stalno hitrost, zaradi česar je vožnja bolj udobna in je nižja poraba goriva.



TEMPOMATA SE NE SME UPORABLJATI V GOSTEM PROMETU, NA OVINKASTI CESTI, OB PROMETNI NESREČI ALI NA SPOLZKEM CESTIŠČU.

TEMPOMAT JE NAČIN ZA POMOČ PRI VOŽNJI; V NOBENEM PRIMERU NE SME NADOMESTITI SPOŠTOVANJA HITROSTNIH OMEJITEV IN VOZNIKOVE ODGOVORNOSTI.



PREDEN SE SPUSTITE PO STRMEM KLANCU NAVZDOL, PRILAGODITE NASTAVLJENO HITROST REGULATORJA HITROSTI, DA BO VOZILO OHRANILO VELJAVNO ZAKONITO HITROST.

STOP

ČE VKLJUČITE ALI PONOVNO VKLJUČITE REGULATOR HITROSTI ALI VNESETE NOVO HITROST ZANJ, BO TO IMELO PREDNOST PRED RETARDERJEM PRI KRMILJENJU TOVORNEGA VOZILA. ČE TOREJ SPREMENITE PARAMETRE REGULATORJA HITROSTI, SE LAHKO ZGODI, DA TOVORNO VOZILO POSPEŠI MEDTEM, KO GA VI POSKUŠATE UPOČASNITI.

V primeru uporabe retarderja pri vključenem regulatorju hitrosti:

- Če je vaša izmerjena hitrost večja od nastavljene, vozilo upočasni do nastavljene hitrosti.
- Če je vaša hitrost enaka nastavljeni ali nižja: retarder je brez učinka.

Tempomat "Cruise Control"

Izbira načina regulacije

Ta funkcija razpolaga z 2 načinoma:

- Način tempomat: ta način omogoča, da pri hitrosti nad 4 km/h in pri nekaterih vrstah cestišča vozite z izbrano enakomerno hitrostjo, ne da bi pritiskali na pedal plina.
- način omejevalnika hitrosti "Limit" vam omogoča, da ne presežete izbrane hitrosti vožnje.

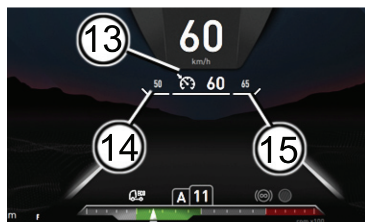


Najmanjša nastavljena hitrost je 4 km/h.

1. Izbere trenutno hitrost vozila kot ciljno hitrost.
2. Kratek pritisk: zmanjša hitrost za 1.
   Dolg pritisk: zmanjša hitrost za 5.
3. Kratek pritisk: poveča hitrost za 1.
   Dolg pritisk: poveča hitrost za 5.
4. Nadaljujte z nastavljeno hitrostjo ali nastavljenim številom vrtljajev motorja.
5. Kratek pritisk: Začasno izključite trenutno izbiro.
   Dolg pritisk: deaktivirajte in ponastavite trenutno izbiro.



6. Izbira načina omejevalnika hitrosti.
7. Izbira načina tempomata.
8. Ni uporabljeno.
9. Ni uporabljeno.



Če ste izbrali tempomat (Cruise Control):

Pri (13) vam sistem prikaže sličico s priklicem zahtevane hitrosti.

Pri (14) vam sistem pokaže mejo nizke hitrosti, pod katero se vozilo ne bo poskušalo spustiti pri vzpenjanju.

Pri (15) je prikazana zgornja meja hitrosti, ki je vozilo ne bo poskušalo preseči pri vožnji navzdol.

Na strmih vzponih se uporovni navor poveča, hitrost vozila pa zmanjša. Nasprotno pa se pri strmih spustih poveča.

Vrednosti (14) in (15) označujeta toleranco sistema.



Tudi s tempomatom ostajate odvisni od cestnoprometnih pravil. Ker veste, da lahko sistem dovoli prekoračitev hitrosti 5 km/h, nikoli ne nastavite hitrosti, pri kateri bi lahko vozili preko predpisane omejitve.

Prekoračitev nastavljene regulirane hitrosti

Nastavljeno hitrost lahko kadarkoli presežete. To storite tako, da pritiskate na pedal za plin, dokler se ne sproži način največje mobilnosti.

Ko spustite stopalko za plin, se bo vaša hitrost zmanjšala, dokler ne doseže dovoljenega območja hitrosti (premajhna (14) in prekoračena (15) hitrost).

Ko spustite pedal plina, se delovanje funkcije regulatorja hitrosti samodejno nadaljuje.



Takoj ko dejanska hitrost (16) preseže nastavljeno hitrost (17), le-ta utripa. Utripanje ostane aktivno, dokler se dejanska hitrost (16) ne vrne na nastavljeno hitrost.

Ohranjanje nastavljene regulirane hitrosti

Na strmem klancu lahko vozilo doseže hitrost do 3 km/h nad shranjeno nastavitveno vrednost za prekoračitev hitrosti.

Če je potrebno, po 45 sekundah tempomat samodejno krmili različne upočasnjevalnike, da vzdržuje hitrost v zahtevanem območju, če njihova moč to dopušča.

Če upočasnjevalniki ne morejo vzdrževati nastavljene hitrosti, sistem samodejno krmili zavore. Na glavnem zaslonu se prikaže sporočilo, ki vas opozori na to.

Ohranjanje nastavljene regulirane hitrosti

Na strmem klancu lahko vozilo doseže hitrost do 3 km/h nad shranjeno nastavitveno vrednost za prekoračitev hitrosti.

Če je potrebno, po 45 sekundah tempomat samodejno krmili izpušno zavoro, da vzdržuje hitrost v zahtevanem območju, če njena moč to dopušča.

Če izpušna zavora ne more vzdrževati nastavljene hitrosti, sistem samodejno krmili zavore. Na glavnem zaslonu se prikaže sporočilo, ki vas opozori na to.



Svetujemo vam, da v tem primeru shranite nižjo hitrost in/ali da prestavite v nižjo prestavo.



S pritiskom na zavorni pedal se tempomat deaktivira, če hitrost vozila pade za vsaj 2 km/h pod trenutno nastavljeno vrednost.

Stanje pripravljenosti funkcije

Funkcija je v stanju pripravljenosti, ko:

- po zaviranju hitrost pade za več kot 2 km/h v primerjavi z izbrano nastavljeno vrednostjo,
- po aktiviranju upočasnjevalnika hitrost pade za več kot 2 km/h v primerjavi z izbrano nastavljeno vrednostjo,
- na kratko pritisnite gumb "0" (5) na upravljalih na levi strani volana,
- stopalko za plin držite pritisnjeno več kot tri minute.

Ko je funkcija v stanju pripravljenosti, so izbrane vrednosti še vedno prikazane na glavnem zaslonu, vendar v sivi barvi. Funkcijo lahko kadar koli znova aktivirate s pritiskom na gumb "RES" (4), če vozilo vozi s hitrostjo večjo od 15 km/h.



Najmanjša nastavljena hitrost je 20 km/h.

Izklop funkcije

Pritisnite in držite gumb "0" (5) na upravljalih na levi strani volana.
Navodila za hitrost in sličice izginejo z zaslona, funkcija je deaktivirana, gumb lahko spustite.

Pedal plina

S prekoračitvijo manjše trde točke na koncu hoda pedala je mogoče spremeniti upravljanje prestavljanja za optimalno vlečno moč vozila.



Ta funkcija poveča porabo goriva.

V primeru pomanjkljivega delovanja stopalke za plin

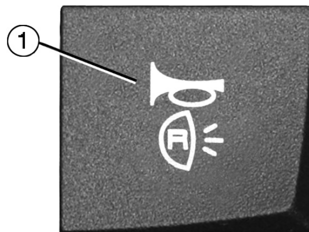
V primeru napake na pedalu plina pri zagonu vozila bo prikazovalnik izpisal zahtevo, da preverite pedal.

Skrbno sledite navodilom, nato pa pojdite na servis Renault Trucks.

Zvočni opozorilnik vzvratne prestave

Pri vključitvi vzvratne prestave se oglasi zvočni signal, ki okolico opozarja na vzvratno vožnjo vozila.

Funkcijo "zvočnega opozorilnika" lahko izključite s stikalom (1).



Sistem za elektronsko porazdelitev zavorne sile "EBS"

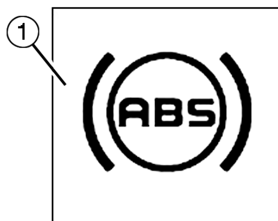
Sistem "EBS" upravlja zavorno moč vozila in zagotavlja funkciji preprečevanja blokiranja in spodrsavanja koles.

Sistem proti blokiranju koles "ABS"

Ta naprava preprečuje blokiranje koles pri nenadnem zaviranju.

V primeru nepravilnosti

V primeru nepravilnosti ali napake na sistemu (prižgana lučka (1)) slednji ne deluje, zaviranje vozila pa zagotavlja klasični zavorni sistem. Hitro obiščite servis RENAULT TRUCKS, kjer bodo popravili sistem.

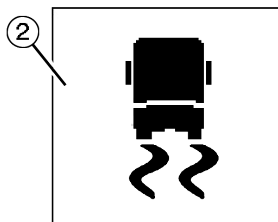




V primeru napake na elektronskem načinu upravljanja sistem EBS preklopi na zasilni pnevmatski način, kar lahko občutite kot nekoliko drugačen občutek ob pritisku na zavorni pedal. Največja zavorna moč je še vedno na voljo ob pritisku na pedal do konca.

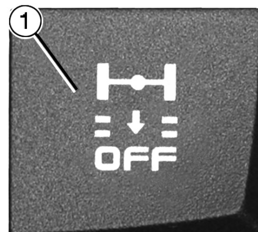
Sistem proti spodrsavanju koles "ASR"

Ta sistem preprečuje spodrsavanje koles pri speljevanju ali pri pospeševanju ne glede na stanje cestišča.



Funkcija deluje:

- v primeru spodrsavanja enega kolesa: zaviranje tega kolesa, da se njegova hitrost uskladi s hitrostjo nasprotno nameščenega kolesa;
- v primeru spodrsavanja obeh koles: omejitev števila vrtljajev motorja in zaviranje kolesa, ki še vedno spodrsava, za uskladitev njegove hitrosti s hitrostjo nasprotno nameščenega kolesa.

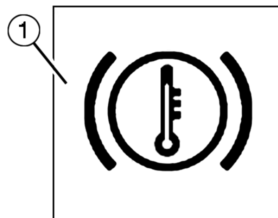


Na cesti

Med delovanjem sistema ASR utripa lučka (2).

Na cestiščih s slabim oprijemom pnevmatik (sneg, led, gramoz ...) je možno sistem ASR izključiti s pritiskom na stikalo (1). Prižge se lučka (2).

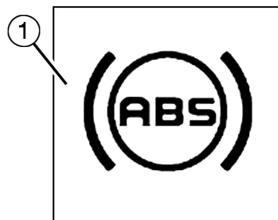
Opozorilo o temperaturi zavor



V primeru previsoke temperature zavor se na prikazovalniku prikaže lučka (1).

Tedaj je treba prilagoditi hitrost in način vožnje. Uporabite retarder(-je), če so v opremi vozila.

Opozorilo o manjši zmogljivosti zavor



Če sistem zazna večjo izgubo zmogljivosti zavornega sistema vozila, se na prikazovalniku prižge lučka (1); slednjo spremlja lučka **"Service"**.

Obiščite servis RENAULT TRUCKS, da preverijo stanje zavornega sistema vozila (pregled na napravi za kontrolo zavor).

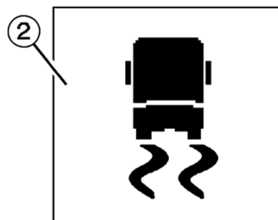
Opozorilo o okvari na zavorah

Če sistem zazna večjo izgubo zmogljivosti zavornega sistema na enem od koles vozila, se na prikazovalniku prižge lučka (1); slednjo spremlja lučka **"Service"**.

Obiščite servis RENAULT TRUCKS, da preverijo stanje zavornega sistema zadevnega kolesa (pregled na napravi za kontrolo zavor).

Sistem "ESC"

"ESC": nadzor smeri vožnje vozila



To je stabilizacijski sistem, ki zmanjšuje nevarnost zdrsa in prevračanja.

Če sistem zazna nevarnost zdrsa, lahko zmanjša navor motorja in samodejno zavira kolesa, kar omogoča, da vozilo obdrži svojo smer vožnje.

Aktivni retarderji se v fazi delovanja sistema ESC samodejno izključijo.

Lučka (2) utripa med delovanjem sistema ESC.

"ESC": preprečevanje prevračanja vozila

Če sistem zazna nevarnost prevračanja, se zmanjša navor motorja. Če to ne zadošča, sistem samodejno zavira vozilo, da ga upočasni.

Funkcija najbolje deluje v povezavi s priklopnikom, opremljenim s sistemom ABS ali EBS.

Med delovanjem sistema ESC na prikazovalniku utripa lučka (2).



Sistem ESC je zasnovan za delovanje pri "vlačilcih" (na katere je priključen le en priklopnik) in "tovornjakih brez priklopnika".

V primeru priklopa dodatnega(-nih) priklopnika(-kov) je treba sistem ESC dezaktivirati.



Vozilo uporabljajte na enak način kot vozilo brez sistema ESC.

Sistem ESC zmanjšuje nevarnost prevračanja in zdrsa. Vendar pa se vozilo kljub temu lahko prevrne, če ima tovor zelo visoko težišče, če vozilo zadene ob robnik z visoko hitrostjo ali v primeru neprilagojene vožnje.

Prav tako lahko vozilo kljub temu, da je opremljeno s sistemom ESC, zdrsne na spolzkih cestah.



VOZILA S SISTEMOM ESC NE UPORABLJAJTE NA CESTI Z OVINKI Z MOČNO DVIGNJENIMI ROBOVI (KOT JE TESTNA PROGA).



PRI UPORABI VOZILA NA CESTI Z VISOKIMI ROBOVI LAHKO PRIDE DO NEVARNIH VKLJUČITEV SISTEMA ESC. ČE MORATE VOZILO UPORABLJATI NA TAKI CESTI, OBIŠČITE SERVIS RENAULT TRUCKS, DA SISTEM ESC DEZAKTIVIRAJO.



Ta funkcija je dodatna pomoč v kritičnih situacijah vožnje.

Vendar pa ne povečuje pragov zmogljivosti vozila.

Ne sme vas spodbujati k hitrejši vožnji. V nobenem primeru ne more nadomestiti voznikove pozornosti in odgovornosti pri manevrih (voznik mora biti vedno pozoren na nenadne pripetljaje, ki se lahko zgodijo med vožnjo).

Pomožna zavora

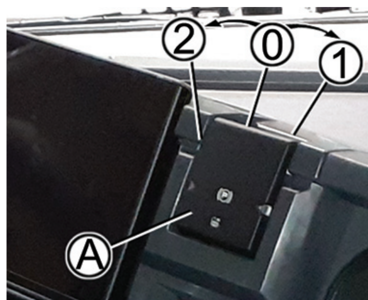
V primeru okvare delovnih zavor na eni osi lahko zavore na drugi osi prevzamejo vlogo učinkovitih pomožnih zavor.

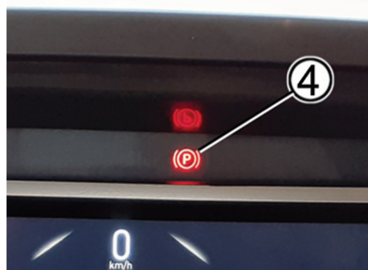
Parkirna zavora z električnim upravljanjem

Parkirna zavora jamči, da se vozilo med ustavitvijo ne premika. V primeru pomanjkljivega delovanja zavor jo lahko uporabimo tudi kot pomožno zavoro.

Ročna sprostitev

Pritisnite na zavorni pedal, potisnite ročico parkirne zavore (A) iz položaja (0) v položaj (1) in jo spustite; ročica se vrne v položaj (0). Ko je parkirna zavora sproščena, lučka (4) ugasne.

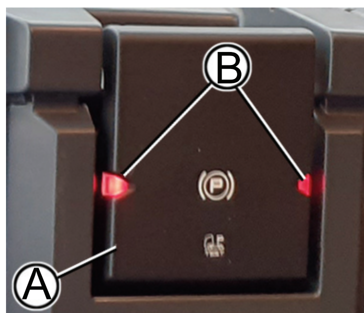






Upravljalni element parkirne zavore je dovoljeno uporabljati samo za upravljanje parkirne zavore. Premočan poteg, na primer, če ga uporabljate kot oporo za ponovno prilagoditev položaja na sedežu, lahko povzroči poškodbe.

Lučki (B) ročice parkirne zavore (A) ugasneta, sporočilo na glavnem zaslonu pa vam sporoča, da je parkirna zavora popuščena.



Parkirna zavora ostane zategnjena:

- če pozabite pritisniti na zavorni pedal;
- če pozabite pritisnite na zavorni pedal ali pedal plina, če je vključena katera od prestav.

Sporočilo na glavnem zaslonu vas obvešča, da je treba pritisniti za zavorni pedal ali pedal plina.

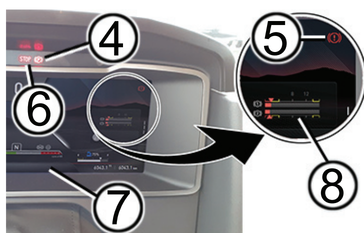


Če je vključena katera od prestav, sistem lahko zahteva, da pritisnete na zavorni pedal ali pedal plina.

Za uporabo pedala plina mora biti ročica parkirne zavore (A) zadržana v položaju (1).

V primeru prenizkega zračnega tlaka v krogotoku:

- kontrolna lučka (4) ostane prikazana, kar pomeni, da je ročna zavora še vedno zategnjena,
- prižge se kontrolna lučka (6) "STOP";
- na glavnem zaslonu sporočilo (7) opozarja, da zračni tlak ni zadosten in da parkirne zavore ni mogoče popustiti;
- sličica (5) označuje napako v zavornem krogu,
- prikazana sta indikatorja (8) tlaka sprednjega in zadnjega tokokroga.

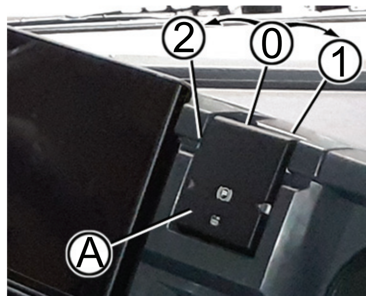




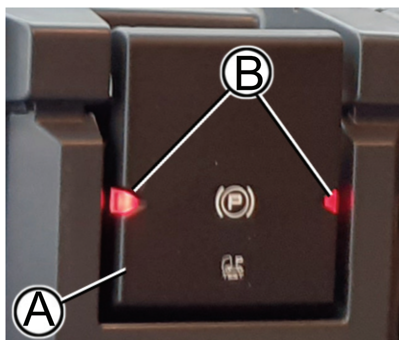
Parkirne zavore ni mogoče popustiti pri izključenem kontaktu ali ko je tlak v rezervoarjih zraka nižji od 7 barov.

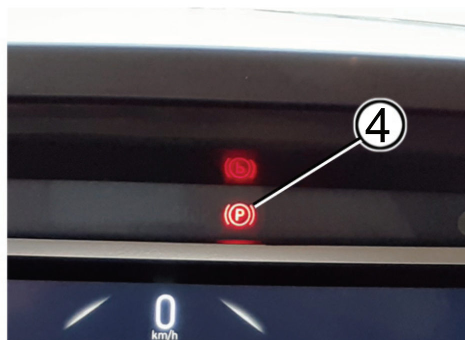
Ročna zategnitev

Povlecite ročico parkirne zavore (A) iz položaja (0) v položaj (2).



Sprostite ročico parkirne zavore (A); prižgejo se lučke (B) - (4).





Sporočilo vas obvesti, da je zategnjena parkirna zavora. Vozilo v mirovanju zadržuje(jo) os(i), ki je (so) opremljena(-ne) s parkirno zavoro.



Ne zapustite kabine vozila, ne da bi preverili, ali so prižgane lučke (B) - (4).

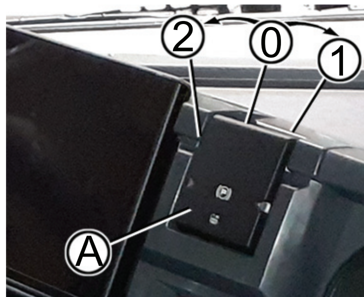


Če ročico parkirne zavore (A) zategnete pri hitrosti vozila nad 7 km/h, se parkirna zavora postopoma zategne glede na položaj ročice (A).

Sporočilo na glavnem zaslonu vas obvesti, da je dinamična parkirna zavora aktivirana.



Če ročico parkirne zavore (A) potegnete iz položaja (0) v položaj (2), ko je hitrost vozila višja od 7 km/h, se parkirna zavora ne zaskoči.





Ne glede na način, v katerem je vozilo (udobje v vozilu, dodatek ali kontakt), lahko vedno vključite krmiljenje parkirne zavore za vklop le-te.



Ne glede na način kontakta, v katerem je vozilo, lahko vedno pritisnete na gumb za parkirno zavoro in jo s tem aktivirate.

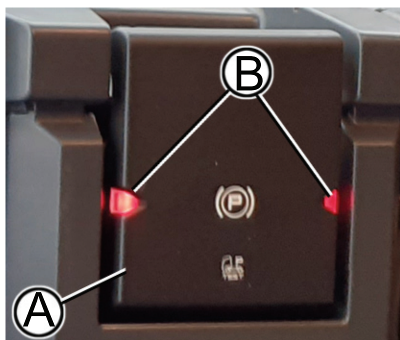
Če je parkirna zavora dezaktivirana, je funkcija zagona motorja onemogočena.
Pritisnite na stopalko zavore za zagon motorja, ko je parkirna zavora dezaktivirana.

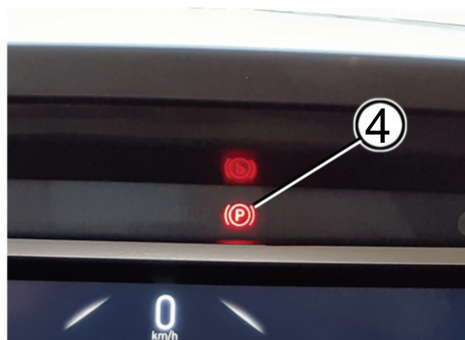
Samodejno delovanje

Zategnitev

Parkirna zavora se samodejno vključi ob izključitvi kontakta.

Prižgejo se lučke (B) - (4).





Na glavnem zaslonu se prikaže sporočilo, ki označuje, da je parkirna zavora aktivirana, kontrolna lučka (4) pa zasveti kot potrditev.

Ugasnitev motorja

Ob ugasnitvi motorja se parkirna zavora samodejno vključi 20 sekund po izključitvi kontakta.

Sprostitev

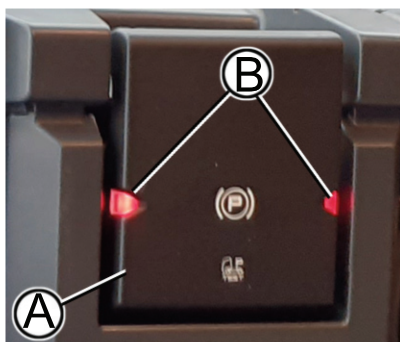
Pri izbirni ročici v položaju **"D"** ali **"R"** in vključeni prestavi za zagon speljite s pritiskom na pedal plina.

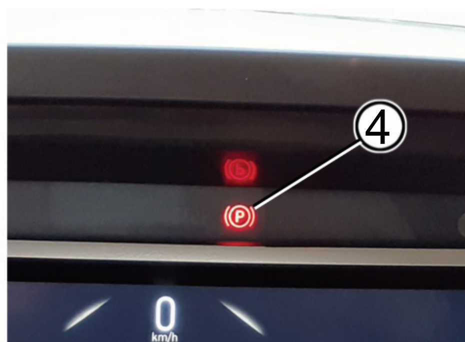
Zavore se bodo samodejno sprostile ob zadostnem navoru motorja.

Speljevanje v hrib

Funkcijo samodejne sprostitve lahko uporabljate za lažje speljevanje v hrib.

Lučke (B) - (4) ugasnejo.





Sporočilo na glavnem zaslonu vas obvesti, da je parkirna zavora popuščena.



Če pri vključeni parkirni zavori odprete ena od vrat, se samodejni način popustitve parkirne zavore samodejno izključi.

V tem primeru je za ponovni vklop funkcije obvezno treba ročno sprostiti parkirno zavoro.

Funkcija avtomatskega zategovanja parkirne zavore brez prekinitve kontakta v primeru, da smo na to pozabili pri izstopanju iz vozila

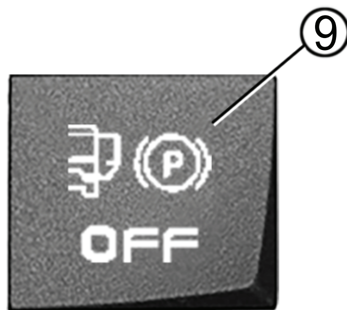
Če pozabimo vključiti parkirno zavoro, ko se vozilo premika s hitrostjo manj kot 3 km/h, odpiranje voznikovih vrat vključi parkirno zavoro, dokler se vozilo ne ustavi popolnoma.



Ta funkcija ima samo varnostno vlogo, katere namen je preprečevanje nesreč. Vi ste odgovorni za vklop parkirne zavore, kadar ustavite vozilo. Ne glede na situacijo vedno preverite, če je vozilo zares ustavljeno, preden zapustite kabino.

To funkcijo lahko izključite s pritiskom na gumb (9), če je hitrost vozila nižja od 10 km/h. Na glavnem ekranu se tedaj pojavi opozorilno sporočilo.

Takoj ko hitrost vozila preseže 10 km/h, se bo ta funkcija znova vključila.



Opozorilo za pozabljen vklop parkirne zavore

Če pri mirujočem vozilu odprete ena od vrat (voznikova ali sovoznikova), vas sporočilo in zvočni signal opozorita, da niste zategnili parkirne zavore.

Opozorilo se izključi, če pritisnite na zavorni pedal ali pedal plina.

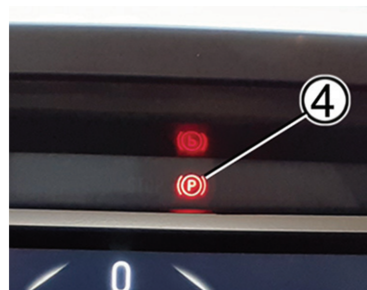
Napaka na sistemu



V primeru nepravilnosti na ročici parkirne zavore (A):

- kontrolna lučka (4) utripa med vožnjo,
- sporočilo in pripadajoča sličica (5) označujeta okvaro parkirne zavore in vas vabita, da se obrnete na servis Renault Trucks.

Parkirna zavora se bo samodejno vključila, ko bo hitrost vozila nižja od 7 km/h.



Če vozilo stoji več kot 10 sekund, ostane lučka (4) prižgana.



Pri naslednjem postanku vozila in izključenem kontaktu za več kot 1 minuto, ob ponovni vključitvi kontakta:

- prižgeta se lučka **"STOP"** (6) in lučka parkirne zavore (4) skupaj z ikono (5) na glavnem zaslonu.
- Prikaže se informativno sporočilo, ki vas opozarja, da morate zaustaviti vozilo.

Obrnite se na servis RENAULT TRUCKS.



Preden zapustite vozilo, se prepričajte, da lučka (4) neprekinjeno sveti.



V primeru nepravilnosti pri parkirni zavori se prižge lučka "STOP"; ustavite se na ravni površini in uporabite kolesne zagozde za imobilizacijo vozila.

Sistem za pomoč pri speljevanju v hrib

Pomoč pri speljevanju na klancu prepreči, da bi se tovornjak prevrnil nazaj ali naprej, tako da ohranja zavorno zmogljivost, dokler tovornjak ni v načinu oprijema.

Zaradi večjega udobja med vožnjo ostane funkcija aktivna ne glede na profil ceste. Tako bodo zavore ostale pritegnjene ne glede na to, ali ste se ustavili med vožnjo navzgor, navzdol ali celo na ravnem.

Ta funkcija se uporablja kot pomoč pri vsakem zagonu vozila po ustavitvi.

Zračni tlak se vzdržuje v zavorah, ko umaknete nogo z njih, dokler ne pospešite. Vozilo nato sprosti zavore, da odobri odhod.

Če je gibanje zaznano, preden pospešite, bo sistem dodajal pritisk na zavorni sistem, dokler se vozilo ne ustavi.

Pomoč pri speljevanju v hrib je privzeto aktivirana. Ko se vozilo ustavi, bo držalo pritisnjene zavore, dokler ne pritisnete na plin.

Funkcijo lahko izključite s pritiskom na gumb (1).



Vse dokler se ohranja zavorni tlak, se na glavnem zaslonu prikazujeta sličica in sporočilo, ki vas opominjata, da je aktivirana pomoč pri speljevanju v klanec.



STOP

FUNKCIJA NE NADOMESTI ROČNE ZAVORE. NIKOLI NE ZAPUSTITE VOZNIKOVEGA SEDEŽA, NE DA BI PREJ ZATEGNILI ROČNO ZAVORO, GLEJTE PARKIRNA ZAVORA Z ELEKTRIČNIM UPRAVLJANJEM, STRAN 163.



Sistem se samodejno izključi pri dovolj visokem navoru motorja.



Funkcijo lahko ročno izključite s pritiskom na stikalo.

Menjalnik, uporaba

Menjalnik Optidriver izbere pravo prestavo, prilagojeno hitrosti in vožnji, v pravem trenutku, in vam s tem omogoči boljšo mobilnost in večje udobje med vožnjo.

Nudi tudi številne ugodnosti v primerjavi z mehanskim menjalnikom v smislu učinkovitosti, udobja uporabe, varnosti in rentabilnosti.

Menjalnik Optidriver



*Menjalniki so opremljeni z oljno črpalko, ki zagotavlja mazanje (za vleko glejte poglavje **Popravila, hitri posegi**).*

Sistem Optidriver

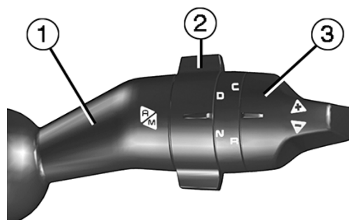
Najprej bomo na kratko opisali glavne funkcije menjalnika vašega vozila, v naslednjem oddelku pa se mu bomo podrobneje posvetili.

Sistem Optidriver omogoča določitev in samodejni vklop ustrezne prestave glede na obremenitev vozila, neravnost cestišča, položaj pedala za plin in glede na to, ali so retarderji vključeni ali ne. Izboljša udobje in varnost ter zmanjša utrujenost voznika, ki se tako lahko osredotoči samo na prometne razmere.

Sistem Optidriver se lahko uporablja na dva različna načina: v povsem samodejnem načinu in v ročnem načinu. Močno priporočamo uporabo menjalnika v povsem samodejnem načinu, ki zagotavlja optimalno upravljanje kinematične verige.

Prvi stik s sistemom Optidriver

Speljevanje



Sistem Optidriver je samodejno v nevtralnem položaju.

Zaženite motor.

Pri vključeni parkirni zavori poravnajte oznako obročka (2) z oznako "D".

Vključi se prestava za speljevanje.

Pritisnite zavorni pedal in popustite parkirno zavoro.

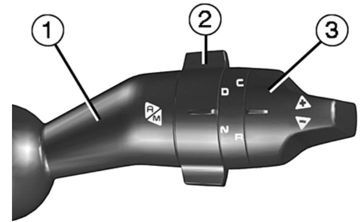
Sprostite zavoro in pritisnite pedal plina: vozilo spelje.



Ko je parkirna zavora popuščena, se vozilo lahko premakne tudi brez pritiska na pedal plina; zadržite ga v mirovanju z zavornim pedalom.

Vključitev vzvratne prestave

Pri mirujočem vozilu poravnajte obroček (3) izbirne ročice (1) z oznako "R" .



Sistem vključi kratko vzvratno prestavo R1. Pri vključeni vzvratni prestavi potisnite izbirno ročico nazaj (–) za prehod iz prestave R1 v prestavo R2 (ali celo iz prestave R2 v prestavo R3) in naprej (+) za prehod iz prestave R3 v prestavo R2 ali iz prestave R2 v prestavo R1.



Priporočamo, da speljete v prestavi R1.

Prestavljanje iz R1 v R2 lahko izvedete med premikanjem vozila pri priporočenem številu vrtljajev nad 1000 vrt/min.



V vzvratno prestavo R3 lahko prestavite le, ko vozilo miruje.



Zvočni signal vas opozori na spremembo smeri, iz vožnje naprej v vzvratno vožnjo ali iz vzvratne vožnje v vožnjo naprej.

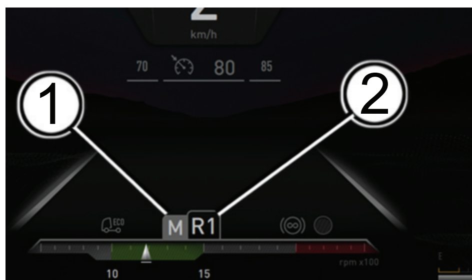


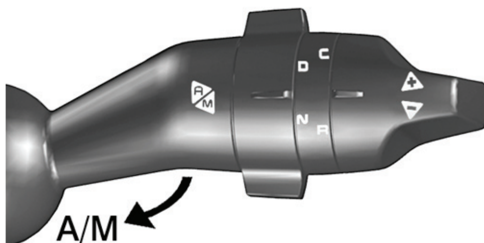
Hitre vzvratne prestave R3 ne uporabljajte pri manevriranju, ampak samo v izjemnih situacijah, ko je potrebna hitra vzvratna vožnja.



Ko prestavite v vzvratno prestavo, se prikažeta informaciji ***"M"*** *(1), za ročni načinin* ***"R(x)"*** *(2), ki označujeta vključeno vzvratno prestavo.*

Ko končate svoj manever, se vrnite v popolnoma samodejni način tako, da povlečete izbirnik proti sebi v smeri oznake ***"A/M"****.*

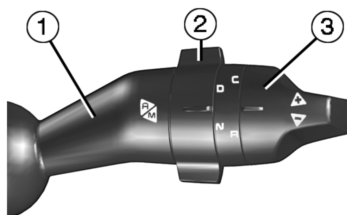




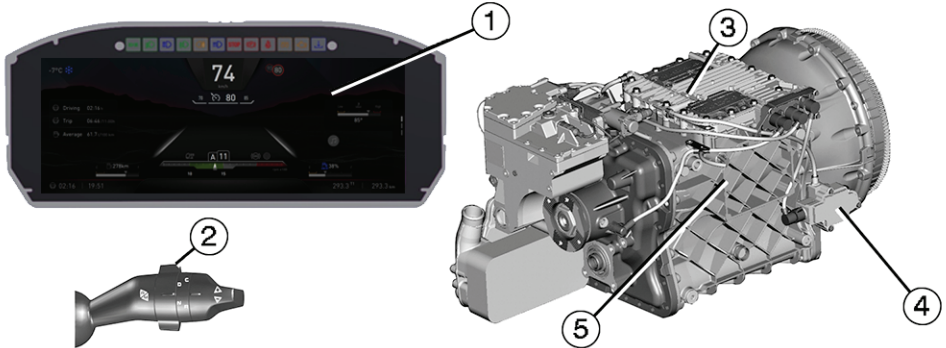
Preden zahtevate spremembo smeri, uporabite zavore, da ustavite vozilo.

Zaustavitev

Preden zapustite vozilo, poravnajte obroček (2) izbirne ročice (1) z oznako "N" za prehod menjalnika v nevtralni položaj ter vključite parkirno zavoro.



Opis sistema Optidriver

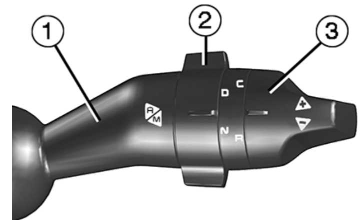


Optidriver ima 5 glavnih sestavnih delov:

- prikazovalnik informacij o hitrosti (1),
- izbirna ročica za prestavljanje (2) z vgrajenim računalnikom,
- modul za upravljanje prestav (3) z vgrajenim računalnikom,
- naprava za upravljanje sklopke (4),
- nesinhronizirani ročni menjalnik (5).

Izbirna ročica za prestavljanje (1)

Izbirno ročico (1) lahko premikate v tri strani. Vsebuje dva obročka (2 - 3) za prestavljanje v nevtralni položaj in za način "manevriranje":



Obroček (2): položaja "N"/"D"

Pomaknite obroček v položaj "N"; menjalnik preide v nevtralni položaj (prazen tek).

Pomaknite obroček v položaj "D"; menjalnik vklopi prestavo za speljevanje.

Obroček (3): položaja "C"/"R" (način "manevriranje")

Preklopite obroček v položaj "C"; menjalnik vklopi 1. prestavo za vožnjo naprej in preide v ročni način.

Preklopite obroček v položaj "R"; menjalnik vklopi 1. prestavo za vzvratno vožnjo in preide v ročni način.

Potisnite izbirno ročico k sebi ("A/M") za vrnitev v "samodejni" način in za izhod iz načina "manevriranje".

Izbirna ročica navzgor: položaj "+"

Omogoča popravek samodejnega načina vožnje s prestavljanjem v višje prestave.

Izbirna ročica navzdol : položaj "–"

Omogoča popravek samodejnega načina vožnje s prestavljanjem v nižje prestave.

Proti sebi (kot pri "svetlobnem signalu"): položaj "A/M"

Potisnite ročico za preklop s samodejnega načina na stalni ročni način in obratno.



Sistem zavrne vklop prestav, ki lahko povzročijo previsoko ali prenizko število vrtljajev motorja.

Prestava za speljevanje

Pomaknite obroček (2) izbirne ročice (1) iz položaja "N" v položaj "D".

V samodejnem načinu sistem vključi optimalno prestavo za speljevanje glede na obremenjenost vozila in nagib ceste.



Sprememba prestave za speljevanje je možna, vendar lahko uporaba neustrezne višje prestave povzroči prezgodnjo obrabo sklopke. Prestavo, ki jo izbere menjalnik, lahko popravite za največ 2 prestavi; 5. prestava je najvišja prestava, ki jo lahko izberete, oziroma, če uporabljate odvzem moči, je najvišja prestava, ki jo lahko izberete 6. prestava.

Zagon na klancu

Zaženite motor; pri prehodu v način "D" se vključi ustrezna prestava.
Pritisnite na pedal plina.
Vozilo spelje.

Speljevanje na klancu navzdol

Zaženite motor; pri prehodu v način "D" se vključi ustrezna prestava.

Vozilo spelje (sklopka se sklene).



Če med vožnjo naprej premaknete obroček iz "N" v "D", sistem izbere ustrezno prestavo glede na hitrost premikanja in sklopka se sklene.



Če med vzvratno vožnjo premaknete obroček iz "N" v "D", sistem vozilo upočasni in ustavi, da omogoči vklop prestave za speljevanje naprej.



Odsvetujemo vzvratno premikanje vozila z izbirno ročico v nevtralnem položaju.

Preklop v nevtralni položaj

Menjalnik samodejno preide v nevtralni položaj ob izključitvi kontakta (ustavljen motor).





Menjalnik ne dovoljuje prehoda v nevtralni položaj med vožnjo s hitrostjo nad 100 km/h. V tem primeru ostane prestava vključena, tudi če poskušate prestaviti v nevtralni položaj.

Iz očitnih varnostnih razlogov nikoli ne vozite z menjalnikom v nevtralnem položaju.

Retarder na motorju

Ob menjavi prestave ni treba izključiti retarderja na motorju. Sistem ga samodejno izključi in ponovno vključi, ko je menjavanje prestave končano.



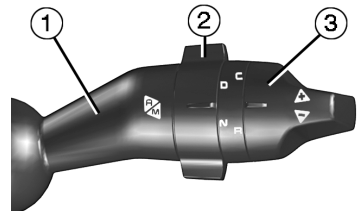
Pri nekaterih menjavah prestav sistem vključi retarder motorja za izboljšanje časa menjave prestav.

Zaustavitev



Pri delujočem motorju, preden zapustite vozilo:

- *pomaknite obroček (2) izbirne ročice (1) v položaj "N",*
- *zategnite parkirno zavoro.*



Če voznik odpre vrata, da bi izstopil iz vozila, ko je izbran položaj "D", se prikaže sporočilo ob spremljavi zvočnega signala in sličice (3), ki vas vas vabijo, da izberete položaj "N".



Parkiranje vozila

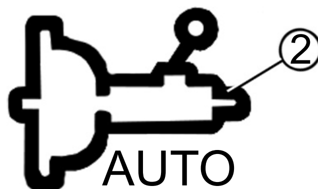
Ko vozilo povsem zaustavite, vključite parkirno zavoro, pomaknite obroček (2) izbirne ročice (1) v položaj **"N"** in izključite motor s kontaktnim ključem.

Zaščita sklopke

Sličica (2) in sporočilo "PREGREVANJE SKLOPKE" opozarjata na pregrevanje sklopke.

Prekomerna uporaba drsenja sklopke ni več mogoča.

- Pri pospeševanju je sklopka sklenjena, kar lahko povzroči ugašanje motorja.
- Če med fazo drsenja spustite pedal plina, se sklopka razklene.

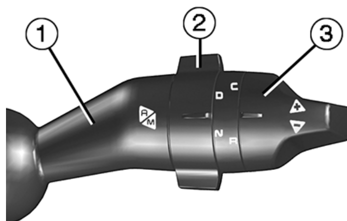




Če se med fazo vključene sklopke, ko se vozilo premika, prižge lučka (2), nadaljujte z vožnjo, da se sklopka ohladi.



Če se med fazo vključene sklopke, ko se vozilo ne premika, prižge lučka (2), naj motor deluje v prostem teku, obroček (2) ročice (1) pa naj ostane poravnan z oznako "D", dokler lučka (2) ne ugasne.





Da preprečite obrabo sklopke:

- *dovolj močno pritisnite na pedal plina pri speljevanju,*
- *uporabite prestavo za speljevanje, ki jo samodejno izbere sistem, ali nižjo prestavo.*



Nikoli ne uporabljate pedala za plin za zagotavljanje nepremičnosti vozila na strmini.

Zaščita pred previsokimi vrtljaji motorja

Sistem prepreči vklop prestav, ki lahko povzročijo previsoko število vrtljajev motorja.

Nepravilnosti pri delovanju

Če je trenutna prestava v okvari, ni razpoložljiva ali je zunaj pričakovanih vrednosti, sta prikazani črtici (1).

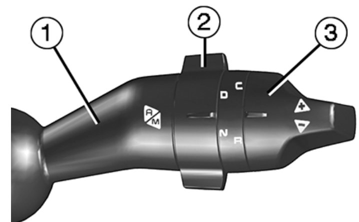


Način za preizkusno napravo z valji (2 kolesi)

Po namestitvi vozila na valje.

Pri mirujočem vozilu in delujočem motorju:

- pomaknite obroček (2) izbirne ročice (1) iz položaja "N" v položaj "D",
- do konca pritisnite na pedal plina.



Motor bo pospešil do svojega najvišjega števila vrtljajev. Po nekaj sekundah bo prišlo do samodejnih menjav prestav.

Menjalnik je prešel na način "preizkusna naprava z valji".

V vednost:

- prestavljanje v višjo prestavo: prestave se bodo vključevale 2 po 2 pri približno 1700 vrt/min;

- prestavljanje v nižjo prestavo: pri zmanjševanju hitrosti se bodo prestave menjavale pri približno 1100 vrt/min.



Menjavanje prestav menjalnika ni optimalno. Način za preizkusno napravo z valji ne omogoča meritev porabe.

Izhod iz načina za preizkusno napravo z valji

Izhod iz načina za preizkusno napravo z valji se izvede:

- ko se prednja kolesa vozila začnejo vrteti;
- 10 sekund po izključitvi kontakta s ključem.

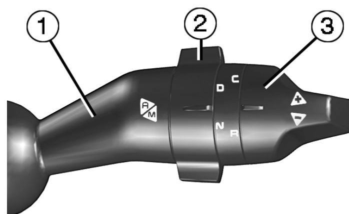
Ponovno se vzpostavi običajen način menjave prestav.

Uporaba pri nizkih temperaturah

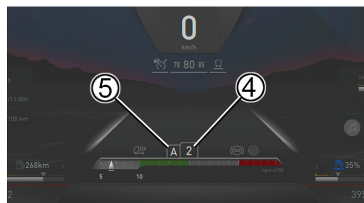
Pri zunanjih temperaturah pod - 20° C pustite motor delovati 10 minut, da menjalnik doseže svojo delovno temperaturo.

Povsem samodejni način

Ob vsakem zagonu motorja, ko pomaknete obroček (2) izbirne ročice (1) iz položaja "N" v položaj "D", se vključi ustrezna prestava za speljevanje (4) in privzeto se prikaže napis **"Auto"** (5).



Prestavljanje v eno ali več prestav se izvaja samodejno glede na položaj pedala za plin.





Pri vožnji navkreber pustite, da sistem sam upravlja menjavanje prestav, tudi če se vam zdi, da so vrtljaji motorja prenizki.

Vklop funkcije "Power"

Ko želite prehitevati in razpolagati z večjo močjo za največjo vlečno moč vozila, pritisnite na pedal plina do konca, prek trde točke: prikaže se napis **"Power"**.





*Funkcija **"Power"** poveča porabo plinskega olja, zato jo uporabite le v nujnih primerih.*

Izklop funkcije "Power"

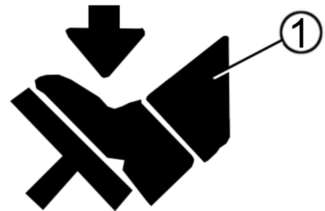
Nekoliko spustite pedal plina; napis **"Power"** (1) se zbriše.



*Funkcija **"Power"** je onemogočena, če je vključena funkcija **"Off Road"** (glejte poglavje **Vožnja po zahtevnejšem terenu**).*

Uporaba pri vožnji po klancu navzdol

V redkih primerih, če je vozilo v strmem spustu in se aktivira upočasnjevalnik, stopalka za plin je popolnoma dvignjena, število vrtljajev motorja pa ostane visoko (blizu prekoračitve števila vrtljajev motorja), se menjalnik odloči, da ohrani vklopljeno prestavo brez poskusa vklopa višje prestave.
V tem primeru vam sporočilo, povezano s sličico (1), pove, kaj morate storiti.





Pri vožnji po strmini navzdol brez vključenih zavor in retarderja(-jev) sistem samodejno prestavlja v višje prestave, da zaščiti motor pred previsokimi vrtljaji in pripomore k optimalnemu pospeševanju vozila.



Močan pritisk na pedal plina bi sistem razumel kot zahtevo po maksimalni vlečni moči, kar bi povzročilo neželeno prestavljanje v več višjih prestav.

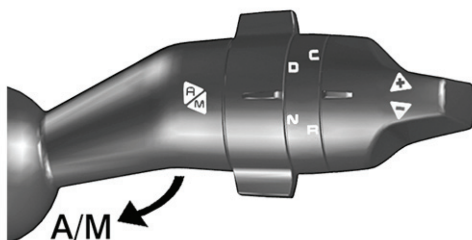
Stalni ročni način

Za preklop iz samodejnega načina (informacija**"A",** oznaka (1)na zaslonu) v stalni ročni način (informacija**"M"** oznaka (2) na zaslonu) ali obratno, pritisnite izbirnik **"A/M"** proti sebi.

Preklop lahko izvedete pri mirujočem vozilu ali med vožnjo.

Ko vozilo prehaja iz načina v način, bo za zelo kratek čas prikazalo oba načina.

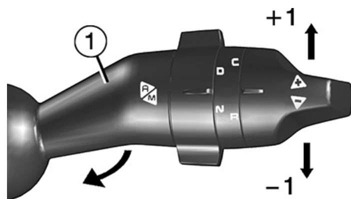




Menjavanje prestav

Vključitev eno prestavo višje/nižje prestave:

za vklop eno prestavo višje ali nižje prestave potisnite izbirno ročico (1) v ravnini volana navzgor (+) ali navzdol (-).





Vklopite lahko tudi več prestav višjo ali nižjo prestavo, tako da izvedete toliko hitrih zaporednih potiskov na izbirno ročico, kot je potrebno za vklop želene prestave; sistem vklop prestave samodejno omeji glede na nevarnost previsokega ali prenizkega števila vrtljajev motorja.

Če med vožnjo v prestavi za naprej izberete vzvratno prestavo (ali obratno), bo zaslon še naprej prikazoval prestavljeno prestavo (1), medtem ko bo prikazana naslednja prestava (2).





Če po zahtevi spremembe smeri vožnje vozila ne ustavite v 5 sekundah, se zahteva ne upošteva in prikaz zahtevane prestave se zbriše.

Če je hitrost višja od 10 km/h, se zahteva ne upošteva in zahtevana prestava ni prikazana.

Preden zahtevate spremembo smeri, uporabite zavore, da ustavite vozilo.

V vzvratno prestavo lahko prestavite med vožnjo naprej z nizko hitrostjo ali ko vozilo miruje:

- pomaknite obroček "R/C" v položaj "R".

V prestavo za vožnjo naprej lahko prestavite med vzvratno vožnjo z nizko hitrostjo ali ko vozilo miruje:

- pomaknite obroček "R/C" v položaj "C"; vključi se 1. prestava v ročnem načinu;
- povlecite izbirno ročico (1) k sebi v smeri "A/M"; vključi se samodejni način s prestavo za speljevanje.

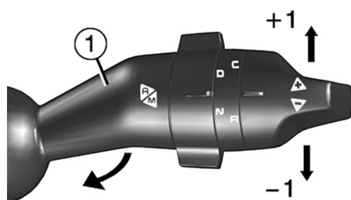
Začasni ročni način

Ko vozite z menjalnikom v samodejnem načinu, lahko zelo hitro preklopite nazaj na ročni način, na primer da predvidite spremembo profila ceste.

Prestavljate lahko eno ali več prestav navzgor ali navzdol tako, da združite toliko zaporednih impulzov, kolikor prestav zahtevate z uporabo izbirnika (1), tako da ga premaknete proti oznaki (+) ali (-), ne da bi zahtevali ročni način.

Za ponovni preklop v način "**Auto**" imate več možnosti:

- povsem spustite pedal za plin in ga ponovno pritisnite;
- vključite funkcijo "**cruise control**";
- vključite način "max" ročice retarderja;
- potisnite izbirno ročico (1) k sebi v smeri "**A/M**".





Ko dosežete nastavljeno hitrost ali ko se vozilo zaustavi, menjalnik znova preide na samodejni način.

Okrnjen način (odklopljena ali pokvarjena izbirna ročica)

Nevtralni položaj menjalnika dosežete z zategnitvijo parkirne zavore.

V SAMODEJNEM načinu lahko vključite prestavo za speljevanje tako, da sprostite parkirno zavoro in pritisnete zavorni pedal.

V obeh primerih obiščite najbližji servis RENAULT TRUCKS.

Retarder

Pomožna zavora je dodatna zavora poleg običajne delovne zavore tovornjaka. Deluje na pogonskem sistemu tovornjaka kot izpušna zavora ali retarder.

Pomožno zavoro uporabite za preprečevanje pregrevanja kolesnih zavor in za zmanjšanje obrabe zavornih oblog.

STOP

ČE VKLJUČITE ALI PONOVNO VKLJUČITE REGULATOR HITROSTI ALI VNESETE NOVO HITROST ZANJ, BO TO IMELO PREDNOST PRED RETARDERJEM PRI KRMILJENJU TOVORNEGA VOZILA. ČE TOREJ SPREMENITE PARAMETRE REGULATORJA HITROSTI, SE LAHKO ZGODI, DA TOVORNO VOZILO POSPEŠI MEDTEM, KO GA VI POSKUŠATE UPOČASNITI.

V primeru uporabe retarderja pri vključenem regulatorju hitrosti:

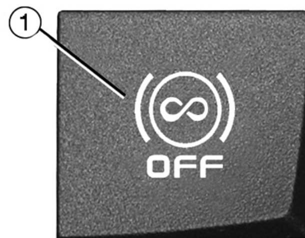
- Če je vaša izmerjena hitrost večja od nastavljene, vozilo upočasni do nastavljene hitrosti.
- Če je vaša hitrost enaka nastavljeni ali nižja: retarder je brez učinka.



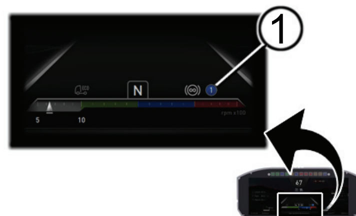
Izberite prestavno razmerje, ki omogoča delovanje motorja v optimalnem območju vrtljajev. Pri vožnji po neenakomernem cestišču po možnosti uporabite funkcijo retarderja.

Nikoli ne vozite po klancu navzdol z menjalnikom v praznem teku.

Ne uporabljajte funkcije retarderja na spolzkem cestišču. Izključite samodejno delovanje s stikalom (1).



Indikator (1) vas obvešča o položaju stikala retarderja.





Ko je funkcija retarderja vključena, se na indikatorju vrtljajev motorja (1) pojavi modro območje. Slednje prikazuje območje največje učinkovitosti retarderja(-jev).

Pri delovanju sistemov ABS in ESC sta funkciji retarderja na motorju in menjalniku onemogočeni.



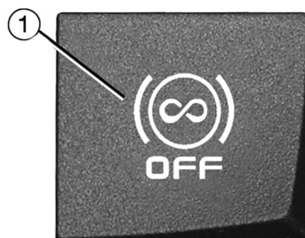


Nikoli ne pustite, da število vrtljajev motorja doseže rdeče območje (previsoko število vrtljajev motorja).

Različne zadrževalne naprave se upravljajo z eno samo ročico ob volanu.

Stikalo

S pritiskom na stikalo (1) izključite samodejno funkcijo povezave retarderja z zavornim pedalom (glavno zavoro).





Ob vsakem ponovnem zagonu vozila se bo povezava upočasnjevalnika z nožno zavoro vrnila v stanje, v katerem je bila, ko je bilo vozilo pred tem ustavljeno.

Funkcija upočasnjevalnika na izpuhu, motorju in menjalniku se vključi, kadar koli je to mogoče, ob pritisku na zavorni pedal, če je stikalo upočasnjevalnika (1) v položaju 0.





Pri prvih 5 pritiskih na zavorni pedal po vzpostavitvi napetosti je funkcija retarderja izključena.

Moč zadrževanja se prilagaja glede na obremenitev vozila in pritisk na zavorni pedal. Lučka (1) ne sveti.

Povezava upravljanja retarderja z regulatorjem hitrosti (stalna hitrost)

Aktiviran je indikator (1), ki vam pove izbrano stopnjo upočasnjevalnika, če sta aktivni funkciji upočasnjevalnika menjalnika in/ali motorja

Glejte poglavje **Vožnja**.





ČE VKLJUČITE ALI PONOVNO VKLJUČITE REGULATOR HITROSTI ALI VNESETE NOVO HITROST ZANJ, BO TO IMELO PREDNOST PRED RETARDERJEM PRI KRMILJENJU TOVORNEGA VOZILA. ČE TOREJ SPREMENITE PARAMETRE REGULATORJA HITROSTI, SE LAHKO ZGODI, DA TOVORNO VOZILO POSPEŠI MEDTEM, KO GA VI POSKUŠATE UPOČASNITI.

Izberite hitrost spusta glede na strmino s pomočjo prestav menjalnika. Za upočasnitev vozila spustite pedal plina in uporabite ročico (1).



- **Položaj 0:**

funkcija ni vključena: indikator (1) in modro območje indikatorja vrtljajev motorja (2) sta ugasnjena.



Vsi položaji izbirnega stikala, razen 0, s pritiskom na pedal plina:

funkcija retarderja na izpušne pline in na motorju je predizbrana, a ni aktivna: indikator (1) in modro območje indikatorja vrtljajev motorja (2) sta osvetljena.

- **Položaj 1 brez pritiska na pedal plina:**

funkcija retarderja na izpušne pline in na motorju je vključena približno 50 % glede na obremenitev vozila: indikator (1) in modro območje indikatorja vrtljajev motorja (2) sta prižgana.



Modro območje prikazuje območje največje učinkovitosti retarderjev.



Nikoli ne pustite, da število vrtljajev motorja doseže rdeče območje (previsoko število vrtljajev motorja).

- **Položaj 2 brez pritiska na pedal plina:**

funkcija retarderja na izpušne pline in na motorju je 100-odstotno aktivna: indikator (1) in modro območje indikatorja vrtljajev motorja (2) sta osvetljena.

- **Položaj 3 (vključen način MAX) brez pritiska na pedal plina:**

funkcija retarderja na izpušne pline in na motorju je aktivna s 100 % največjega možnega navora: indikator (1) in modro območje indikatorja vrtljajev motorja (2) sta osvetljena.



Vklop načina "MAX" sproži prestavljanje v nižje prestave menjalnika Optidriver, kar omogoča povišanje vrtljajev motorja in s tem povečanje upočasnjevanja. Ta položaj ni stabilen.

Zapore diferencialov

Diferencialna zapora prisili pogonska kolesa na isti osi, da se vrtijo z enako hitrostjo. Včasih je potrebna zapora diferenciala, da se ohrani oprijem pri vožnji po spolzki cesti (npr. led, pesek, blato). Zaporo diferenciala uporabljajte samo pri nizkih hitrostih in brez zavijanja.

Če je nujno, vključite blokade diferencialov v naslednjem vrstnem redu

- Vmesna kolesa zadaj.

- Vmesne pogonske osi zadaj.

Zapomnite si, da je blokade diferencialov volan trši in da je vozilo manj odzivno na spremembe smeri.

Blokade diferencialov ne smete vključiti, razen kadar je to potrebno zaradi pogojev oprijema (tveganje poškodbe

Izklop blokad mora biti narejen čimprej, v obratnem vrstnem redu od vrstnega reda vklopa.

Ne uporabite:

- na podlagi z dobrim oprijemom pnevmatik (cesta),
- pri vožnji v ovinek,
- če je vozilo opremljeno s protizdrsno opremo (verige itd.).

Vklop zapor diferencialov

Na podlagi s slabim oprijemom pnevmatik ali ob približevanju spolzkemu cestišču, med vožnjo brez spremembe hitrosti, pri čemer je hitrost nižja od 30 km/h, zasukajte stikalo (2).

Zapore diferencialov se vključijo prek vrtljivega stikala (2) po predhodno določenem zaporedju.



Ko obrnete gumb (2) v eno ali drugo smer ali pritisnete gumb za sprostitev (1), se na desni strani glavnega zaslona (3) prikaže sličica, na kateri so izbrane povezave narisane z debelo črto, tiste, ki se trenutno izbirajo pa s tanko črto, dokler niso zapore fizično vklopljene.

Ko so zapore diferenciala fizično vklopljene, so povezave prikazane z debelimi črtami.

Po nekaj sekundah se sličica preklopi na spodnjo desno stran zaslona (4).



Če pogoji za vklop niso izpolnjeni, lahko pride do znižanja števila vrtljajev motorja.







Različne zapore diferencialov vključite s sukanjem vrtljivega gumba (2) za eno ali več stopenj v smeri **(+)**.



Nikoli ne vključite zapore diferenciala, če katero od pogonskih koles spodrsava. V tem primeru pritisnite pedal sklopke in zasukajte stikalo (2), da izberete zaporo diferenciala. Spustite pedal sklopke in pritisnite pedal plina šele, ko se na večfunkcijskem zaslonu prikaže sličica z debelimi črtami.



Za premagovanje strmega vzpona (ne glede na vrsto podlage) uporabite zaporo diferenciala med osmi.

Izklop zapor diferencialov

Za izklop vseh zapor diferencialov pritisnite gumb (1).

Ali pa zasukajte stikalo (2) v smeri **(-)**, da izklopite posamezno(-ne) zaporo(-re) diferenciala(-lov) eno po eno.

Kontrolna lučka vklopljene zapore diferenciala na večfunkcijskem prikazovalniku mora ugasniti. V nasprotnem primeru pri zelo nizki hitrosti rahlo zavijte na desno in levo, da se zapora sprosti in da lučka izgine.





Zapora diferenciala se samodejno izključi, ko vozilo preseže hitrost 35 km/h.

Ko hitrost spet pade pod 30 km/h, se samodejno ponovno vključi.

Vožnja po zahtevnejšem terenu

Vklop tega način omogoča izbiro nižje prestave za speljevanje, kot je izbrana prestava za vožnjo po cesti. Ta prilagoditev prestave za speljevanje je aktivna v ročnem in samodejnem načinu.

Namen tega je preprečiti obrabo transmisije in izboljšati zmogljivost manevriranja pri uporabi na zahtevnejšem terenu.

V samodejnem načinu se spremenijo strategije prestavljanja, kar omogoča nekoliko višje vrtljaje motorja in s tem večjo zmogljivost motorja. To pomeni tudi manj pogosto menjavanje prestave.

Za vklop tega načina pritisnite stikalo (1); prižge se lučka na stikalu. Na večfunkcijskem prikazovalniku se prikaže lučka (2).

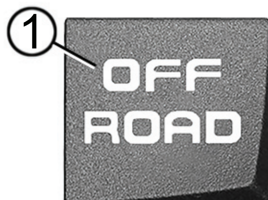
Za izklop tega načina pritisnite stikalo (1); lučka na stikalu (1) ugasne.

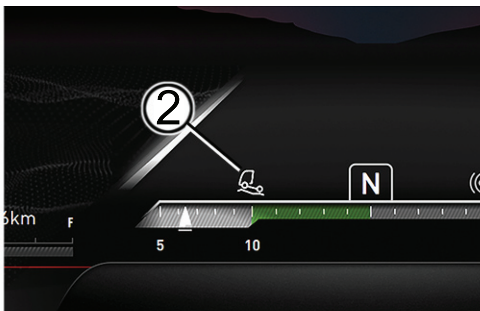


*Ne pustite načina **OFF ROAD** vključenega pri vožnji po cesti, saj to povzroča manjše povečanje porabe goriva.*



*Način **OFF ROAD** vključite, ko največja dovoljena masa skupine vozil (NDMSV) presega 70 ton.*





Ročno upravljanje plina na zahtevnejšem terenu

Ta funkcija omogoča rešitev vozila, ki je obtičalo v blatu, ali pa stabilizacijo vrtljajev motorja (in s tem hitrosti vozila) na zahtevnejšem terenu.



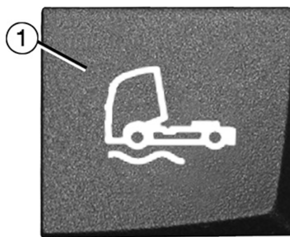
S to funkcijo menjalnik Optidriver preide v ročni način delovanja.

Vklop funkcije

Pritisnite stikalo (1).

Ohrani se trenutno število vrtljajev motorja.

Sedaj lahko prestavljate v višje ali nižje prestave.





Če postane upor pri vožnji vašega vozila večji od navora motorja, se bo število vrtljajev motorja zmanjševalo, dokler ne bo doseglo števila, ki je skoraj enako številu vrtljajev prostega teka; funkcija bo onemogočena, da se omogoči razklenitev sklopke.

Za ponovno vzpostavitev delovanja funkcije je dovolj, da pritisnete na pedal plina, dokler se sklopka ne sklene.



Funkcija se samodejno izključi ob pritisku na zavorni pedal, ob ponovnem pritisku na stikalo (1) ali če vozilo preseže hitrost 30 km/h.



Število vrtljajev motorja je mogoče spreminjati do 1700 vrt/min.

Za natančnejšo nastavitev števila vrtljajev:

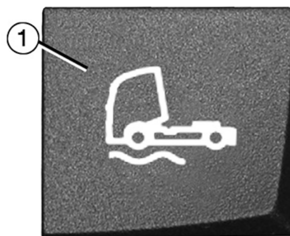
- Pritisnite gumb (6) ali (7), da aktivirate ročno stopalko za plin.
- Povečajte število vrtljajev s stikalom (3). Zmanjšajte ga s stikalom (2).

Po prekinitvi lahko s pritiskom na stikalo (4) prikličete pospešeni način.

Gumb (5) bo priklical število vrtljajev motorja v prostem teku.

Izklop funkcije

Pritisnite stikalo (1); menjalnik ostane v ročnem načinu. Tedaj morate izbrati samodejni način.



Zaustavitev motorja

Za preprečevanje kakršnekoli škode ali tveganja nesreče spoštujte navodilo za ustavitev motorja, kot je navedeno tu.

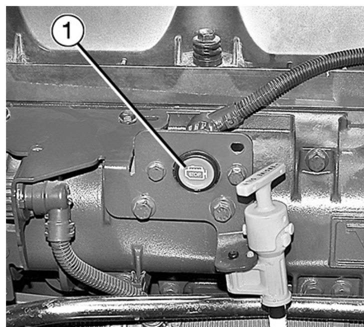
Zategnite parkirno zavoro in se prepričajte, da je menjalnik v praznem teku. Preden ugasnete motor, vedno počakajte, da se število vrtljajev motorja vrne na vrtljaje prostega teka.

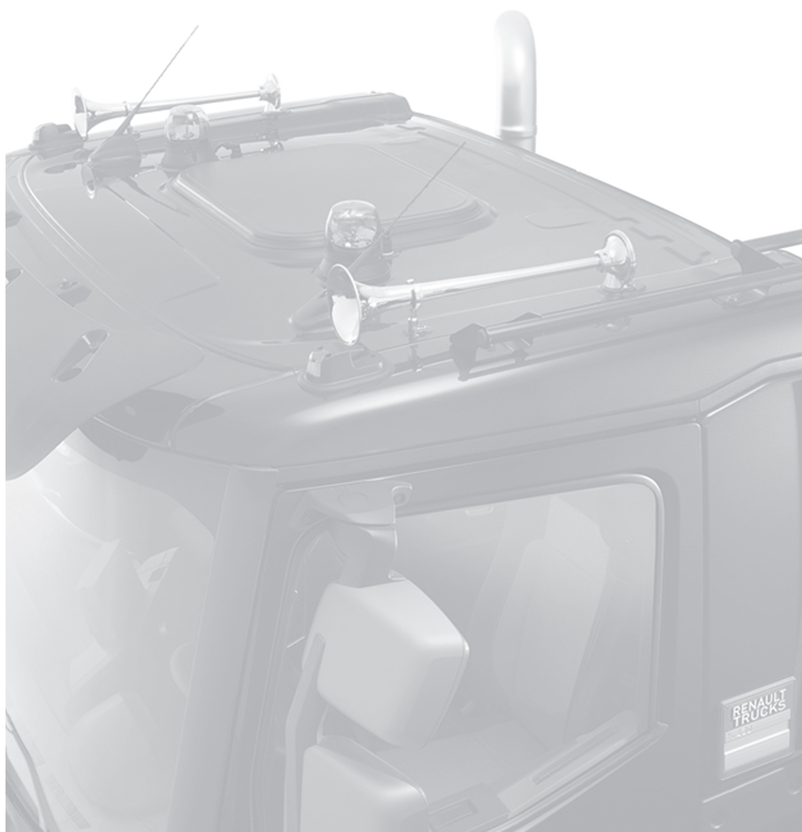
Za ustavitev motorja pritisnite na gumb STOP/START. Motor ugasne, kontakt je prekinjen, vozilo preide v način udobje v vozilu.

Vključite način nizke porabe energije vozila z daljinskim upravljalnikom.

Če predal tiskalnika tahografa ostane odprt, ko izključite kontakt, se oglasi brenčalo, na zaslonu se prikaže sličica in sporočilo "tiskalnik odprt". Zaprite predal tiskalnika tahografa.

Stikalo za zaustavitev motorja (1) (prekucnjena kabina).





Zunanja oprema - nadzor/ upravljanje

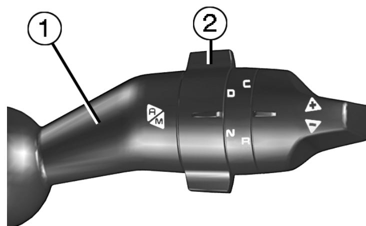
Odvzem(i) moči

Odgon je običajno hidravlična črpalka, ki jo poganja motor ali menjalnik. Odgon je nameščen na motorju, vztrajniku ali menjalniku. Odgon, priključen na vztrajnik ali motor, je neodvisen od sklopke. Sestavljavec nadgradnje prilagodi običajno upravljanje odgona vaši točno določeni opremi.

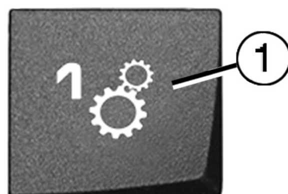
Dve možnosti uporabe (pri mirujočem vozilu ali med vožnjo).

Uporaba pri mirujočem vozilu

- Vrtljaji motorja < 1000 vrt/min.
- Obroček (2) izbirne ročice (1) v položaju "N" (menjalnik v nevtralnem položaju).
- Vključena parkirna zavora.



Pritisnite stikalo (1).



Gumb bo zasvetil, ko je vklopljen odvzem moči, in bo ostal osvetljen, vse dokler je vklopljen.

Število vrtljajev motorja je mogoče spreminjati do 1700 vrt/min.

Za natančnejšo nastavitev števila vrtljajev:

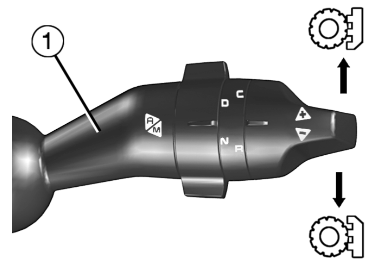
- Pritisnite gumb (6) da aktivirate ročno stopalko za plin.
- Povečajte število vrtljajev s stikalom (3). Zmanjšajte ga s stikalom (2).



Po prekinitvi lahko s pritiskom na gumb (4) prikličete pospešeni način.

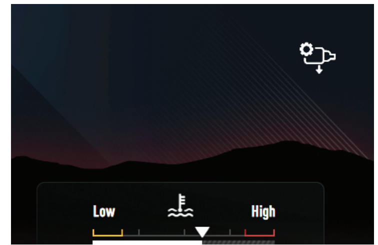
Gumb (5) bo priklical število vrtljajev motorja v prostem teku.

Dve hitrosti odvzema moči



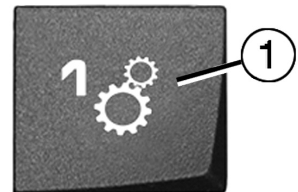
Pri mirujočem vozilu izberite hitrost "mini" ali "maxi" z izbirno ročico menjalnika (1):

- potisnite ročico naprej (+) v višini volana: hitrost "max",
- potisnite ročico nazaj (-) v višini volana: hitrost "min".



V zgornjem desnem kotu zaslona vas sličica opominja, da je vaš odvzem moči vklopljen.

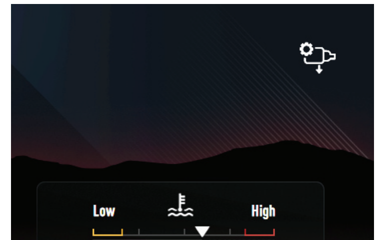
Uporaba med vožnjo



Za vklop med vožnjo morajo biti izpolnjeni spodaj navedeni pogoji za vklop, poleg tega pa ne sme biti vklopljen noben drug odvzem moči na menjalniku.

Pritisnite stikalo (1).

Gumb bo zasvetil, ko je vklopljen odvzem moči, in bo ostal osvetljen, vse dokler je vklopljen.



V zgornjem desnem kotu zaslona vas sličica opominja, da je vaš odvzem moči vklopljen.



Hitrost vrtenja odvzema moči je odvisna od izbrane prestave.

- 1., 3. ali 5. prestava: minimalna hitrost odvzema moči,

- 2., 4. ali 6. prestava: maksimalna hitrost odvzema moči.

- Pritisnite pedal plina, da vozilo spelje; odvzem moči se začne vrteti.



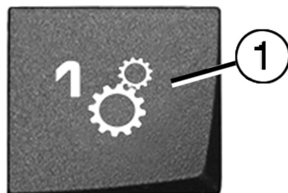
Menjava prestave ni več mogoča.



Pri uporabi odvzema moči med vožnjo je nastavitev števila vrtljajev iz varnostnih razlogov neaktivna. Število vrtljajev lahko spremenite s pedalom plina.

Izklop odvzema moči

Odvzem moči se izključi s pritiskom na stikalo (1) za več kot 0,5 sekunde.





Nekatere pogoje za vklop/izklop odvzema moči in za regulacijo števila vrtljajev je mogoče povzeti s programsko opremo za nadgradnje RENAULT TRUCKS.

Število vrtljajev odvzemov moči

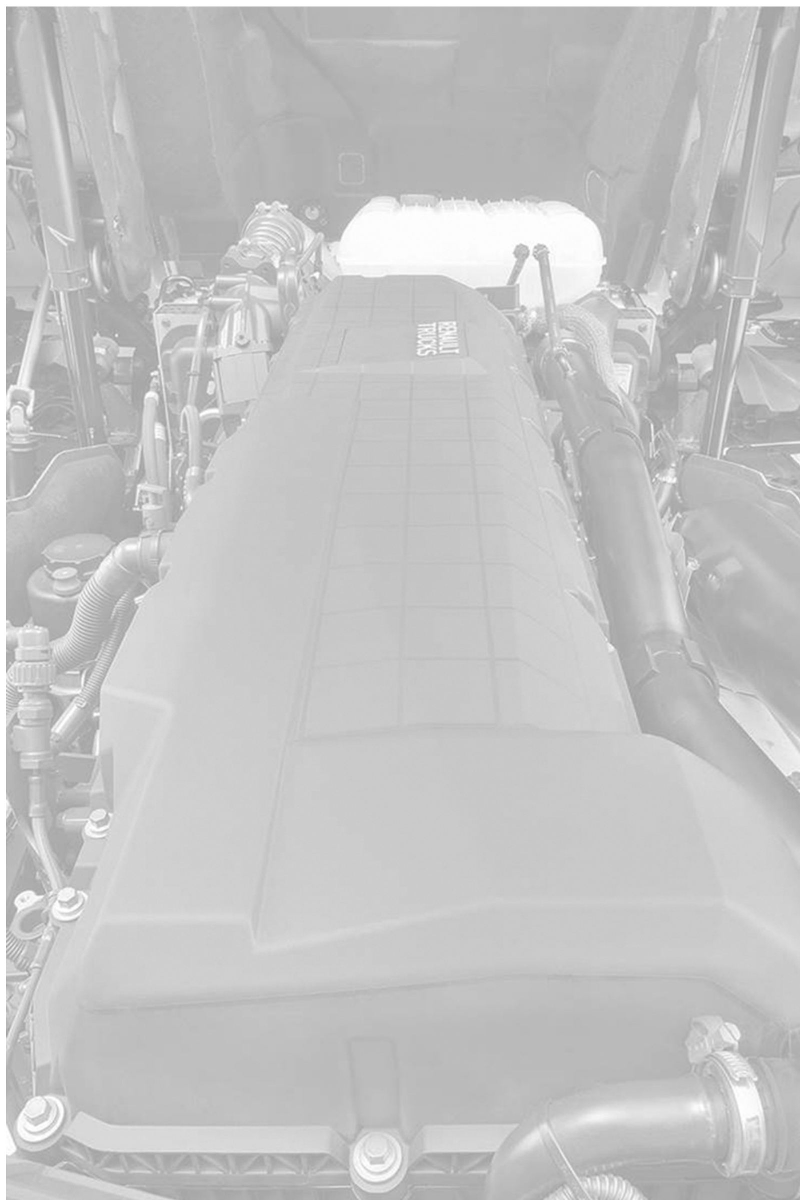
Pri vrtljajih motorja 1000 vrt/min.

Pri skupini nizkih prestav (minimalna hitrost odvzema moči): nevtralen položaj, 1., 3. ali 5. prestava menjalnika

- S81: 705 / 880 vrt/min.
- S84: 910 / 1140 vrt/min.
- PTRD-D1D: 600 / 760 vrt/min.

Pri skupini visokih prestav (maksimalna hitrost odvzema moči): nevtralen položaj, 2., 4. ali 6. prestava menjalnika.

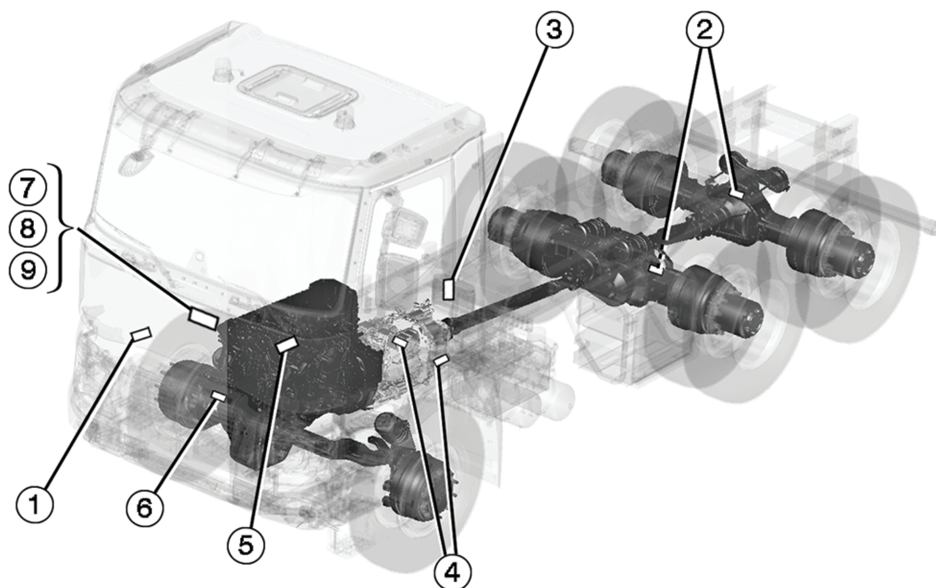
- S81: 897 / 1100 vrt/min.
- S84: 1159 / 1420 vrt/min.
- PTRD-D1D: 770/950 vrt/min.



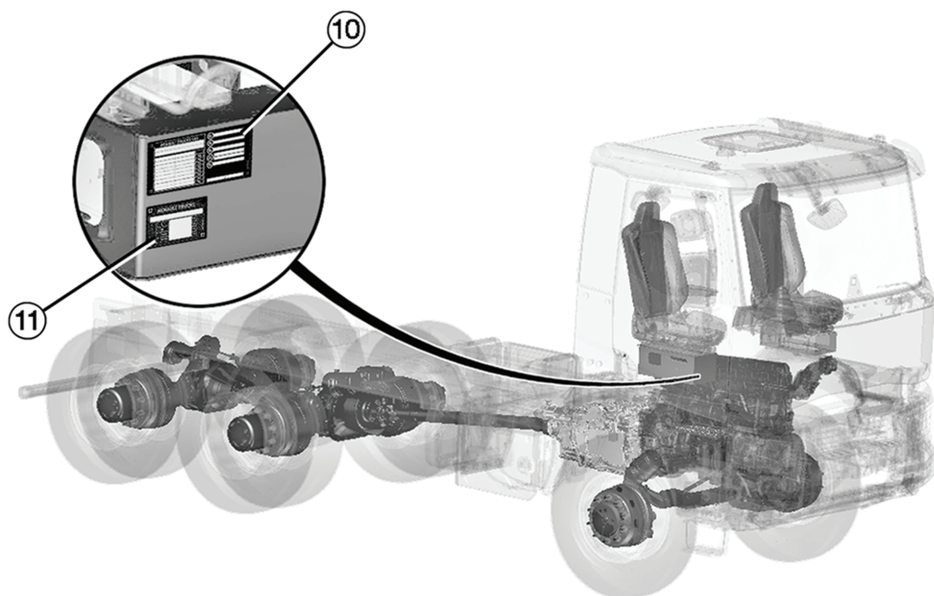
Vzdrževanje in servisiranje

Identifikacija vozila

Identifikacijske ploščice so pritrjene na glavne sklope vašega vozila.



- (1) - Šasija
- (2) - Pogonska os
- (3) - Ploščica tahografa
- (4) - Menjalnik
- (5) - Motor
- (6) - Os
- (7) - Oznaka CAM
- (8) - Oznaka barve
- (9) - Proizvodna številka



- (10) - Ploščica proizvajalca
  Oznaka emisij izpušnih plinov
  Nalepka naprav za pranje žarometov
- (11) - Ploščica z oznako skladnosti
  Ploščica za prevoz nevarnih snovi RTMD-ADR

Žarnice

Pri zamenjavi žarnice slednjo vedno zamenjajte z žarnico iste vrste in iste vrednosti.

Tabela žarnic

Namembnost	Moč
Dolge luči	70W
Gabaritne luči	5W
Osvetlitev stopnic	5W
Lučke v kabini	15W
Prednji smerokazi	21W
Prednje pozicijske luči	5W
Dnevne luči	21W
Halogenska zasenčena luč	70W

Zamenjava žarnic

Včasih je treba zamenjati žarnico, da boste dobro videli na cesti in da bodo drugi dobro videli vas. V primeru posega v optiko ukrenite vse potrebno, da se izognete tveganju poškodb in ohranite kakovost opreme.
Žarnico vedno nadomestite z identično žarnico.

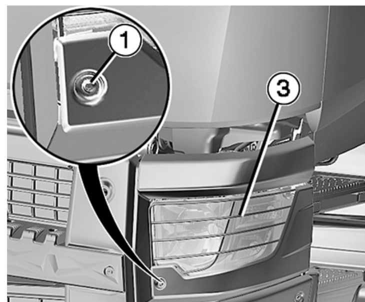
Vaše vozilo je opremljeno z osvetlitvijo z LED diodo. Življenjska doba te vrste luči bi vas morala opozoriti na vse vrste nedelovanja, vendar pa se v primeru pomanjkljivega delovanja zglasite na svojem najbližjem servisu Renault Trucks.

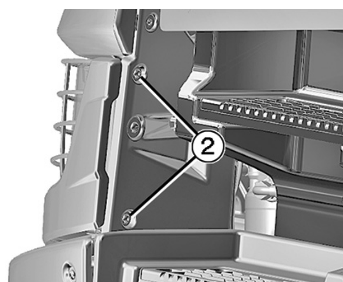
Zamenjava žarnice

Prednji žarometi

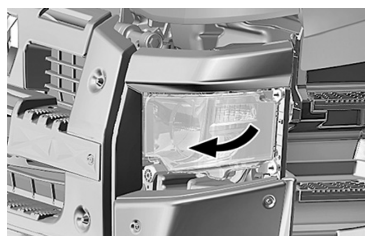
Za dostop do žarnic odvijte vijake (1) in (2) s ključem iz garniture orodja.

Snemite zaščitno rešetko (3) optičnega bloka.

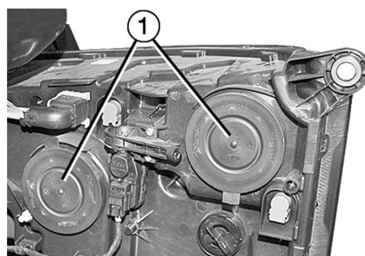




Zasukajte sklop optičnega bloka.



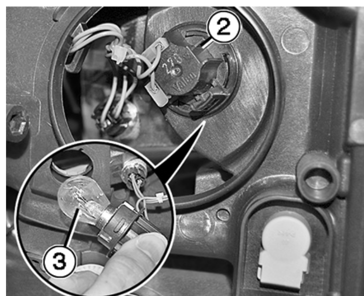
Odstranite gumijaste pokrove (1).



Dnevne luči

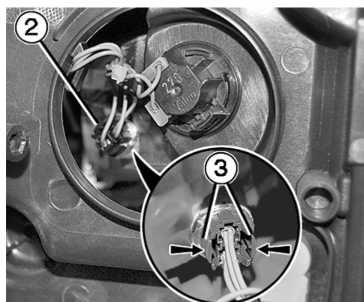
Zasukajte nastavek (2) do konca v levo.

Zamenjajte žarnico (3).



Prednje pozicijske luči

Pritisnite na oba jezička (3) in izvlecite nastavek (2).



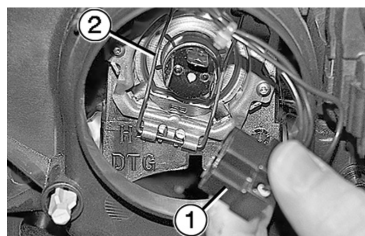
Zamenjajte žarnico (4).



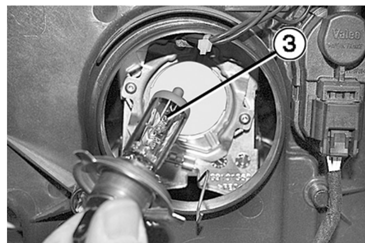
Dolge in kratke luči

Odklopite konektor (1).

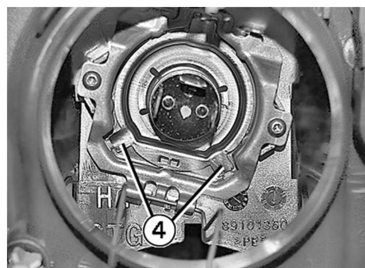
Odpnite pritrdilno sponko (2) žarnice.



Zamenjajte žarnico (3).



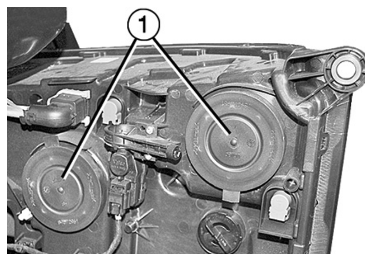
Namestite žarnico na njeno mesto in preverite pravilen položaj nastavkov (4) v njihovih ležiščih.



Ponovno namestite gumijaste pokrove (1).



Po zamenjavi žarnice previdno namestite gumijast ali plastičen pokrov, da zagotovite popolno tesnjenje optičnega bloka.

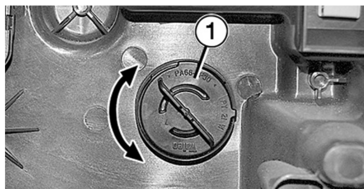


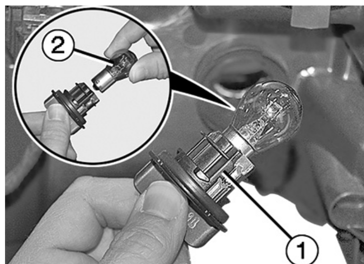
Prednji smerokazi

Zasukajte nastavek (1) za ¼ obrata in ga iztaknite.

Zamenjajte žarnico (2).

Zaprite optični blok.

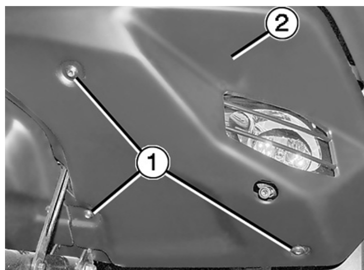




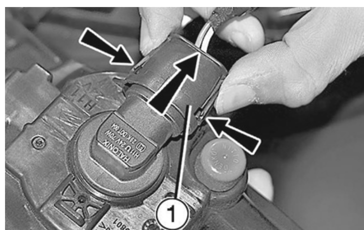
Zamenjava žarnic prednjih meglenk

Snemite vijake (1).

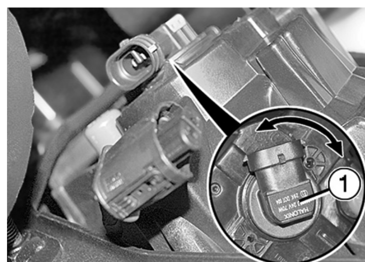
Snemite zaščitni okrov (2).



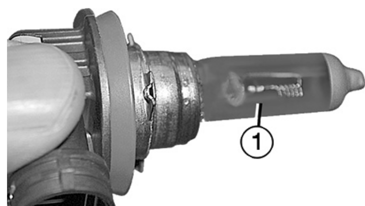
Stisnite in odstranite konektor (1).



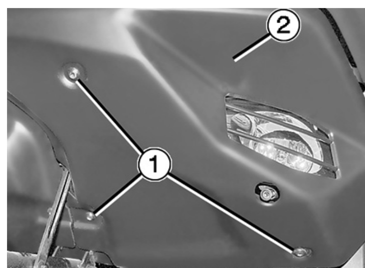
Zasukajte nastavek (1) do konca v levo.



Zamenjajte žarnico (1).



Ponovno namestite zaščitni okrov (2).



Halogenske žarnice

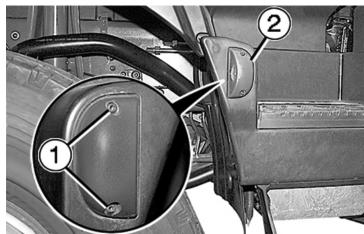




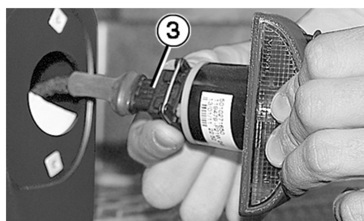
Te žarnice je pri namestitvi najbolje držati za njihov kovinski del. Če jih morate prijeti za stekleni del, si roko ovijte s čisto krpo ali papirjem. Tudi najmanjša sled prstov ali maščobe namreč lahko povzroči neuporabnost žarnice ob prižigu luči. Če pred namestitvijo niste prepričani o čistoči žarnice, jo lahko očistite z alkoholom. Pred odstranitvijo žarnice počakajte nekaj sekund, da se dovolj ohladi, če je pred tem gorela, saj obstaja nevarnost hudih opeklin.

Bočne smerne utripalke

Odvijte vijaka (1) in iztaknite luč (2).

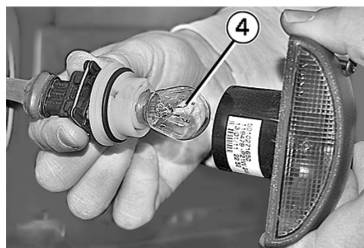


Zasukajte sklop konektor/nosilec žarnice (3) za četrt obrata.



Zamenjajte žarnico (4).

Pritrdite luč (2).

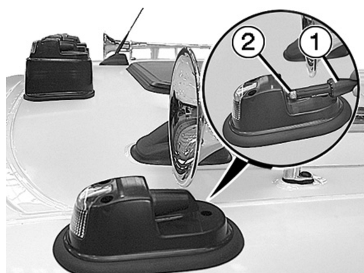


Zamenjava žarnic strešnih gabaritnih luči

Zasukajte nosilec žarnice (1) za četrt obrata in ga iztaknite.

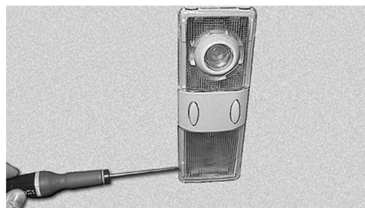
Zamenjajte žarnico (2).

Namestite nosilec žarnice (1).



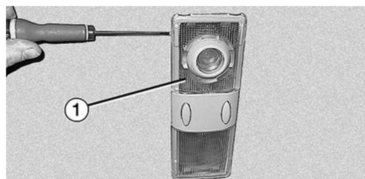
Zamenjava žarnice lučk v kabini

Odpnite ustrezno steklo s pomočjo ploščatega izvijača, da pridete do žarnice.



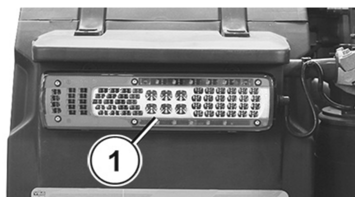
Zamenjava žarnice bralne lučke

Odpnite steklo (1) s pomočjo ploščatega izvijača, da pridete do žarnice.



Zadnje luči LED

V primeru okvare na zadnjih lučeh LED (1) obiščite servis RENAULT TRUCKS.



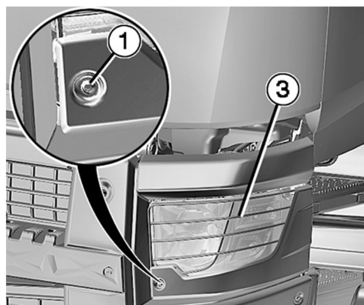
Uporaba zasenčenih luči v skladu z veljavnimi cestnoprometnimi predpisi

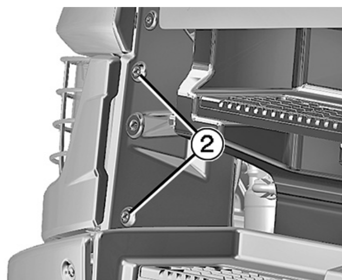
Ko vozite po državi, kjer vozijo po drugem voznem pasu kot v vaši državi, asimetrične zasenčene luči vašega vozila slepijo nasproti vozeče voznike.

Da bi to preprečili, je žaromet opremljen s sistemom, ki omogoča spreminjanje svetlobnega snopa.

Za dostop do žarnic odvijte vijake (1) in (2) s ključem iz garniture orodja.

Snemite zaščitno rešetko (3) optičnega bloka.

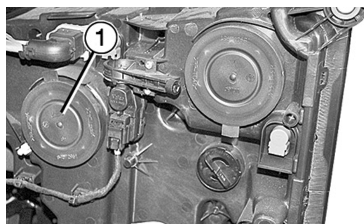




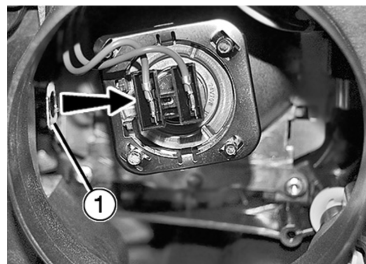
Zasukajte sklop optičnega bloka.



Odstranite pokrov (1).



Pomaknite vzvod (1) proti žarnici in ga premikajte, da spremenite svetlobni snop.





Pri posegu na pravkar še delujočem žarometu obstaja velika nevarnost opeklin.

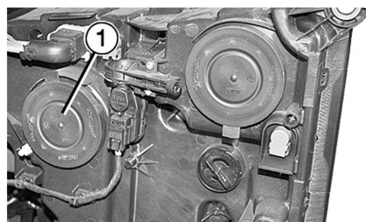
Uporabite ustrezno zaščito.



Ne pozabite vrniti vzvoda (1) v začetni položaj, ko zapustite državo, kjer vozijo po nasprotnem pasu.



Pri vseh posegih na žarometu, pri katerem je treba sneti pokrov (1), slednjega pazljivo namestite nazaj, da zagotovite popolno tesnjenje optičnega bloka.





Na žaromet je strogo prepovedano lepiti lepilni trak, ker se slednji hitro uniči pod vplivom toplote.

Varovalke

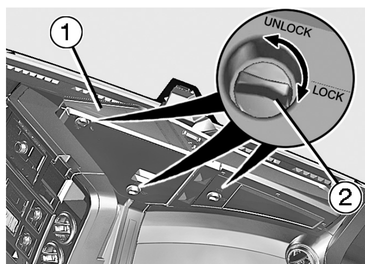
Varovalke na tovornjaku so zasnovane tako, da varujejo električni sistem pred preobremenitvami in da na splošno pregorijo le v primeru kratkega stika. Zaradi tega morate v primeru pregorele varovalke vedno odpeljati tovornjak na pooblaščeni servis, kjer ugotovijo vzrok.

Varovalko vedno zamenjajte z varovalko enake vrednosti.

Za dostop do varovalk:

- snemite oblogo (1) armaturne plošče;
- zasukajte vse 3 zapahe (2) za 1/4 obrata;
- snemite pokrov.

Po posegu namestite pokrov nazaj in zasukajte vse 3 zapahe (2) za 1/4 obrata.



Varovalke zamenjajte s pomočjo ščipalke (1).

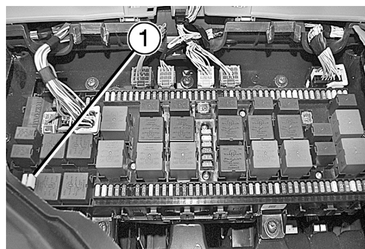


Tabela varovalk na razdelilni omarici

Oznaka	Varovalka
	F48
	F47
ABS	F46
	F45
L	F44
	F43
L	F42
EMS	F41
TACHO-I	F40
	F39
	F38
ABS	F37
	F36
	F35
	F34
	F33
APM	F32
DACU	F31
	F30
	F29
VMCU	F28
VMCU	F27
	F26
TOLL	F25
	F24
TACHO	F23
	F22
2	F21
DOOR-R	F20
BBM	F19
HMIIOM	F18
	F17
	F16
	F15
	F14
ALCO-I	F13
	F12
	F11
24V	F10
	F09
BB 20A	F08
BB 30A	F07
BB	F06
BB 15A	F05
	F04
TV	F03
	F02
12V	F01

F49

F92	F93	F94	F95	F96	F97	F98

Oznaka	Varovalka
FMS	F91
	F90
	F89
ALCOLOCK	F88
	F87
	F86
FMS-I	F85
	F84
	F83
	F82
	F81
LECM	F80
	F79
	F78
	F77
	F76
	F75
BB-I/20A	F74
BB-I/30A	F73
	F72
	F71
TECU	F70
	F69
VMCU	F68
	F67
TELEMATIC	F66
24V	F65
24V	F64
CIOM	F63
OBD	F62
DOOR-L	F61
24V/12V 12V	F60
24V/12V CB/TV-DVD	F59
	F58
	F57
BB 10A	F56
	F55
	F54
VIDEO	F53
	F52
	F51
	F50

Namembnost	(F) Oznake	Amp.
Vtičnice 12 V	F01	10
Prosto	F02	
Predpriprava za napajanje televizorja	F03	10
Vtičnica za priklopnik	F04	15
Predpriprava za nadgradnjo na šasiji	F05	15
Napajanje stikal za nadgradnjo	F06	5
Priključna enota za nadgradnjo	F07	30
Priključna enota za nadgradnjo	F08	20
Prosto	F09	
Vtičnica 24 V na stropni konzoli	F10	15
Predpriprava za ločene luči	F11	15
Vrtljive luči	F12	15
Ogrevan sedež	F13	10
Števec delovnih ur	F13	10
Alco lock (test alkoholiziranosti)	F13	10
Prosto	F14	
Predpriprava za luči za prilagoditev strehe	F15	10
Predpriprava za luči za prilagoditev strehe	F16	10
Prosto	F17	
Računalnik za upravljanje prikaza	F18	3
Napajanje enote za nadgradnjo	F19	15
Modul vrat na sovoznikovi strani (upravljanje vrat, pomika stekla in zunanjega ogledala)	F20	20
Sekundarni zaslon	F21	3
Senčniki	F22	5

Namembnost	(F) Oznake	Amp.
Tahograf	F23	3
Prikazovalnik	F24	3
Napajanje enote za plačevanje cestnine	F25	3
Prosto	F26	
Računalnik za upravljanje vozila	F27	10
Računalnik za upravljanje vozila	F28	20
Odmrzovanje desnega zunanjega ogledala	F29	10
Odmrzovanje levega zunanjega ogledala	F30	10
Računalnik za pomoč pri vožnji	F31	5
Centralizirano upravljanje zraka	F32	10
Prosto	F33	3
Delovni žaromet	F34	5
Prosto	F35	
Prosto	F36	
Računalnik "EBS"	F37	20
Upravljalna plošča klimatske naprave in samostojnega gretja	F38	20
Vod za gretje goriva	F39	20
Tahograf	F40	3
Računalnik za upravljanje motorja	F41	15
Računalnik za upravljanje motorja	F42	15
Grelnik filtra za gorivo	F43	10
Računalnik za upravljanje motorja	F44	10
Prekuc kabine	F45	30
- Vtičnica "ABS/EBS" priklopnika	F46	20

Namembnost	(F) Oznake	Amp.
Prosto	F47	
Prosto	F48	
Predpriprava za mikrovalovno pečico	F49	50
Predpriprava za kuhalnik za kavo	F50	30
Motorček brisalca(-cev)	F51	20
Strešno okno	F52	15
Dodatna oprema (kamera za vzvratno vožnjo)	F53	5
Prosto	F54	
Alarmna naprava	F55	3
Glavno napajanje za nadgradnjo na stropni konzoli	F56	10
Notranja razsvetljava kabine	F57	10
Predpriprava za nadgradnjo (nakladalna ploščad ali žerjav)	F58	20
Transformator 24V / 12V na stropni konzoli	F59	15
Transformator 24 V/12 V na armaturni plošči	F60	15
Modul vrat na voznikovi strani (upravljanje vrat, pomika stekla in zunanjega ogledala)	F61	20
Diagnostični priključek (OBD)	F62	5
Računalnik za upravljanje kabine	F63	10
Vtičnica 24 V na armaturni plošči	F64	15
Vtičnica 24 V pri ležiščih	F65	15
Upravljanje v vozilu	F66	3
Vžigalnik za cigarete	F67	15
Računalnik za upravljanje vozila	F68	15
Samostojno gretje	F69	15
Napajanje računalnika robotiziranega menjalnika	F70	15

Namembnost	(F) Oznake	Amp.
Črpalka naprave za pranje žarometov	F71	15
Prosto	F72	
Priključna enota za nadgradnjo	F73	30
Priključna enota za nadgradnjo	F74	20
Predpriprava za hladilnik	F75	10
Notranja osvetlitev priklopnika	F76	15
Prosto	F77	
Prosto	F78	
Prosto	F79	
Daljinski upravljalnik pri ležišču	F80	3
Prosto	F81	5
Prosto	F82	
Prosto	F83	
Prosto	F84	
Upravljanje v vozilu	F85	3
Prosto	F86	
Prosto	F87	
Alco lock (test alkoholiziranosti)	F88	5
Prosto	F89	
Prosto	F90	15
Upravljanje v vozilu	F91	10
Nadomestna varovalka	F92	50
Nadomestna varovalka	F93	30
Nadomestna varovalka	F94	20
Nadomestna varovalka	F95	15

Namembnost	(F) Oznake	Amp.
Nadomestna varovalka	F96	10
Nadomestna varovalka	F97	5
Nadomestna varovalka	F98	3

Metlica brisalca

Metlice brisalcev prispevajo k dobri vidljivosti na cesti in s tem k vaši varnosti. Pazite, da bodo vedno v brezhibnem stanju.

Zamenjava metlice prednjega brisalca

Dvignite ročico brisalca.

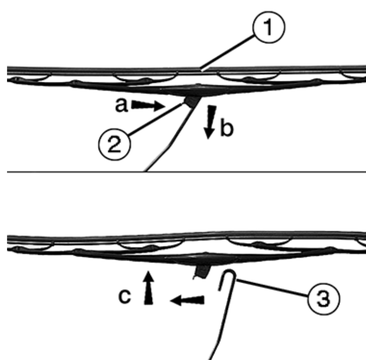
Preklopite metlico (1) v vodoraven položaj.

a - Pritisnite na jeziček (2).

b - Povlecite metlico (1).

c - Iztaknite kaveljček (3).

Pri montaži postopajte v obratnem vrstnem redu in se prepričajte o učvrstitvi jezička (2).



Garancija

Navodila za vzdrževanje vsebujejo informacije o preventivnih posegih, ki jih mora izvajati voznik, da ohrani zanesljivost in varnost vozila.

Vzdrževanje, opisano v teh navodilih, pa kljub temu ni izčrpno.

Številni elementi so zajeti v storitve, ki jih zagotavljajo servisi RENAULT TRUCKS.

Ob nakupu vozila se določi program vzdrževanja. Ta program je odvisen predvsem od tipa vozila in načina njegove uporabe za prevozne naloge, pogojev vožnje in kakovosti olja ter od okolja in veljavne zakonodaje v posamezni državi.

Vsi ti dejavniki se razlikujejo od vozila do vozila. Zato vam svetujemo, da se za najboljše možno vzdrževanje vašega vozila obrnete na mrežo RENAULT TRUCKS.

Če se začetni pogoji za določitev programa vzdrževanja spremenijo, je treba popraviti tudi program vzdrževanja. Obrnite se na najbližji servis RENAULT TRUCKS.

Vzdrževanje je najboljša garancija

Zahtevnejši kot so pogoji delovanja vozila, krajši morajo biti intervali kontrol in vzdrževanja. V nekaterih primerih je treba bolj upoštevati ure delovanja kot pa prevožene kilometre. Proizvajalec ne more prevzeti odgovornosti za dogodke, ki so posledica nepravilne vožnje ali neupoštevanja navodil v tej knjižici, predvsem pa uporabe maziv, ki niso skladna z zahtevano ravnijo zmogljivosti.

Za vse vzdrževalne posege se obrnite na servis RENAULT TRUCKS.

Dolivanje motornega olja



Do prve predpisane menjave olja je treba dolivati motorno olje RENAULT TRUCKS OIL RLD-3. Nato lahko kupec sam izbere olje glede na način uporabe vozila.

Garancija za vozilo bo priznana le pod pogojem, da boste upoštevali ta navodila.

Za njeno uveljavljanje se obrnite na enega od servisov RENAULT TRUCKS in predložite garancijski list, ki ste ga dobili ob predaji vozila.

Mazanje

Proizvajalec določi potreben nivo kakovosti maziv za brezhibno delovanje svojih vozil. Določi tudi pogostnost posegov na sistemih mazanja.

Ta priporočila je treba obvezno upoštevati

Tako boste zagotovili dolgo življenjsko dobo opreme ter normalno uveljavljanje garancije.



Menjava olj sestavnih delov: postopek izvajajte na ravnih tleh, ko je olje še toplo, da bo lažje iztekalo.

Pri ponovnem nameščanju čepov zamenjajte tesnila.

Preverjanje nivojev olja (vsi sestavni deli).

Nivo je treba vedno preverjati pri enakih pogojih (pri praznem ali obremenjenem vozilu), na ravnih tleh in vsaj 5 minut po zaustavitvi motorja.



Nivo motornega olja: *za natančnejšo meritev je treba nivo motornega olja preveriti pri hladnem motorju po daljšem postanku (vsaj 2 uri), na primer zjutraj pred prvo vožnjo; v nasprotnem primeru preverite nivo motornega olja z mehansko merilno palico.*

- *Vozilo z mehanskim vzmetenjem: kontrola nivoja pri praznem vozilu.*

Preizkusi vozila na cesti

Po prvem vzdrževanju se bo koncesionar moral prepričati, da uporabnik razume vsa navodila za uporabo.

Gorivo

Plinsko olje

Kakovost goriva je velikega pomena za tehnične in okoljevarstvene zmogljivosti vozila.

Gorivo slabe kakovosti negativno vpliva na življenjsko dobo motorja, poleg tega pa lahko povzroči, da vozilo ne ustreza emisijskim standardom.

Kakovost goriva je zelo pomembna za vozila, ki so opremljena s filtrom sajastih delcev (EATS) in sistemom za povratno vodenje izpušnih plinov (EGR), zato je treba uporabljati gorivo, ki ustreza nacionalnim in mednarodnim standardom.

Spoštovati je treba evropski standard EN 590, ki vsebuje pravne parametre goriva, ki jih določa Direktiva 98/70/ES o gorivih v EU (spremenjena z Direktivo 2009/30/ES).

Evropski standard EN 590 zahteva, da nacionalni organi za standardizacijo (AFNOR v Franciji, DIN v Nemčiji, BSI v Združenem kraljestvu ...) določijo razrede viskoznosti v skladu s podnebnimi in sezonskimi pogoji v posameznih državah.

Ko so bili ti razredi sprejeti na nacionalni ravni, so dobili imena standardov, kot so NF-EN 590 (Francija), DIN-EN590 (Nemčija), BS-EN590 (Združeno kraljestvo), SS-590 (Švedska) itd.

Vsebnost žvepla

Pri dizelskem motorju žveplo v gorivu pripomore k tvorbi sajastih delcev. To je lahko škodljivo za vozila, ki so opremljena s filtrom sajastih delcev (EATS) in sistemom za povratno vodenje izpušnih plinov (EGR). Zato je treba uporabljati dizelsko gorivo brez žvepla (< 350 ppm).



Uporabljajte le plinsko olje za motorna vozila, ki ustreza standardu EN 590.

Nacionalni predpisi naftnim družbam dovoljujejo, da plinskemu olju (fosilnemu dizlu) dodajajo določen delež biodizla.

Z dodajanjem biodizla komercialnemu plinskemu olju bi se povečala količina škodljivih izpustov in pospešila obraba motorja.

Pri lokalnem skladiščenju plinskega olja v posodah je treba slednje pred nalivanjem v rezervoar(-je) goriva vozila filtrirati in se prepričati, da ne vsebuje nikakršnih nečistoč. Če je v plinskem olju prisotna voda, ga ne uporabljajte.

Uporaba goriva Aquazole (mešanice plinskega olja in vode) je strogo prepovedana.

Za posebne primere se posvetujte z osebjem v servisu RENAULT TRUCKS.

Biodizel

Biodizel (metilni ester rastlinskega olja, ki ustreza standardu EN 14214) se pogosto uporablja kot aditiv v dizelskih gorivih.

Metilni ester rastlinskega olja je zaradi svojih značilnosti manj primeren kot gorivo v primerjavi s sestavinami ogljikovodikov: je manj stabilen, ima slabše lastnosti pri nizkih temperaturah, veže nase več vode in vsebuje več bakterij.

Standard EN 590 v gorivu dovoljuje največ 7 % metilnega estra rastlinskega olja.



Nekatere različice motorjev dovoljujejo do največ 30 % metilnega estra rastlinskega olja v gorivu; za več informacij se obrnite na servis RENAULT TRUCKS.

Pri vozilih Euro VI uporabljajte izključno gorivo, ki ustreza standardu EN 590 (največ 7 % metilnega estra rastlinskega olja).

Sredstvo za zaščito plinskega olja pred zmrzovanjem in aditiv

Uporaba v hladnem vremenu

Za prilagoditev različnim podnebnim in sezonskim pogojem standard EN 590 opredeljuje določeno število "podnebnih razredov", med katerimi je treba izbirati na nacionalni ravni.

V prodaji so plinska olja različnih kakovosti, ki se uporabljajo glede na sezono (zimsko ali letno). Temperatura filtrirnosti **"CFPP"** se razlikuje glede ena vrsto uporabljenega plinskega olja. Pri temperaturi, ki se približuje pragu filtrirnosti, se v plinskem olju začnejo tvoriti kristali parafina, ki mašijo krogotok za dovod goriva.

Po potrebi je za zimsko sezono mogoče izbrati več kakovosti biodizla, da so pozimi zaščitena vozila v vseh regijah.

Izbrani razredi **"CFPP"** morajo ustrezati najnižji zunanji temperaturi v posamezni državi ali regiji.

Primeri razredov po državah:

- Francija: Za zaščito do -15 °C: uporabite dizelsko gorivo razreda **"E"**.
- Nemčija: Za zaščito do -20 °C: uporabite dizelsko gorivo razreda **"F"**.
- Velika Britanija: Za zaščito do -15 °C: uporabite dizelsko gorivo razreda **"E"**.
- Finska: Za zaščito do -26/-32/-44 °C: uporabite dizelsko gorivo razreda **"ARCTIC"** 1/2/4.

Naftne družbe so še vedno odgovorne za prilagajanje **"CFPP"** njihovih goriv trgu.

V izjemnih razmerah (skrajno nizke temperature) je plinskemu olju za izboljšanje njegovih lastnosti pri nizkih temperaturah mogoče dodati največ 20 % kerozina.

Uporabljeni kerozin ne sme vsebovati žvepla (< 10 ppm).

20 % kerozina omogoča znižanje temperature filtrirnosti **"CFPP"** za 5 °C.



Dodajanje bencina ali alkoholov (metanola, etanola) je prepovedano.

Aditivi

Sodobna dizelska goriva vsebujejo učinkovite aditive, ki jih dodajo naftne družbe.

Naftne družbe so še vedno odgovorne za kakovost goriva (z aditivi ali brez), ki ga prodajajo.



Gorivu ni dovoljeno posebej dodajati drugih aditivov.

Pri uporabi metilnega estra rastlinskega olja, ki ustreza standardu EN 14214, obstaja možnost vezave vode in s tem večja nevarnost razmnoževanja bakterij in gliv.

Naftne družbe gorivu med proizvodnjo ne morejo dodajati protibakterijskih aditivov.

Te aditive je treba dodati v rezervoarje vozil, ki imajo težave z bakterijami.

Če menite, da je treba dodati protibakterijski aditiv, se obrnite na servis RENAULT TRUCKS.

Upravljanje zraka (APM)

Preverjanje delovanja filtriranja zraka.

Če se na večfunkcijskem prikazovalniku prikaže opozorilno sporočilo "velika poraba zraka" v zvezi s sistemom za upravljanje zraka, preverite odsotnost vode v rezervoarjih zraka.

Če je v rezervoarjih zraka prisotna voda, je treba preveriti sistem.

Obiščite servis RENAULT TRUCKS.

Nasveti za preventivno vzdrževanje

Upoštevanje navodil za vzdrževanje in kakovost sestavnih delov in nadomestnih delov, ki jih uporabljate pri preventivnem vzdrževanju, je bistvenega pomena za zagotavljanje pravilnega delovanja vašega vozila in njegove zanesljivosti.
V primeru dvoma kontaktirajte svoj servis Renault Trucks.

Maziva

RENAULT TRUCKS priporoča uporabo maziv **ECO 5** (ki se uporabljajo ob 1. vgradnji) za prihranek pri gorivu.

Ta priporočila ustrezajo zahtevam RENAULT TRUCKS za zagotavljanje zanesljivosti, ki jo pričakujejo kupci.

Ta priporočila ne morejo biti predmet **"kompromisa ali pogajanj"**: povezana so s tehničnimi značilnostmi motorjev.

Neupoštevanje proizvajalčevih priporočil, kar zadeva intervale menjave ali uporabo neprimernih maziv, ima za posledico znatno zmanjšanje stopnje varnosti delovanja motorjev in lahko povzroči resne okvare.

Če pride do takšnih okvar, RENAULT TRUCKS ne krije stroškov popravila teh motorjev, kar velja tudi za vozila v garanciji.

Viskoznost uporabljenega olja prilagodite podnebnim pogojem v regiji, kjer uporabljate svoje vozilo.

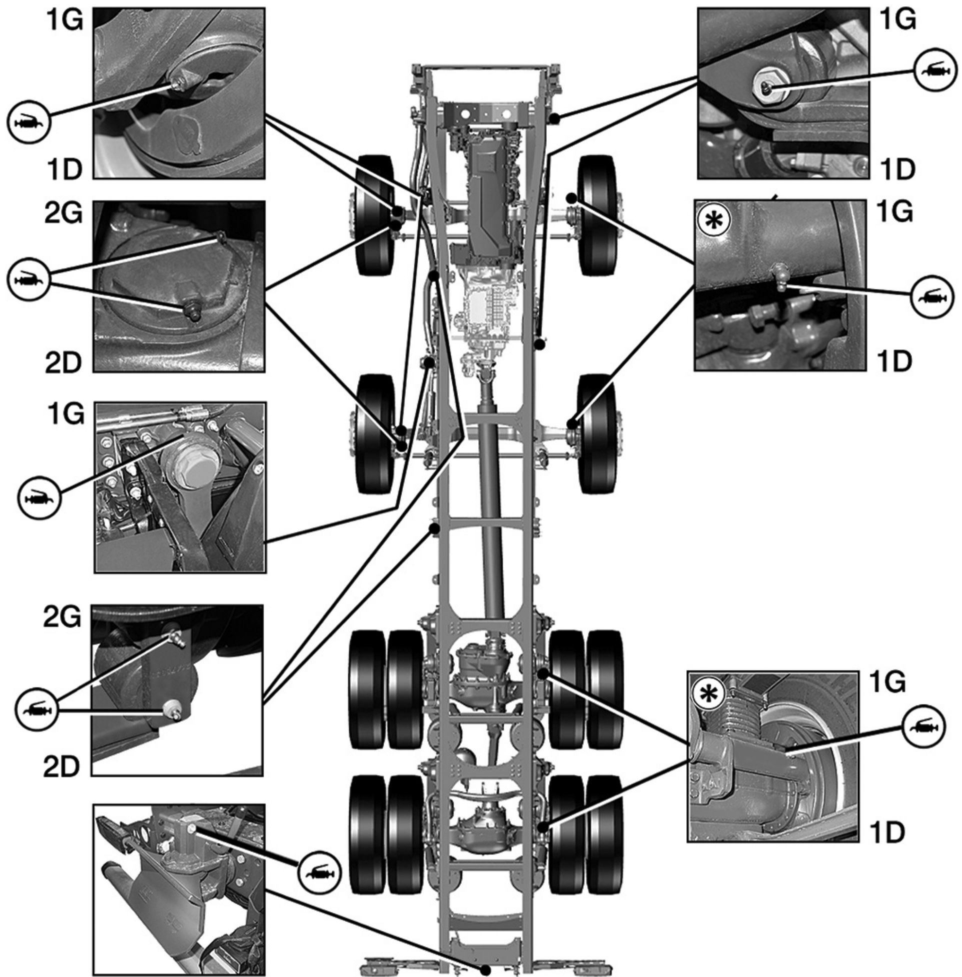
Pri uporabi olja nižje kakovosti morate slednje pogosteje menjavati. Pri tem vam lahko svetuje vaš servis RENAULT TRUCKS.

Priporočamo olja RENAULT TRUCKS Oils.

Vložek(-ki) filtra motornega olja

Za dobro delovanje in dolgo življenjsko dobo motorja vašega vozila uporabljajte samo originalne filtre, katerih filtrirni prag in površina sta bila proučena s strani proizvajalca.

Shema(-e) mazanja

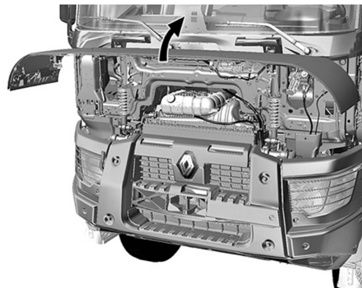


*Z bobnasto zavoro

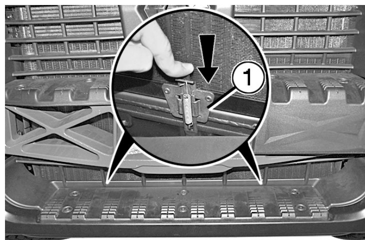
Mreža hladilnika

Snemanje

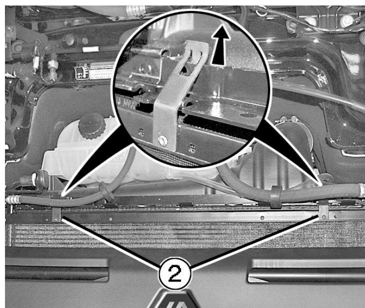
Odprite pokrov motornega prostora.



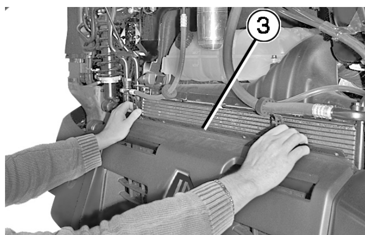
Pritisnite na pritrditve (1), da sprostite spodnji del mreže hladilnika.



Odpnite pritrditve (2) na zgornjem delu mreže hladilnika.



Snemite mrežo (3).



Čiščenje:

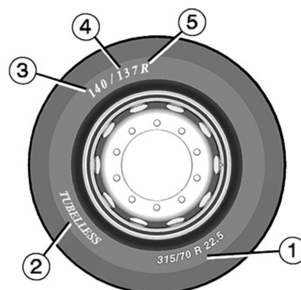
Na začetku pomladi in poletja očistite mrežo (3) z vpihavanjem stisnjenega zraka ali z vročo vodo. Izogibajte se uporabi zraka ali curka vode pod visokim tlakom.

Namestitev:

Pri namestitvi se prepričajte se, da je mreža pravilno pritrjena. Zaprite pokrov motornega prostora.

Značilnosti pnevmatik

1. Tip pnevmatik
2. "Tubeless": brez zračnice
3. Indeks nosilnosti: enojna kolesa
4. Indeks nosilnosti: dvojna kolesa
5. Simbol najvišje hitrosti pnevmatike



Indeksi hitrosti

S pomočjo naslednje tabele lahko poiščete ustrezno oznako hitrosti za nadomestne pnevmatike.

Hitrost vozila	Oznaka
≤ 80 km/h	D
80 - 90 km/h	G
90 - 100 km/h	J
100 - 110 km/h	K
110 - 120 km/h	L
120 - 130 km/h	M



Na vozilo ne smete namestiti pnevmatik z manjšim indeksom hitrosti, kot ga imajo originalno nameščene pnevmatike ali kot ga priporoča proizvajalec. Namestitev pnevmatik z večjim indeksom hitrosti je dovoljena.



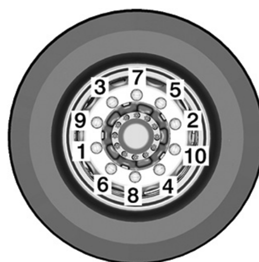
Pri kakršni koli spremembi tipa pnevmatike je treba obvezno ponovno parametrirati zavorni sistem. Obrnite se na najbližji servis RENAULT TRUCKS.

Poskrbite za kalibriranje tahografa v eni od delavnic, pooblaščenih s strani Direkcije RS za ceste.

Zategovanje koles

Vrstni red zategovanja

- Platišče s kolesno ploščo



Uporabite natični ključ 33 mm.

1. korak

Predhodno zategnite kolesne matice z zateznim momentom $300^{\pm 50}$ Nm.

2. korak

Zategnite kolesne matice z zateznim momentom $650^{\pm 75}$ Nm.

Kontrola

Moment za kontrolo zategnjenosti koles: najmanj $670^{\pm 30}$ Nm.



Preverite zategnjenost pritrdilnih matic koles po vsaki montaži: po 20 do 30 km ter med 150 in 250 km.

Preverite zategnjenost kolesnih matic vsakih 6 mesecev, ne glede na to, ali kolesa snamete ali ne.

Če se med kontrolo izkaže, da katera od matic ni zategnjena z minimalnim momentom $670^{\pm 30}$ Nm, popustite vse matice tega kolesa in jih ponovno zategnite s priporočenim momentom.

Z neupoštevanjem teh osnovnih ukrepov tvegate popustitev pritrdilnih matic, kar ima lahko hude posledice.

Indeks nosilnosti in tlak v pnevmatikah



Vaše vozilo je opremljeno z določenimi pnevmatikami. Pred kakršno koli spremembo pnevmatik se v najbližjem servisu RENAULT TRUCKS prepričajte, da so nove pnevmatike združljive z vašim vozilom.

***Platišča z zaščitenim ventilom:** pri demontaži/montaži pnevmatike upoštevajte proizvajalčeva navodila. Na to opozorite mehanika.*

Seznam indeksov nosilnosti



Pri vsaki menjavi pnevmatik se prepričajte, da imajo nove pnevmatike takšen indeks nosilnosti, da lahko prenesejo največjo dovoljeno obremenitev na osi vašega vozila.

Dimenzija pnevmatike	Indeks nosilnosti Enojna / dvojna kolesa	Nosilnost v kg pri enojnih kolesih	Nosilnost v kg pri dvojnih kolesih
13.00 R 22.5	156 / 150	8.000	13.400

Tlak zraka v pnevmatikah



***Upoštevajte priporočila proizvajalca pnevmatik.** Če le-ta niso na voljo, začasno uporabite naslednje informativne tlake. Pri šasijah, ki so namenjene vgradnji opreme, ki lahko spremeni obremenitev na posameznih oseh, glejte podatke proizvajalca glede na tip, znamko in vrsto uporabe. Upoštevajte indekse nosilnosti/hitrosti, ki so označeni na boku pnevmatik.*

Dimenzije pnevmatik	Nosilnost v kg glede na montažo		Tlak v bar
	Enojna kolesa	Dvojna kolesa	
13 R 22.5	6.090 6.500 6.900 7.360 7.720 8.000	10.240 11.000 11.530 12.300 12.940 13.400	6,5 7,0 7,5 8,0 8,5 8,8**

**: glede na indeks nosilnosti in simbol hitrosti.

Nasveti

Kolesa - Pnevmatike

Menjava koles

Previdnostni ukrepi pri montaži koles na vozilo:

Pred montažo

Zelo skrbno očistite platišča in pesta, predvsem dele, ki se stikajo (mast, zemlja, blato, kovinski delci, odvečna barva itd.).

Med montažo

Rahlo naoljite osi in matice (motorno olje). Postopoma zategnite matice, pri čemer obvezno uporabite orodje, dobavljeno z vozilom. Pravilno zategnitev zagotovite z vlečenjem za ročico vzvoda orodja.



Prekomerno zategovanje je lahko škodljivo. Da se izognete prekomernemu zategovanju, ne uporabljajte neprimernih orodij, kot so: cevi, drog podaljška itd.

Po montaži

Preverite zategnjenost pritrdilnih matic po vsaki montaži: po 20 do 30 km ter med 150 in 250 km.

Z neupoštevanjem teh osnovnih previdnostih ukrepov tvegate popustitev matic, kar ima lahko hude posledice.

Glavni razlogi za prezgodnjo obrabo pnevmatik:

- način vožnje (prekomerno zaviranje, vožnja po udarnih luknjah ...);
- preobremenjenost vozila ali neustrezna porazdelitev bremena;
- previsok ali prenizek tlak v pnevmatikah (napolnite s tlakom, ki ustreza teži na posamezni osi);
- nepravilna montaža dvojnih koles (vedno namestite po dve pnevmatiki enakih dimenzij, enakega tipa in z enako stopnjo obrabe);
- nepravilna nastavitev geometrije prednje osi.

Kontrola tlaka polnjenja

Pogostnost

Tlak v pnevmatikah je treba preveriti ob vsakem dolivanju goriva ali na 14 dni.

Postopek

Tlak v pnevmatikah je treba vedno preveriti pri hladnih pnevmatikah.

Nikoli ne izpuščajte zraka iz segretih pnevmatik.

Varnost

Pojavi med delom.

Ob vsakem udarcu ali vsakič, ko se ne morete ustaviti takoj po predrtju pnevmatike, morate pnevmatike obvezno nemudoma dati pregledati specialistu.



Previsok ali prenizek tlak v pnevmatikah vpliva na porabo goriva.

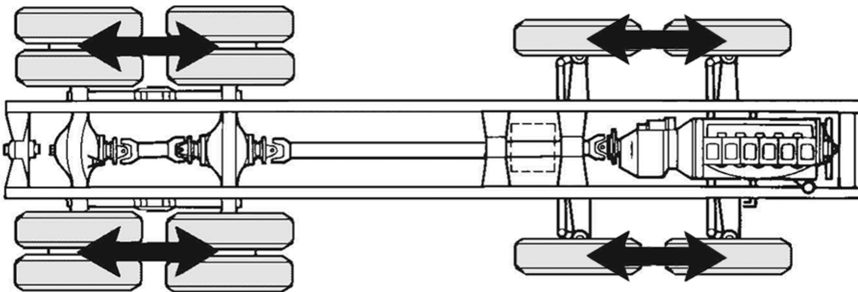


Uporabljajte samo nikljane ali kromirane ventile RENAULT TRUCKS. Pri menjavi ventila namažite luknjo ventila in notranji sedež platišča z mastjo "FREYLUBE, ROCOL. MG ali ESSO MOBY".



ZA ZAGOTOVITEV DOLGE ŽIVLJENJSKE DOBE PNEVMATIK NA SREDNJI IN ZADNJI POGONSKI OSI PRIPOROČAMO:

- DA REDNO PREVERJATE OBRABO,
- DA IZMENJAVATE POLOŽAJE PNEVMATIK VOZILA, KO SO OBRABLJENE DO POLOVICE,
- DA PRI MENJAVI PNEVMATIK NA OBE OSI NAMESTITE PNEVMATIKE ISTEGA TIPA.



Snežne verige

V nekaterih državah je uporaba snežnih verig lahko drugačna zaradi veljavnih zakonodajnih določil. Spoštujte veljavno zakonodajo posameznih držav.

Snežne verige je treba namestiti na pogonska kolesa. Pri nekaterih vrstah verig je treba napetost še enkrat preveriti, potem ko vozilo prevozi nekaj deset metrov.

Ne prekoračite največje dovoljene hitrosti za vožnjo s snežnimi verigami.

Ko na cesti ni več snega, verige odstranite, da preprečite poškodbe na pnevmatikah, pa tudi za povrnitev optimalnih lastnosti pri zaviranju in optimalne lege na cesti.



*Če pri vožnji z verigami zaznate težave z vlečno močjo, izključite sistem za preprečevanje spodrsavanja koles "ASR"; glejte poglavje **Vožnja po zahtevnejšem terenu**.*



Da ne poškodujete vozila, uporabljajte izključno snežne verige, ki jih odobri in priporoča RENAULT TRUCKS. Obrnite se na najbližji servis RENAULT TRUCKS.

Tlak v zavornem krogotoku

Sklop za kontrolo	Referenčni tlak	
Kompresor / Ventil za razbremenitev	Maksimalni tlak za prekinitev: 12,5 bar	Minimalni tlak za vklop: 11 bar
Štiripotni ventil za zaščito	Tlak za statično zapiranje: 4,5 bar	
Minimalni tlak v zavornem tokokrogu za kalibriranje	9 barov	

Akumulatorja

Akumulatorji so potrebni za zagon motorja, ter za napajanje vseh krmilnih enot tovornjaka in drugih porabnikov električne energije. Delovanje in zanesljivost delovanja tovornjaka je v veliki meri odvisno od stanja akumulatorjev, torej njihove zmožnosti za polnjenje in napajanje.

Značilnosti - vzdrževanje

Preverjanje stanja polnjenja

Alternator ne more napolniti akumulatorja do 100 %; v optimalnih pogojih se lahko akumulator napolni do 90 %.
Za ohranjanje življenjske dobe akumulatorjev jih je treba zunanje polniti vsaj enkrat vsake tri tedne, tudi če so napolnjeni do konca.
Za sisteme, ki porabijo veliko akumulatorske energije, kadar je ugasnjen motor, kot je dvig zadnjih vrat, je priporočeno dnevno zunanje polnjenje.

• Da se izognete veliki globini praznjenja in stalnim spremembam akumulatorjev, se akumulatorjev nikoli ne sme izprazniti pod manj kot 50 % njihove zmogljivosti.
• Akumulatorje redno zunanje napolnite.
• Uporabite polnilnike s prikazovalnikom polnjenja in zadostim tokom polnjenja.



Za ohranjanje življenjske dobe akumulatorjev jih zunanje napolnite vsaj enkrat vsake tri tedne.



Tehnične specifikacije za akumulatorje so bile optimizirane za konfiguracijo vozila za množično proizvodnjo. Pri dodajanju dodatnih porabnikov (klimatska naprava, svetlobni trak, televizijski ekran itd.) je treba opraviti električno diagnostiko na servisu Renault Trucks.



Nivo tekočine v akumulatorjih je treba preverjati vsake tri mesece.

Elektrolit mora prekrivati plošče.

Za ta poseg se obrnite na servis RENAULT TRUCKS.



Elektrolit akumulatorjev vsebuje izjemno jedko žvepleno kislino.

Če elektrolit brizgne na kožo, ga je treba nemudoma odstraniti. Sperite z milom in veliko količino vode.

Če elektrolit brizgne v oči ali v primeru stika z občutljivim delom telesa, poiščite zdravniško pomoč.



NE POZABITE, DA AKUMULATORJI LAHKO SPROŠČAJO ZELO EKSPLOZIVEN PLIN. KRATEK STIK, PLAMEN ALI ISKRA V BLIŽINI AKUMULATORJA LAHKO POVZROČI MOČNO EKSPLOZIJO S POŠKODBAMI PRI LJUDEH IN NA PREDMETIH.

Ohranite akumulatorje in njihove povezovalnike čiste in proste verdigrisa.

Odklop baterij

Odklopite akumulatorske baterije vozila

Preden odklopite baterije, morate izklopiti računalnike v vozilu:

- Pritisnite gumb Start in Stop, da preklopite vozilo v način zaustavitve.
- Na kratko pritisnite gumb varnostnih utripalk (2).
- Takoj po tem, ko spustite gumb za varnostne utripalke, ga znova pritisnite in držite vsaj 5 sekund.
- Počakajte najmanj 30 sekund.
- Zdaj lahko odklopite akumulatorske baterije, začenši z ozemljitvijo (-).



Ponovno priklopite akumulatorske baterije vozila

Preverite, ali so sponke in priključki akumulatorja čisti in brez oksidacije.
Pred začetkom preverite, ali so priključki akumulatorja prosti: nič ne sme biti v stiku z njimi.
Priključite pozitivni pol akumulatorja. Ustrezno ga zategnite.
Priključite negativni pol akumulatorja.



Ko odklapljate ali ponovno priklapljate pole akumulatorja, to storite z naravnimi in neposrednimi gibi, da preprečite nastanek električnega obloka.

Dodatni zunanji polnilnik

Da ohranite dolgo življenjsko dobo akumulatorjev, jih dodatno napolnite z zunanjim dodatnim polnilcem vsaj enkrat na tri tedne.

V hladnem podnebju, ali pa, če ima tovornjak sisteme, ki pretirano obremenjujejo akumulatorje, kadar je motor ugasnjen, bo akumulatorje potrebno pogosteje napolniti z zunanjim dodatnim polnilcem.



Gorivo prihranite, tako da dodatni polnilnik priključite med postanki čez noč.

Dodatni zunanji polnilec uporabite samo ob nadzoru polnjenja in z dovolj visoko jakostjo polnjenja.

Praviloma mora jakost zunanjega dodatnega polnilca dosegati vsaj 10% jakosti baterije.
Na primer, če je jakost baterije 170 Ah, mora polnilec polniti z jakostjo najmanj 17 A.

Nizka temperatura

Temperatura pomembno vpliva na razpoložljivo zmogljivost akumulatorjev. Pri nizkih temperaturah je sposobnost akumulatorja, da zagotavlja napajanje, občutno manjša.

Na primer, pri −18 °C imajo akumulatorji samo 50-odstotno razpoložljivo zmogljivost, tudi če so popolnoma napolnjeni.

Med vožnjo v hladnih podnebjih akumulatorje pogosteje polnite z zunanjim polnilnikom. Če akumulatorje polnite pri višji temperaturi okolja, na primer v garaži,bo polnjenje bolj učinkovito.

Nekateri pametni dodatni polnilniki lahko kompenzirajo nizko zmogljivost polnjenja pri nizkih temperaturah, tako da dvignejo napetost polnjenja. Uporabljajo temperaturni senzor, da prilagodijo napetost polnjenja, toda temperature znotraj akumulatorja ne morejo mogoče v celoti izmeriti.

Priključite polnilne kable oziroma vezne kable.



V akumulatorjih se lahko nabere kisikovodikov plin, ki je izredno eksploziven. Z eno samo iskro lahko akumulator eksplodira in povzroči resne poškodbe. Iskre se lahko pojavijo, kadar je kabel izvlečen ali nepravilno povezan z akumulatorjem.

Ne nagibajte se nad akumulator.

1. Odstranite plastični pokrov s pozitivnega terminala enega od akumulatorjev, ter povežite pozitivni kabel.
2. Odstranite plastični pokrov z negativnega terminala drugega akumulatorja, ter povežite negativni kabel.





Prepričajte se, da je ozemljitveni priključek čist in brez barve.

Odstranite napajalne kable.

1. Odstranite negativni kabel.
2. Odstranite pozitivni kabel.

Splošno o čiščenju

Splošno

Redno čiščenje ohranja vrednost tovornjaka. Ne pozabite ga pogosteje prati v zimskih razmerah ali drugih umazanih voznih razmerah.



Mislite na okolje.

Uporabite pralnice, ki odpadke pri pranju odstranijo na okolju prijazen način. V največji možni meri uporabljajte okolju prijazna čistila.

Uporaba visokotlačnega čiščenja

Visokotlačno pranje je učinkovit način za čiščenje tovornjaka. Vendar pa morate biti previdni, kadar uporabljate visokotlačno pranje, sicer lahko poškodujete vozilo in njegove sestavne dele.

Visokotlačno pranje uporabljajte previdno. Vdor vode in umazanije lahko povzroči škodo. Škoda nastane sčasoma in njena povezava s pranjem ni očitna.

Ne spirajte:

- Križa homokinetičnega zgiba
- Podpornih ležajev
- Drsnih zgibov
- Zgibov
- Tesnil
- Prezračevanja menjalnikov, posod za olje itd.
- Priključkov
- Električnih sestavnih delov
- Odprtin za dovajanje zraka

Pnevmatik in mehov zračnega vzmetenja:

Utripajoč visok tlak lahko poškoduje pnevmatike in mehove zračnega vzmetenja. Škoda ni vidna, vendar lahko sčasoma povzroči predrtje pnevmatik ali mehov.

Hladilnik:

Hladilnik čistite zelo previdno. Rebra se zlahka poškodujejo zaradi visokega tlaka.

Zvočne pregrade:

Mehke plošče, ki vpijajo zvok, okoli motorja in menjalnika je treba čistiti zelo previdno. Material, ki vpija zvok, se pri visokem tlaku zlahka poškoduje.



Pred pranjem vozila ugasnite motor in vključite način nizke porabe energije ali izključite splošno stikalo.

Omejite tlak curka na največ 80 barov. Pri protizvočnih zaščitah omejite temperaturo na 80 °C ter ne pršite z razdalje manj kot 80 mm.



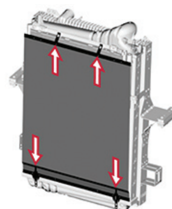
Po pranju vozila izvedite splošno mazanje. Namažite predvsem zaklepni mehanizem vlečnega sedla in vlečnega priključka.

Čelna stran

Ne pršite z vodo pod tlakom pri dvignjenem pokrovu motornega prostora.

Čiščenje hladilnika

Med čiščenjem lahko odstranite mrežo za insekte.





Pri čiščenju bodite izredno previdni, tako da hladilne plošče niso poškodovane.

Pranje kabine

Tovornjak je treba oprati takoj, ko se umaže, še posebej pozimi, ko sol in vlaga na cesti sicer lahko povzročita korozijo.

Da preprečite škodo na laku in dosežete dobre rezultate pri pranju, upoštevajte naslednje točke:

Način pranja: Uporabite predvsem visokotlačni čistilnik. Za umazanijo, ki jih ni mogoče odstraniti na ta način, uporabite krtačo ali gobo in čistilo, ki je najprimernejše za vrsto umazanije, ki jo čistite. Če za pranje uporabite ščetko brez predhodnega visokotlačnega pranja ali če uporabljate slabo vzdrževano ščetko (obrabljeno, z manjkajočimi ščetinami itd.), tvegate poškodbe laka.

Čistila, splošno: za različne vrste umazanije so priporočljiva različna čistila. Vedno upoštevajte navodila proizvajalca za uporabo, odmerjanje in največjo temperaturo. Izogibajte se sušenju kemikalij na laku.

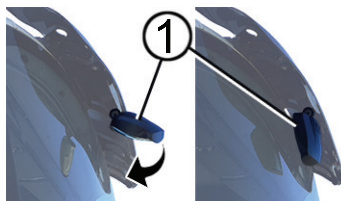
Pralni detergent: ne uporabljajte močno alkalnih sredstev (pH >12). Vozila ne perite na neposredni sončni svetlobi. Če je temperatura nad 30 °C, pred uporabo kemikalij površino sperite z veliko hladne vode. Umijte majhna območja in jih nato sperite do čistega, da se izognete dolgotrajni izpostavljenosti ali sušenju kemikalij.

Čiščenje žarometov

Leče žarometov iz umetne mase so izdelani iz polikarbonata in so občutljive na kemikalije. Zaradi tega jih čistite samo z raztopino mila in čiste vode. Leče iz umetne mase čistite samo, če so hladne. Vedno uporabljajte čisto gobice in krpe za čiščenje. Za pranje ne uporabljajte visokotlačnega pranja.

Strojno pranje

V primeru močne umazanije je treba tovornjak pred strojnim pranjem najprej oprati ročno.



Če za pranje vozila uporabite avtomatsko pralnico, zložite vzvratna ogledala in ne pozabite na prednje ogledalo (1), tako da ogledala ne bodo poškodovana.

Ko je pranje končano, ne pozabite znova iztegniti sprednjega in drugih ogledal.

Pranje šasije

Tako podvozje kot kabino je treba oprati takoj, ko se umažeta.

Zlasti previdni bodite pri visokotlačnem pranju osi, zgibov in drugih premičnih delov, kjer lahko vdreta voda ter umazanija. Izogibajte se splakovanju maziv. Če se to vseeno zgodi, dele obvezno znova namažite.

Pralni detergent: ne uporabljajte močno alkalnih sredstev (pH >12). Vozila ne perite na neposredni sončni svetlobi. Če je temperatura nad 30 °C, pred uporabo kemikalij površino sperite z veliko hladne vode. Umijte majhna območja in jih nato sperite do čistega, da se izognete dolgotrajni izpostavljenosti ali sušenju kemikalij. Po uporabi detergenta za pranje vedno sperite z veliko vode.



Vode nikoli ne pršite neposredno po tesnilih, zatesnjenih delih, električnih kablih ali kontaktih.



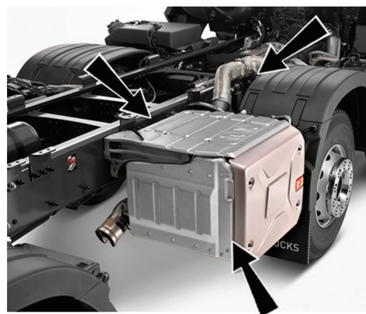
ZA PREPREČEVANJE NEVARNOSTI POŽARA MORA BITI OBMOČJE OKOLI FILTROV DELCEV ČISTO.



Filtri delcev in izpušne cevi so lahko zelo vroči. Pazite, da se ne opečete.

Zelo je pomembno, da čistite območje okoli izpušnega sistema. Pazljivo očistite vsa območja, na katerih se lahko nabirajo nečistoče.

Včasih lahko obloge otežijo dostop. Tem območjem namenite posebno pozornost.



Čiščenje

Čiščenje okoli izpušnega sistema je zelo pomembno. Ne pozabite očistiti vseh površin, na katerih se lahko nabira umazanija.

V nekaterih primerih bo zaradi karoserije čiščenje segretih površin težje. Ne pozabite, da je mogoče opraviti čiščenje tudi iz ohišja kolesa in od spodaj, če bo dostop od zgoraj otežen.

Okolico vročih delov vzdržujte čisto.

Po pranju

Po pranju je treba tovornjak namazati. Preizkusite zavore takoj po pranju.

Motor vzdržujte čist. Sperite morebitno razlito olje ali dizelsko gorivo. Za čiščenje motorja uporabite vročo vodo in previdno uporabite visokotlačno pranje. Izogibajte se pršenju vode po alternatorju, zaganjalniku in drugih električnih delih. Če uporabljate sredstvo za razmaščevanje, morate zaščititi pogonske jermene.

Poliranje in voskanje

Ohranjanje dobrega stanja laka tovornjaka zahteva redno voskanje. Vosek dodaja sijaj in pomaga pri zaščiti pred korozijo, UV-žarki, kislim dežjem in drugimi škodljivimi padavinami. Imeli boste tovornjak, ki ga je lažje čistiti, varujete okolje in vzdržujete vrednost tovornjaka.

Lakirane površine

Sčasoma lahko lak kabine izgubi sijaj. To upočasnite z rednim voskanjem kabine. Če se lak kabine postara, uporabite blago sredstvo za poliranje. Upoštevati priporočila proizvajalca izdelkov in naslednja splošna pravila. Najprej operite tovornjak, kot je opisano zgoraj, in pustite, da se posuši. Nato uporabite sredstvo za poliranje ali globinsko čiščenje z malo abrazivnih sestavin. Voskajte s tekočim voskom. Uporabljajte samo čiste krpe itd. Delajte po celotni lakirani površini z zmernim pritiskom.

Kromirani deli

Krom najprej operite z istim čistilnim sredstvom kot preostale dele kabine. Za odstranjevanje umazanije na površinah brez leska uporabite koncentrirano tekočino za pranje stekel. Krom lahko nato povoskate z istim voskom kot preostale dele kabine. Na kromiranih delih ne uporabljajte jedkih čistilnih sredstev.

Lita platišča, vzdrževanje

Jeklena platišča so pogosto izpostavljena različnim vrstam nesnage, kot so cestna umazanija, olje, asfalt, katran in zavorni prah. Redno vzdrževanje je potrebno za zaščito platišča pred razbarvanjem, korozijo in nepotrebno obrabo. Zaščitni vosek se uporablja za dodatno zaščito, na primer pri vožnji na soljenih cestah, v snežni brozgi ali v obalnem okolju.

Poškodbe laka na platišču je treba nemudoma popraviti, da preprečite korozijo.

Redno čistite platišča. Najprej sperite z vodo, po možnosti z visokotlačnim pranjem. Platišče očistite s krtačo ali gobo.

V primeru trdovratne umazanije lahko uporabite alkalno čistilo (pH >7).

Kabina, notranje čiščenje

Da bi ohranili stanje notranjosti in dobro delovno okolje, je potrebno redno čiščenje notranjosti vozila. Dobro vzdrževana notranjost pripomore tudi k vzdrževanju vrednosti vozila. Ne pozabite, da je madeže vedno veliko lažje odstraniti takoj, preden se posušijo.

Tkanine

Najprej posesajte, da odstranite neoprijeto umazanijo. Nato preostalo umazanijo očistite s čistilno peno. Ne čistite s trdimi ščetkami. Ko očistite vse tekstilne površine, jih pustite, da se posušijo čez noč. Temeljito posesajte, da odstranite posušeno peno in preostalo umazanijo.

Za čiščenje sedežev, ležišč in tekstilnih oblog uporabite vodo in sintetično čistilno sredstvo. Vode ali čistilnih sredstev na vodni osnovi pa nikoli ne uporabljajte za čiščenje strešnih ali stenskih oblog.

Usnje

Posesajte. Za usnje uporabljajte posebna čistilna sredstva.

Vinil

Uporabljajte vodo in sintetično čistilno sredstvo.

Strešne in stenske obloge

Ne uporabljajte vode ali čistilnih sredstev na vodni osnovi.

Instrumentna plošča in plošče vrat

Uporabite milnico.

Varnostni pas

Uporabljajte vodo in sintetično čistilno sredstvo.

Talne obloge in oblazinjenje pokrova motorja

Posesajte ali pometite. Občasno operite z vodo, zlasti pozimi.

Prikazovalniki

Informacijski prikazovalniki imajo zaščitne zaslone iz umetne mase. Čistite jih s sesalnikom. Brisanje s krpo lahko opraska površino.

Instrumenti

Instrument ima zaščitne plastične zaslone. Previdno čistite s sesalnikom, da preprečite praske.

Čim prej odstranite madeže na steklu s čisto in novo krpo iz mikro vlaken ter toplo vodo.



Za čiščenje nadzorne plošče ne uporabljajte tekočine za čiščenje vetrobranskih stekel ali drugega sredstva za čiščenje na osnovi alkohola.



Vsi izdelki na osnovi alkohola, bencina ali trikloretilena so prepovedani, tvegate poškodbe obloge in drugih materialov.

Madeže čim prej odstranite!

Madeži na tekstilu

Z madeža odstranite delce, ki se ne držijo tkanine. Čimbolj popivnajte s pomočjo čistih krp. Madeža se lotite od zunaj navznoter, proti sredini madeža, s pomočjo sredstva za odstranjevanje madežev. Z brisanjem odstranite del madeža, ki se je razpustil. Nadaljujte, dokler ni madež v celoti izginil.

Bodite zelo previdni pri količini sredstva za odstranjevanje madežev: madež se lahko razširi.

Madeži na usnju

Uporabite toplo blago milnico. Nikoli ne strgajte in drgnite. Nikoli ne uporabljajte močnih topil, kot so bencin, špirit ali alkohol.

Madeži na vinilu

Nikoli ne strgajte in drgnite. Nikoli ne uporabljajte močnih topil, kot so bencin, špirit ali alkohol.

Čiščenje zaslonov

Površino zaslonov očistite s čisto in suho krpo iz mikrovlaken.
Pri trdovratnih madežih krpo iz mikrovlaken navlažite z raztopino polovice destilirane vode in polovice izopropilnega ali etilnega alkohola. Čistila ne nanašajte neposredno na površino monitorja, temveč na krpo iz mikrovlaken.
Ne uporabljajte škodljivih kemikalij, kot so močna alkalna čistila, ketonske spojine ali aromatična topila, kot je toluen.
Površine monitorja ne obrišite s suhimi ali trdimi materiali, kot so papirnate brisačke ali krpe iz starih oblačil.



Na zaslonu ne uporabljajte tekočega mila ali čistil na osnovi alkohola.



ČE RAVNATE S KEMIKALIJAMI, SE NE POZABITE ZAŠČITITI Z USTREZNO OPREMO (ROKAVICE, MASKA, ZAŠČITNA OČALA ITD.). MED ČIŠČENJEM IN TAKOJ PO NJEM DOBRO PREZRAČITE KABINO.



Popravila, hitri posegi

Vklop načina hibernacije

Če vozilo miruje več dni ali ga je treba prepeljati s trajektom, vlakom ali prikolico za prevoz težkih vozil, vam priporočamo, da ga postavite v način hibernacije.



V načinu hibernacije vozilo ne nadzira temperature baterij, zaradi česar se lahko uničijo.

Preden vozilo postavite v način hibernacije, se prepričajte, da je parkirano na mestu, kjer je zaščiteno pred hudo vročino ali mrazom.

- Pritisnite gumb Start in Stop, da preklopite vozilo v način zaustavitve.
- Na kratko pritisnite gumb varnostnih utripalk (2).
- Takoj po tem, ko spustite gumb za varnostne utripalke, ga znova pritisnite in držite vsaj 5 sekund.
- Počakajte najmanj 30 sekund.



Ali je vozilo dejansko prešlo v način hibernacije lahko preverite tako, da odprete vrata: osvetlitev stopnic ostane ugasnjena.

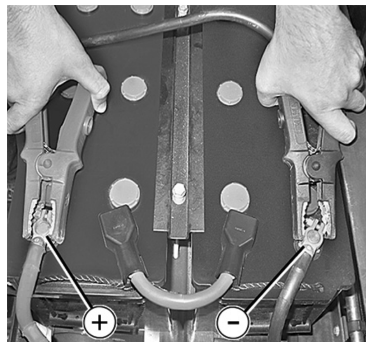
Izhod iz načina hibernacije

Vključite kontakt, ko je ključ v kabini, z gumbom START/STOP, glejte Delovanje gumba START AND STOP, stran 144.

Zagon motorja z zunanjo pomočjo

Če se akumulatorji tovornjaka v celoti izpraznijo, bo tovornjak morda potreboval pomoč pri električnem zagonu iz drugega vozila ali akumulatorjev.

Če se motor ne more zagnati s pomočjo akumulatorjev vozila, lahko uporabite zunanji vir toka (voziček za akumulatorji ali drugo vozilo).



Postopek:

- Vključite način nizke porabe energije vozila.
- Priključite vtičnico za zagon motorja na voziček z akumulatorji ali na drugo vozilo s pomočjo temu namenjenega podaljška.
- Izključite način nizke porabe energije vozila z daljinskim upravljalnikom ali vključite splošno stikalo.
- Vključite zaganjalnik.
- Vzdržujte vrtljaje motorja **1300 vrt/min** približno **5 minut**.
- Vključite zasenčene luči, preden vrnete motor v vrtljaje prostega teka.
- Motor naj 1 minuto deluje v prostem teku.
- Odklopite vtičnico za zagon motorja z vozička akumulatorjev ali s pomožnega vozila.
- Ugasnite žaromete.



Uporaba polnilnika kot pomoč pri zagonu je prepovedana (poškodba elektronskih sistemov).

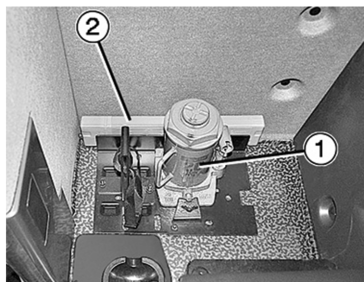
Za ta poseg se obrnite na servis RENAULT TRUCKS.

Mesto dvigalke in garniture orodja

Da se boste lahko spopadli z vsemi nepredvidenimi situacijami, je vaš tovornjak opremljen s kompletom lahkega orodja. Redno preverjajte, če so vsa orodja na svojem mestu in v dobrem stanju.

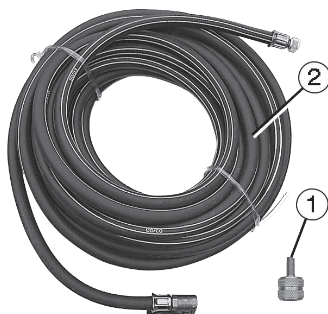
Odlagalno mesto v kabini

- Dvigalka (1)
- Varnostni trikotnik (2)

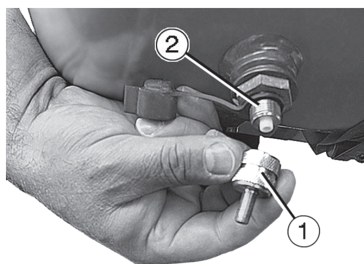


Priključek za polnjenje

Če je treba napolniti eno od pnevmatik, uporabite adapter (1) iz garniture orodja, ki je dobavljen skupaj s podaljškom (2).



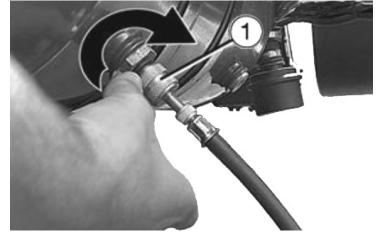
Privijte adapter (1) na enega od tlačnih priključkov (2) rezervoarjev zraka vozila, dokler ne pride v stik z ventilom; zrak ne sme uhajati.



Privijte podaljšek za polnjenje (2) na adapter (1).



Zasukajte adapter (1) na tlačnem priključku, da sprostite zrak v rezervoarju.





Podaljšek za polnjenje pnevmatik lahko uporabite samo v izrednem primeru polnjenja izpraznjene pnevmatike na cesti. Obiščite servis RENAULT TRUCKS, da preverijo tlak v pnevmatikah.

Zamenjava kolesa

V primeru predrte pnevmatike lahko uporabite nadomestno kolo.

Pozor, menjava kolesa je postopek, ki je lahko tvegan. Preberite poglavje o menjavi kolesa in v primeru dvoma pokličite najbližji servis.

Ko vzamete nadomestno kolo iz ležišča za kolo, bodite previdni, saj v vsaki etapi postopka obstaja tveganje padca kolesa.

Vozilo ustavite na ustreznem mestu, na katerem ne boste motili prometa in se boste lahko prosto gibali okoli vozila, ne da bi pri tem ogrožali sebe ali druge.

Tla morajo biti ravna in stabilna.

Ustavite motor.
Zategnite parkirno zavoro. Glejte poglavje "Parkirna zavora".
Vklopite opozorilne utripalnike.
Izklopite vžig.

Da najdete varnostni jopič, varnostni trikotnik, opozorilno luč, komplet orodja in dvigalko, glejte "Lokacija dvigalke in kompleta orodja".

Preden namestite varnostni trikotnik in opozorilno luč na primerni oddaljenosti od vozila, si nadenite varnostni jopič.
Podložite kolesa vozila z zagozdami. Glejte poglavje "Zagozde za kolesa".
Če je potrebno, odklopite priklopnik. Glejte poglavje "Sedlasta sklopka vrtljive ploščadi".

Za dostop do rezervnega kolesa glejte poglavje "Držalo rezervnega kolesa".
Preverite, ali je rezervno kolo v dobrem stanju.

Postavite dvigalko pod vozilo pod točko za dvigalko. Uporabite priporočena mesta za dvigalko. Glejte poglavje "Uporaba dvigalke".

Ko je kolo na tleh, zrahljate matice kolesa, a jih ne odstranite.

Sprostite zavore na kolesu, ki ga boste zamenjali, da zavorni bobni ne postanejo ovalni.

STOP

ZARADI NEKONTROLIRANEGA SPUŠČANJA VOZILA LAHKO PRIDE DO VELIKE MATERIALNE ŠKODE, RESNIH TELESNIH POŠKODB ALI CELO DO SMRTI.

- NIKOLI NE HODITE POD VOZILO, KADAR JE DVIGNJENO Z DVIGALKO.
- DVIGALKO POSTAVITE NA TRDNO VODORAVNO POVRŠINO Z DOBRIM OPRIJEMOM.
- DVIGALKO UPORABITE ZA DVIGANJE VOZILA SAMO ZA KRATEK ČAS.
- DVIGALKA SE LAHKO SPUSTI ALI SESEDE, ČE JE VOZILO PODPRTO PREDOLGO ALI ČE SE VOZILO PREMAKNE.
- DVIGALKO POSTAVITE SAMO POD PRIPOROČENIMI TOČKAMI ZA DVIGALKO.
- UPORABITE SAMO ORODJE, KI JE V KOMPLETU ORODJA RENAULT TRUCKS.
- NIKOLI NE ZAŽENITE VOZILA, PREMAKNITE KAROSERIJE ALI PLEZAJTE NA VOZILO ALI VANJ, DOKLER JE TO DVIGNJENO.

Z dvigalko iz kompleta orodja dvignite vozilo, tako da je kolo, ki ga boste zamenjali, neobremenjeno in se ne dotika tal.
Popolnoma odstranite matice kolesa, nato pa kolo potegnite dol.



Pazite, da ne boste pri odstranjevanju/montaži kolesa poškodovali navojev vijakov za kolo.

STOP

NE POZABITE NA NEVARNOST, KI JO LAHKO POVZROČI KOLO, ČE PADE DOL, IN NA OVIRO, KI JO LAHKO POVZROČI NA CESTIŠČU.

STOP

ZA VAŠO VARNOST IN VARNOST DRUGIH UPORABITE SAMO ZA VAŠE VOZILO PRIPOROČENO ORODJE IN KOLESA, KI JIH JE DOBAVILA DRUŽBA RENAULT TRUCKS.

Pazljivo namestite novo kolo, pri čemer pazite, da ne boste poškodovali žebljev. Glejte poglavje "Kazalo obremenitve pnevmatike in tlak", del o "kolesu in pnevmatiki".

Zategnite kolo. Glejte poglavje "Zategnitev koles".

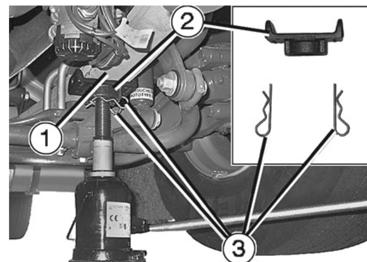
Preverite tlak v pnevmatikah.

Uporaba dvigalke

Oporne točke spredaj (1)

Obvezno uporabite nastavek (2), ki ga pritrdite na glavo dvigalke z dvema vzmetnima varovalkama (3).

Namestite dvigalko čim bliže osi.

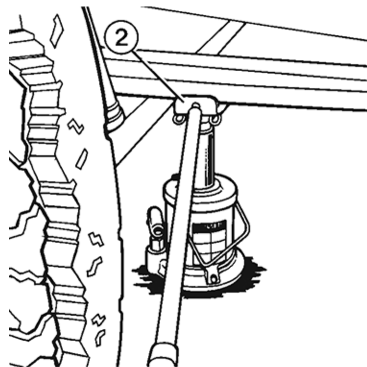


STOP

- NIKOLI NE HODITE POD VOZILO, KADAR JE DVIGNJENO Z DVIGALKO!
- DVIGALKO POSTAVITE NA TRDNO VODORAVNO POVRŠINO Z DOBRIM OPRIJEMOM.
- TRDNO PODLOŽITE KOLESA, KI OSTANEJO NA TLEH.
- SPROSTITE ZAVORE NA KOLESU, KI GA JE TREBA ZAMENJATI.

Snemanje dvigalke

Po potrebi uporabite drog dvigalke za sprostitev nastavka (2).

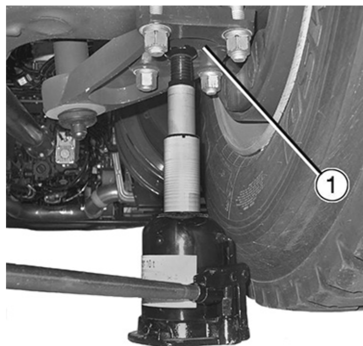


Oporne točke zadaj

Oporne točke zadaj (1)



Podložite prednja kolesa vozila z zagozdami.



Vleka

Če tovornjaka ne morete več nadzirati, ga bo morda treba odvleči na servis. Najprej je treba izvesti nekaj preventivnih ukrepov, da ne boste poškodovali vozila ali tvegali, da pride do nesreče.

Zavarovanje vozila za vleko

Preden posegate v vozilo, se prepričajte, da so izpolnjeni vsi varnostni pogoji.

Premikanje okrog vozila, ki stoji na zelo prometni cesti, je zelo nevarno. Ne tvegajte po nepotrebnem.

Zato obvezno storite naslednje:

- Menjalnik prestavite v prosti tek
- Zategnite parkirno zavoro.
- Vklopite opozorilne utripalke.
- Nosite odsevni jopič.
- Namestite opozorilni trikotnik najmanj 200 metrov za vozilom.



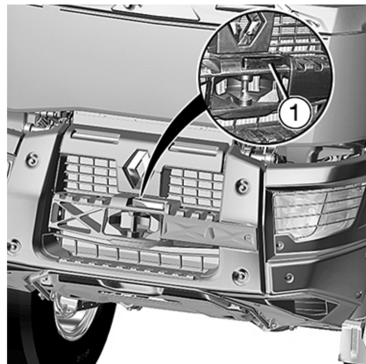
Vleka industrijskega vozila je lahko izjemno nevarna.

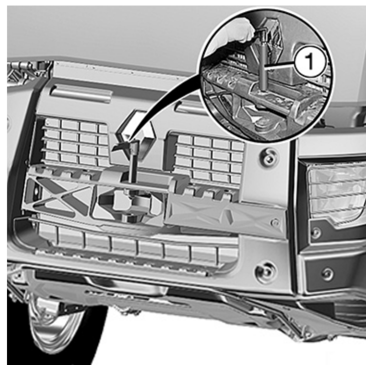
Pred začetkom kakršnih koli del se prepričajte, da je tovornjak varen.

V vsakem primeru pokličite strokovnjaka na tem področju. V primeru dvoma se obrnite na najbližjega trgovca Renault Trucks.

Prednji vlečni zatič

Obrnite ročaj vlečnega zatiča (1) in ga s tem odklenite. Dvignite ga, da vklopite vlečni drog.







Zatič (1), pritrjen na prednjem prečnem nosilcu, je zasnovan za vleko po cesti pri normalnih pogojih.

Pri reševanju vozila, ki je obtičalo v blatu in katerega pogonska kolesa spodrsavajo v mehkih tleh ali blatu, je zatič (1) izpostavljen veliko večjim silam.

Zato v tem primeru uporabite ustrezno opremo za dviganje.

Po potrebi naj celoten manever nadzira opazovalec na tleh, ki ima lahko radijski oddajnik.

Pri vleki mora motor delovati.

Če je motor vozila v okvari:



- Mehansko nevtralizirajte zavorne valje, če ni tlaka zraka.
- Volan je trd, ker ni servopomoči.

- Prestavite menjalnik v nevtralni položaj.
- Snemite polos.
- Uporabite vlečni zatič.

Glejte poglavje sprostitev parkirne zavore, glejte Sprostitev parkirne zavore, stran 258.



Pri vleki vozila s pogonskimi kolesi na tleh obvezno snemite polos, da preprečite poškodbe na menjalniku.



Podložite kolesa vozila z zagozdami.

Sprostitev parkirne zavore

Če ne morete zagnati motorja tovornjaka ali če je prišlo do električne napake, morate sprostiti parkirno zavoro sproščena, da bo mogoče premakniti tovornjak.

Parkirno zavoro lahko sprostite na tri načine:

- v primeru okvare motorja napolnite pnevmatski sistem z zrakom drugega tovornega vozila, na primer. Tedaj boste lahko uporabili stikalo parkirne zavore v kabini;
- v primeru električne okvare zavoro ročno sprostite z dovajanjem zraka v pnevmatski sistem, kot je razloženo v tem poglavju, glejte Sprostitev parkirne zavore v primeru električne okvare, stran 259;
- z mehansko razbremenitvijo vzmeti parkirne zavore.



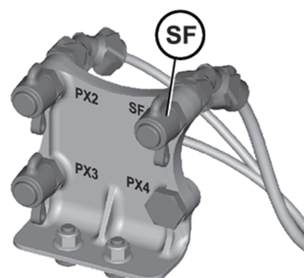
Podložite kolesa vozila z zagozdami.

Napolnite zrak v pnevmatski sistem

Držalo za polnjenje zraka se nahaja na zadnjem delu ali na levi strani podvozja.

Pri polnjenju zraka, npr. iz drugega tovornjaka, morate vedno uporabiti preizkusni nastavek na držalu, ki je označen z SF (system fill) Tako se dohodni zrak osuši in vlaga ne vstopi v sistem.

Drugi priključki, označeni s PX2, PX3, PX4, so poskusne priključitve za zavorni tlak na zadnjih oseh.



Priključek za polnjenje stisnjenega zraka je označen s SF.

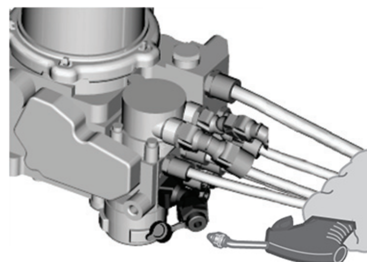
Sprostitev parkirne zavore v primeru električne okvare

V primeru nekaterih električnih napak se električna parkirna zavora ne sprosti. Če je v sistemu stisnjen zrak, jo lahko sprostite ročno.



Če tega navodila ne upoštevate, se lahko nastavijo nekatere kode napak.

1. Postavite vozilo v način za parkiranje, glejte poglavje gumb START/STOP , glejte Delovanje gumba START AND STOP, stran 144.
2. Počakajte 2 minuti, da se vse elektronske krmilne enote izključijo.
3. Priklopite dovod zunanjega zraka. Na primer, pihajte v priključek z zračno pištolo, kot je prikazano na sliki.



4. Napolnite zračni krogotok do največ 8,5 bara. (Če je tlak previsok, se ob ponovnem zagonu motorja prikaže sporočilo o napaki.)

5. Odklopite dovod zunanjega zraka. (V primeru puščanja med vleko priporočamo, da pustite priključek priključen na dovod zraka, da preprečite zategnitev parkirne zavore ob nepravem času.)

6. Parkirna zavora je sproščena.

Parkirno zavoro lahko znova aktivirate z izpraznitvijo zračnega sistema prek iste šobe.

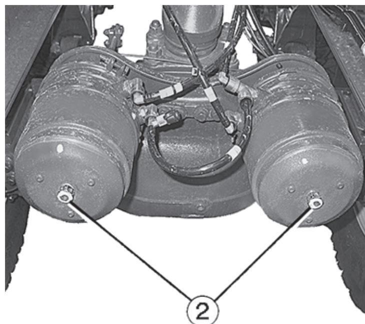


V primeru dvomov vprašajte najbližjega zastopnika Renault Trucks.

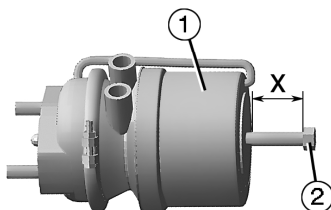
Mehanska sprostitev parkirne zavore

Glede na opremljenost vašega vozila

Če zaradi okvare ni tlaka, za premik vozila (vleko) odvijte vijak (2) vseh posod s ključem 24, dokler ne sprostite koles.

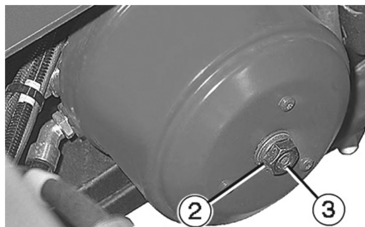


Dolžina X izstopa vijaka (2) se razlikuje (15 ali 65 mm) glede na vrsto zavornega valja (1).



Sprostitev parkirne zavore

Če zaradi okvare ni tlaka, za premik vozila (vleko) zasukajte vijak (2) vseh posod v levo s ključem 24, dokler ne sprostite koles; rdeča oznaka (3) mora izstopati.



Glede na opremljenost vašega vozila

Popravilo: vzpostavite tlak približno 5 barov v krogotoku. Privijte vijak (2) tako, da se bo stikal z valjem, in ga zategnite z momentom 75 Nm ali pa ga zasukajte v desno ter zategnite z momentom 75 Nm; rdeča oznaka (3) mora biti skrita.



*Zategovalnika matice **ni** dovoljeno uporabiti, ker lahko poškodujete valj.*

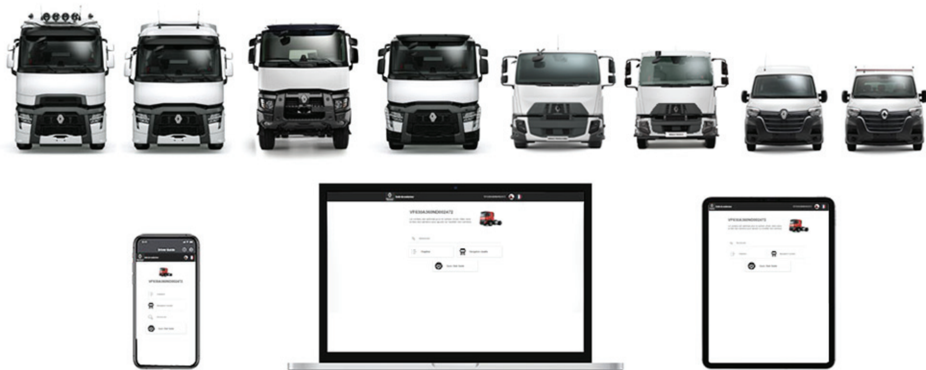


Zrak vedno napolnite v posode za parkirne zavore, če le-ti obstajajo, in popustite parkirno zavoro, da tako lažje odvijete matico. Ta zavorni valj ščiti pred nepotrebno obrabo.



Nekateri tovornjaki imajo valje parkirne zavore na sprednji in zadnji osi.

Dostop do Priročnika za voznika



Za uporabo Driver Guide:

- Srečamo se na naslovu: https://driverguide.renault-trucks.com/

ali

- skenirajte QR kodo za dostopanje do aplikacije s priročnikom za voznika.

ali

- poiščite "Renault Trucks Driver Guide" na svoji spletni strani za nalaganje aplikacije.



Tu boste našli vse potrebne informacije, posebej prilagojene vašemu vozilu Renault Trucks, da vam bodo kar najbolj koristile.

Poleg tega lahko to publikacijo, v stalnem prizadevanju po izboljšavah, spremenimo. Digitalna različica bo tako vedno vsebovala najnovejše informacije.

Key Fob/SCIM radio frequency certification List			
Country	Certificate authority	Mark/Number/QR	Item
Algeria	**ANF**	**137/H/ANF/2021**	**Keyfob**
Algeria	**ANF**	**138/H/ANF/2021**	**SCIM**
Ghana	**NCA**	**NCA Approved : 7E5-7M-XAC-RDR**	**Keyfob**
Oman	**TRA**	**OMAN-TRA R/10731/20 D172338**	**Keyfob**
Singapore	**IMDA**	**Complies with IMDA Standards DA107248**	**Keyfob**
United Arab Emirates	**TRA**	TRA TRA - United Arab Emirates Dealer ID : DA98284/21 TA RTTE : ER93173/21 Model : MBECFOB2106 Type : Immobilizer FOB Key	**Keyfob**
USA	**FCC**	**FCC ID : NYOMBECFOB2106**	**Keyfob**

Country	Certificate authority	Mark/Number	QR/Warning Mark	Item
Indonesia	**SDPPI**	**80017/SDPPI/2022 PLG ID : 5177**	Dilarang melakukan perubahan spesifikasi yang dapat menimbulkan gangguan fisik dan/atau elektromagnetik terhadap lingkungan sekitarnya	**Keyfob**
Indonesia	**SDPPI**	**79032/SDPPI/2021 PLG ID : 5177**	Dilarang melakukan perubahan spesifikasi yang dapat menimbulkan gangguan fisik dan/atau elektromagnetik terhadap lingkungan sekitarnya	**SCIM**
Malaysia	**SIRIM**	MCMC HIDF16000136		**Keyfob**
Malaysia	**SIRIM**	MCMC HIDF16000136		**SCIM**





N

O

P

R

S

Š

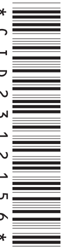
T

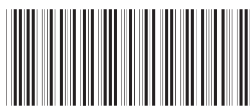
U

V

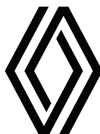
Z

Ž





31KS008318 SVN PC23
BRG-L2 35708-46891-8-04



RENAULT TRUCKS
Société par Actions Simplifiée à associé unique au capital de
50 000 000€
Siège social : 99, route de Lyon
69800 Saint-Priest - France
Siret 954 506 077 00 120 - RCS LYON B 954 506 077

renault-trucks.com